

## **Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara Tutui na**

*Ama' Manetualain helu saka' fee Ria Dula-dale  
Malalao-malalafuNa*

<sup>1-3</sup> Papa Teofilus\* malole on. Soda-mole' neme' au; Lukas.

Nai au susura ma'ulu ka nana, au dui' basan soo la'eneu' Ramatua' Yesus soda Na soo. Rii' basa hata fo Ana taon, noo basa hata fo Ana nanori sii aa. Ma Ana natudu lahenda nadedenu nara. Leomae lahenda tao rasmususa' Ana, ma ramaten Ni, tehoo Ama' Manetualain nafoa fali' Ana. Ana foa fali' boe ma, natudu ao Na neu' basa lahenda nadedenu nara. Ara ritan kose-kose losa' fai' haa hulu lala'en, de ara bubulu' tetea' Ana foa fali' soo. Ana nafada sii nae Ama' Manetualain nana, sama leo Mane mana-homu pareta. Ana nadenu sii, pake Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafuNa kuasa Na. Basa boe ma, Ramatua' Yesus ae fali' leo Nusa-tetu' a neu.

Sira nana au dui' asa soo.

<sup>4-5</sup> Fai' esa boe ma, Yesus nabua noo sii, nai lete Setun a. Ana pareta sii nae,  
“Mafarerene' e! Ma'ulu na Yohanis sarani lahenda pake noi oe, te kalu emi mahani selu' fai' hida bali, na Ama' Manetualain

---

\* **1:1-3** Nai dedea Yunani, nade *Teofilus*, sosoa nae 'lahenda mana-sue Ramatua''. Nai nana Lukas sii dui' susura kadua na fee Teofilus. Mete nai Lukas 1:1-4.

nau noi tao bauina' fee emi, huu noo Ana fee emi Dula-dale Malalao-malalafuNa. De emi boso' foa ela kota Yerusalem dei. Tehuu emi mahani losa' Au Ama Ki fee Dula-dale Malalao-malalafuNa neu' emi, sama leo Ria hehelu Na, ma sama leo emi mamananene neme' Au soo boe."✧

*Ramatua' Yesus ae leo nusa-tetu' a neu*

<sup>6</sup> Boe ma, Yesus nabua selu' noo lahenda nadedenu nara. Boe ma, ara ratanen rae, "Papa! Besa' ia Papa ka nau po'i mala nusa Israel fo ela ami pareta ao nara sama le'o ma'ulu na doo ami bei mahani fai' feke' bali?"

<sup>7</sup> Boe ma Yesus nataa nae, "Emi boso' bubulu' leo ledo fai' na neu. Ria nana noi Au Ama' Ki nanuu hak fo ator ledo fai' ria. <sup>8</sup> Tehuu, fai' bea ma Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafuNa mai fo nala emi' dale' soo, besa' ko na emi hapu kuasa. Boe ma emi muste meu tui Au, neu' basa lahenda ra. Emi meu tui neu' basa lahenda nai kota Yerusalem, boe ma basa koro' nai propensi Yudea noo Samaria, losa leo basa dae-ina' a bukun haa sii."✧ <sup>9</sup> Nadedea basa leo naa boe ma, Yesus nanaso'u leo lalai neu' nai sira mata nara, losa oa' a napoti naan, boe ma ara ta ritan so'.✧

<sup>10</sup> Ara bei relu leo lalai reu boe ma, keke neu te lahenda dua rapadei' reu' boboa nara soo, pake bua fula makadila'. <sup>11</sup> Dua sii rafada ma rae, "We! Lahenda Galilea emin. Tao leo' bea de emi mapopoo bafa, relu leo lalai meu? Bisina' a emi mita Yesus ae leo lalai neu losa oa a napoti naan.

---

✧ **1:4-5** Lukas 24:49; Mateos 3:11; Markus 1:8; Lukas 3:16; Yohanis 1:33 ✧ **1:8** Mateos 28:19; Markus 16:15; Lukas 24:47-48

✧ **1:9** Markus 16:19; Lukas 24:50-51

Emi mita noo mata mara, Ana ae leo lalai neu leo' bea, na neu' ko Ana onda main leo' naa boe.”

*Ara saka lahenda feke' kati Yudas*

<sup>12</sup> Basa boe ma, Yesus lahenda nadedenu nara onda reme lete Setun naa mai, leo kota Yerusalem reu. Lete' ria doo-doo na neme kota a ee kilo esa.†

<sup>13</sup> Losa nai kota dale' boe ma, ara kodi leo uma esa dale' reu fo leo lalai reu' naa. De ara ae leo kama misi lai' a reu. Lahenda nadedenu sira nana, nade nara rii':

Petrus,  
Yohanis,  
Yakobis,  
Anderias,  
Filipus,  
Tomas,  
Bartolomeos,  
Mateos,  
Yakobis (Alpius anan),  
Simon (lahenda partei Selot),‡  
ma Yudas (Yakobis anan).✧

<sup>14</sup> Ara biasa rabubua fo hule-haradoi noo dale' esa. Ara hule-haradoi roo Yesus maman Maria,

---

† **1:12** Tepo' ria, mese agama Yahudi raa tao atoran rae, naraa noo sira fai hahae ao nara, lahenda Yahudi ra ta bole lala'o' leo doo' a reu fa. Ara ator fo lahenda lala'o' soo na ta bole lena kilo dua fa. Dudui matetu' Yunani nai lalane ia dale' nae, lete' ia doo-doo na neme' Yerusalem mai sama leo', “la'o neme' fai hahae ao' doo-doo na bati dua eno' a”. De noo ria na, ita bisa talela' tae lete' ria, doo-doo na kilo esa neme kota a mai. ‡ **1:13** Dedea 'Selot' noo dedea 'Patriot' soso na nae, Simon ia nanadadi lahenda partei politik soo, nau pareta ao nara. Ara roi usi heni mana pareta Roma neme' sira nusa namo nara mai. ✧ **1:13** Mateos 10:2-4; Markus 3:16-19; Lukas 6:14-16

noo ina' ara, noo ana fetu' ara, ma Yesus fadi nara.

<sup>15</sup> Fai' esa boe ma, ara rabubua selu' ee lahenda natun esa dua hulu' ara. Boe ma Petrus foa napadei, de ana dedea nae, <sup>16</sup> "Ina-ama toranoo kara emin! Emi bei mafarene Yudas fo rii ma'ulu na, noo lahenda bubua' esa reu de hopu ra Yesus. Nai ulu' ele, Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafuNa pake Mane Daud fo dui' basa-basan la'e Yudas leo naa' soo. <sup>17</sup> Te ria nana, ita lahenda ni, ma ana noi-tao noo ami."

<sup>18</sup> (Tehuu, Yudas se'o basa Yesus boe ma, ara hai ra doi makekeo' ria, de reu asa ra dae bibia' esa, nai dae ria, ana tuda dala ara naneu' naa, losa tei na paa-kakaan, de tei lutu na loo mai.

<sup>19</sup> Boe ma, lahenda ra mulai tui neme bafa' leo bafa' neu, losa' basa lahenda mana leo nai kota Yerusalem, ramanene Yudas mamate na. Huu naa, de ara hule dae ria, tuka sira dedea Aram rae 'Akeldama', sosoa na nae 'Dae Daa'.)\*

<sup>20</sup> Petrus dedea naroo nae, "Nai ulu' ele naa, Mane Daud a dui' leo' naa soo, nai susura Sosoda I'io-o'oa' a. Ana dui' nae,

'Neme' naa fo ria mamana leleo na dadi lino-  
nees;

ta bole lahenda esa leo nai naa boe.'

Boe ma, ana dui' selu' nae,

'Neme' naa fo ria nonoin ria ara feen leo lahenda feke' neu.')\*

<sup>21-22</sup> Huu ria naa, ita muste saka lahenda fo kati Yudas. Ita parluu lahenda esa tuka' noo ita doo a soo. Ria na naa lahenda fo Ramatua' Yesus bea' neu na ana tuka-tuka dea, mulai neme Yohanis

---

\* **1:19** Mateos 27:3-8    \* **1:20** Sosoda I'io-o'oa' ara 69:25; 109:8

sarani Yesus a. Ria boe muste nita noo mata' Ramatua' Yesus foa fali' neme mamate Na mai, losa Ana ae fali' leo nusa-tetu'a neu."☆

<sup>23</sup> Petrus dedea basa nae leo naa boe ma, lahenda fo rabubua nai naa, ara fee nade' dua. Esa nade Matias, ma esa bali nade Yusuf (ara raloo ratemen rae Barnabas, neme Yustus kile bobokin). <sup>24-25</sup> Boe ma ara hule-haradoi rae, "Ama manai nusa-tetu' a! Ama malela' matetu' basa lahenda dale nara. Yudas sii bara neu de maten, de ana foa ela' ria nonoi na. Huu noo ria, de Ama matudu fee ami esa neme lahenda kadua ia ra, bea rii' Ama' here kati Yudas fo ela' ami so'un dadi neu' Ramatua' Yesus lahenda nadedenun." <sup>26</sup> Basa boe ma, ara hela lot pake dua sii nade nara. Boe ma, ara hela ra Matias nade na. Huu ria naa, de so'un dadi neu' lahenda nadedenu', sama noo lahenda kasanahulu esa' sira'.

## 2

### *Lahenda ra hapu Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na*

<sup>1-2</sup> Naraa noo lahenda Yahudi ra fai' malolen esa, fo ara feen nade 'Fai Pentakosta'\* basa lahenda fo mana-tuka Ramatua' Yesus ara rabubua nai uma esa.☆ Keke neu boe ma, ara ramanene hoo' neme lalai mai, nonoo' leo ruli a. Hoo' ria bau na seli' losa' lahenda manai naa ra, ta bisa

☆ **1:21-22** Mateos 3:16; Markus 1:9; 16:19; Lukas 3:21; 24:51

\* **2:1-2** Lahenda Yahudi ra reke fai malole Pentakosta mulai neme' fai Paska, tamba noo mamaso' hitu. Leo naa de ita talela' tae Ramatua' Yesus mamate Na losa fai' lima hulu soo. ☆ **2:1-2** Malaka Agama ra Atoran 23:15-21; Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 16:9-11

ramanene lahenda feke' ara hara nara soo'. <sup>3</sup> Boe ma, ara rita nonoo' ai pila' a, babati neu' sira esa-esa lain. <sup>4</sup> De basa sii hapu Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na. Basa boe ma, ara mulai radedea reni' lahenda feke' ara dedea nara, tuka dedea fo Dula-dale' a fee sii aa.

<sup>5</sup> Fai' naa, lahenda Yahudi dodou' reme nusa rupa-rupa' nai dae-ina' ia, ara mai rabubua rai Yerusalem. Dale nara, rahii' tuka ra Ama' Manetualain naan seli. <sup>6</sup> Basa sii ramanene hoo' ria boe ma, ara mai rarurupu reu' mamana' ria. Boe ma ara esa-esa ramanene reme Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara bafa nara, ara radedea reni' sira dedea nara. Huu naa de, ara roi leleu' laka nara. <sup>7</sup> Basa sii roi rapopoo' bafa nara, boe ma ara rae, "Lahenda mana dedea ia ra, nana basa sii lahenda Galilea, hetu me? <sup>8</sup> Tehuu ubea' taon de rina ita tamanene sira dedea pake ita esa-esa' ko nusa na dedea na? <sup>9</sup> Ita nana teme propensi Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus, Asia, <sup>10</sup> Frigia, Pamfilia, Mesir, reme Libia nanenea' noo kota Kirene; ita ruma teme' kota Roma; <sup>11</sup> ruma bali reme' pulu Kreta, boe ma reme' dae Arabia mai. Ita ruma lahenda Yahudi, boe ma ruma nana lahenda nusa feke' fo ara maso' leo agama Yahudi. Tehuu ita basa-kata tamanene lahenda ia ra dedea pake ita esa-esa' ko dedea na, la'e Ama' Manetualain nonoi-tatao kabau-ina na fo Ana taon soo. We! Ita toi leleu' laka ara!"

<sup>12</sup> Basa sii roi rapopoo' bafa nara, ma ratatane ao' rae, "Ubea' taon, de basa sii dadi leo' naa? Sosoa na nae ubea' ria?"

<sup>13</sup> Tehuu lahenda feke' ruma ramumulu sii rae, "We! Boso' tao dale' neu' asa, te ara mafu' raan

seli.”

*Petrus dedea neu' lahenda kadodou' ara*

<sup>14</sup> Nai naa, Petrus noo Ramatua' Yesus lahenda nadedenu kasanahulu esa feke nara. Boe ma, Petrus foa leo mata neu, de ana dedea fee lahenda mana-tesa manai naa. Ana dedea numbera nae, “Ina-ama toranoo kara emin! Emi lahenda Yahudi, boe ma basa emi mana mai, fo leo nai kota Yerusalem ia! Pasa' ridoo mara matalolole, fo mamanene au dedea kara, te ia nana dedea neulau' fo au oi afada fee basa emi.

<sup>15</sup> Boso' emi mae lahenda sira mafu', te lahenda bei ta rinu mafu' balahaa anan ia fa, nante besa' ko li'u sio! <sup>16</sup> Emi mamanene lahenda ia ra dedea reni' emi esa-esa' ko dedean. Matetu naa, na leo ia': Fai' ria Ama' Manetualain nafada mema' soo, pake ria mana-dadean Yoel nae:

<sup>17</sup> Ama' Manetualain nafada nae, “Te neu' ko fai na saka basan soo,

Au saka' fee emi Au Dula-dale Ka neu' basa lahenda ara,

Emi ana tou' mara ma emi ana feto mara,  
Au dei pake Au mana dedea Ka.

Emi ana muri-ana mara  
ara rita hata fo rii' Au nau atudu fee sii,

ma emi lasi mara boe,  
ara hapu meis fo Au atudu fee sii.

<sup>18</sup> Naraa noo fai babasan na,

Au fee Au Dula-dale Ka neu' Au ana kara basa sii.

Au fee neu tou' ara ma ina ara boe,

Fo ela' ara dedea hata fo Au afada sii soo.

<sup>19-21</sup> Ela losa Ramatua' a Fai Na. Fai' ria bei ta mai fa,

tehuu Au tao a'ulu' manadadi bebeu' nai lalai,

Rii' ledo a dadi ma'iu,  
bula' a pilas a sama leo' daa.  
Au boe oi tao hata bauina' nai dae-bafo',  
Rii' nonoo' leo daa, ai pila' noo ai masu'  
a kaboboa leo lain neu.  
Neu' ko losa Ramatua' a fai bauinan ria, bea  
ria na naloo hule tutulu-fafali' neu Ama'  
Manetualain,  
na ria rina hapu soda'."☆

Ria nana ma'ulu na Yoel nafada soo.

<sup>22</sup> Na! Toranoo lahenda Israel ara emin!  
Pasa' ridoo mara fo nenene Au oi dedea. Ama'  
Manetualain tudu fee Yesus, lahenda Nasaret  
ria. Ita bubulu' tae ria nana tebe, huu noo  
ita tita noo mata' ara Ama' Manetualain pake  
Yesus, fo tao mana dadi bebeu' ma hata bauina'.  
Emi boe bubulu' soo, huu noo Yesus ana tao  
mana dadi bebeu' nai emi talada. <sup>23</sup> Tehuu,  
emi ma'isan soo, meni eno' meu kokoe lahenda  
tadalu' ara, fo paku neu' ai kake' a. Seko-  
nante, Ama' Manetualain bubulu' basa sira soo,  
neme' fai a'ulu na mai, tebe-tebe naraa noo  
Ama' Manetualain dudu'a-a'afin.☆ <sup>24</sup> Tebe emi  
tao leo naa' losa' Ana mate tetea'. Tehuu Ama'  
Manetualain ta nau fee Yesus leo naroo nai  
lahenda mana-mate' ara mamana nara fa. Huu  
naa, de Manetualain po'i naan neme' mamates a  
mai ma \*\*nafoa fali Ana.☆

<sup>25</sup> Ma'ulu na Mane Daud a dui' la'e Yesus ria  
nae leo ia':

'Au bubulu' Ama' Manetualain noo au kose-kose.  
Huu naa, de ta hapu hata esa fo natuda au  
boe',

---

☆ **2:19-21** Yoel 2:28-32    ☆ **2:23** Mateos 27:35; Markus 15:24;  
Lukas 23:33; Yohanis 19:18    ☆ **2:24** Mateos 28:5-6; Markus 16:6;  
Lukas 24:5



te Ama' Manetualain nahani' au boboa  
ka.

26 Huu naa, de au dale ka namaho'o,  
boe ma au io-oa nade Na kose-kose,  
ma au amahere neu' Ana noo dale  
katema-tua.

27 Huu fo, Ana ta nataa' au sumane ka leo naroo  
nai lahenda mana-mate' ara mamana na.  
Boe ma, Ana ta foa ela' Ria Lahenda Dale  
Makamoi Na popora na naboo nai rate dae  
dale'.

28 Ama' Manetualain natudu fee au eno masoda  
tetea a.  
Huu ria naa, de au dale ka namaho'o naan  
seli,  
huu noo Ama' Manetualain ada' noo  
au.☆

Ria nana ma'ulu na Mane Daud dui' basa soo.

29 Na! Toranoo kara emin! Besa' e fee au  
lela' dei, fo au dedea tuka matetu na o emi, la'e  
ita Ba'in Daud. Ana dedea nae leo naa, tehoo  
ana ta tudu neu' ria ao-ina mesa na fa. Huu  
fo ana maten soo, de ratoon ma rate naa bei  
nai ita basa kata talada losa' besa' ia. 30 Mane  
Daud a nanadadi neu' Ama' Manetualain mana-  
dedean. Boe ma, ana bubulu' Ama' Manetualain  
helu neni sosoo' nae ria tititi-nonosin esa, homu  
pareta rii' Lahenda fo Ama' Manetualain tudu  
naan, neme fai a ulu na mai soo.☆ 31 Tepo' ria,  
Daud relu leo doo a nai mata ele. Ma nafada  
na'ulu neu Lahenda fo Ama' Manetualain tudu  
mema' ana soo. Lahenda naa rii' neu' ko foa falu  
neme mamate na mai. Ana ta maten naroo fa,  
ma popora na ta naboo.

---

☆ 2:28 Sosoda I'io-o'oa' ara 16:8-11 ☆ 2:30 Sosoda I'io-o'oa'  
ara 132:11; 2 Samuel 7:12-13

<sup>32</sup> Lahenda fo Daud nafada a, nana rii Yesus. Ama' Manetualain nafoa fali ana neme' mamates a mai. Boe ma, ami basa mitan noo mata'. <sup>33</sup> Ma besa' ia, Ama' Manetualain so'u na Yesus natuu' nai boboa ona Na, ma Ana homu pareta nai mamana mademan. Ma Papa Na fee ni Dula-dale Malalao-malalafu Na, tuka Ria hehelu Na neme ma'ulu na mai. Ana helu, noi fee ita Ria Dula-dale Malalao-malalafu Na. Huu ria na, de emi mamananene ma emi mitan besa' ia, rii' Ama' Manetualain fee Dula-dale Malalao-malalafu Na. <sup>34</sup> Daud mesa' ana ta ae leo nusa-tetu' a neu, tehuu ana nafada nae,

'Manetualain nafada neu' au Ramatua' ka nae,  
"Matuu' mu' Au boboa ona Ka, nai mamana fo Au sadia mema' soo,  
<sup>35</sup> losa' Au tao a O musu mara do'o neu' Ko.'"☆

<sup>36</sup> Huu ria naa, basa lahenda Israel ara muste bubulu' noo matetu' mae Yesus fo rina emi paku mamaten nai ai kake' a, nana rii' Ama' Manetualain so'un soo dadi neu Lahenda fo Ama' Manetualain heren, boe ma ana dadi neu' ita Ramatua na!"

<sup>37</sup> Ramanene ria boe ma, basa sii dale nara dadi' mana-papau'. Boe ma, ratane Petrus noo basa-basa lahenda nadedenu feke' ara rae, "A'a kara emin é! De ami muste tao ubea' bali?"

<sup>38</sup> Boe ma Petrus nataa nae, "Emi esa-esa muste foa ela' basa sala-siko mara, fo fali leo Ama' Manetualain meu. Emi muste hule fo sarani, dadi neu tanda esa nae Ama' Manetualain ose heni emi sala-siko mara soo. Ma emi boe hapu Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu

Na. <sup>39</sup> Huu noo Ama' Manetualain helu mema' soo, fee Dula-dale Malalao-malalafu Na neu' basa lahenda bea fo dadi neu' Ria lahendan, rii' emi moo basa upu-ana mara ma lahenda feke' ara boe."

<sup>40</sup> Petrus bei dedea' loa naruu leo naa' noo sii, ma nafada nae, "Besa' ia nana, lahenda dodou' la'o rasala' reme eno masoda tetea' a mai. Emi muste matalolole fo bosu' tuka lahenda tadalu' ara eno na. Tehuu tuka Ama' Manetualain eno roos na fo ela emi hapu masoda' maroo moo Ni."

<sup>41</sup> Boe ma, lahenda dodou' ara sipo' Petrus dedea na, de ara tuka Yesus Eno Masoda Na. De ara hu'e fo sarani sii. Fai' ria nana, lahenda rifun telu maso' rabua roo Yesus lahenda nara.

<sup>42</sup> Ara rahii' rabubua roo lahenda feke' mana-tuka Yesus. Ma sira esa malole roo esa. Tuka-tuka fai', ara makate ramanene nanori' neme Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara, boe ma ara rahii' hule-haradoi bela' a, ma raa-rinu reu' esa.

*Lahenda kamahere ara leleo-lala'o nara*

<sup>43</sup> Fai' ria nana, Ramatua' a lahenda nadedenu nara, tao mana dadi bebeu' dodou' losa' lahenda ra roi rapopoo' bafa nara ma ara bii. <sup>44</sup> Lahenda fo tuka Ramatua' Yesus Eno Masoda Na nana rabubua ma rasoda noo dale' esa, losa' sira hata nara basa sii pake bela' asa.\* <sup>45</sup> Boe ma, ruma rase'o sira bua-loa nara roo basa hata pusaka nara, fo ara babati doi' sira, reu lahenda kamahere' ara tuka sira esa-esa' ko parluu na.

<sup>46</sup> Tuka-tuka fai' nana, ara rahii' rabubua nai Ama' Manetualain Uma Mamaso Bau-ina na. Ara raa-rinu reme uma esa leo uma esa reu, noo dale

---

\* **2:44** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 4:32-35

namaho'o'. Boe ma ara rasoda, rahii esa tulu-fali esa ma, ara ta ramanitu-ina fa. <sup>47</sup> Tuka-tuka fai', ara rahii' io-oa Manetualain, ta nama'etun fa. Basa lahenda dea rahii' asa. Tuka-tuka fai' Manetualain fee sii soda-mole', basa nana, ara maso' rabua roo Ramatua' Yesus lahenda nara, de ara tamba raro.

### 3

#### *Petrus puli na lahenda luku' esa*

<sup>1</sup> Fai' esa, li'u telu ledo leodae na, Petrus noo Yohanis leo Uma Mamaso Bau-ina' a reu, fo roi hule-haradoi roo lahenda feke' ara. <sup>2</sup> Ara roi leo dale' reu tuka lelesu esa nade' 'Lelesu Malole'. Nai naa, ara rita tou' esa lukun neme mama na boki ni aa. Tuka-tuka fai', lahenda o'o roon leo mamana' ria neu, fo ana nalamemei neme' sudi bea a, fo rina roi leo Uma mamaso Bau-ina' a dale' reu. <sup>3</sup> Ana bei nita Petrus noo Yohanis roi maso' leo dale' reu, boe ma ana loo' lima na nae, "Papa kara, fee au hata ubea'."

<sup>4</sup> Dua sii bebesa ni, boe ma Petrus nae, "A'a! Relu leo ia' mai dei."

<sup>5</sup> Boe ma ana so'u mata na, de relu leo dua sii reu noo aafi' esa nae, "We! Bate dua sii roi fee au hata ubea' oo."

<sup>6</sup> Tehuu Petrus nae, "A'a! Au ta anuu doi' sen esa boe', tehuu au oi fee ko hata esa fo au anuun besa' ia. A'a ka mamananene matalolole e. Noo Yesus Kristus, lahenda Nasaret ria kuasan au adenu ko foa mapadei' fo la'o leo!"

<sup>7</sup> Boe ma Petrus tai' na tou luku' a lima ona naa de hela nafoan. No besa' ria boe ma ei na fali naun. <sup>8</sup> Keke neu te, ana paraboku de napadei. De ana lala'o neu mai fo soba ei na. Basa boe

ma, ana maso' tuka dua sii, Uma Mamaso' a dale reu. Ana la'o, paraboboku ma'io'-oa Ama' Manetualain. <sup>9</sup> Boe ma, basa lahenda ritan la'o ma'io'-oa Ama' Manetualain.

<sup>10</sup> Basa sii ralela' ana, de rapopoo' bafa nara, ma rae, "Ia nana, tou luku mana malamemei, fo rii' natuu' nai Lelesu Malole bafa na, hetu? Ubea' taon de dadi leo ia'?"

*Petrus ana dedea nai Uma Mamaso Bau-ina' dale'*

<sup>11</sup> Boe ma, tou a tuka boi-boi noo Petrus ma Yohanis. De telu sii losa nai mamana' dii nara malole-malole mesan, fo rii' Mane Soloman na nafoa. Boe ma, basa lahenda ra mai rarurupu raa sii, ma roi leleu' laka nara. <sup>12</sup> Petrus bei nita lahenda sira, boe ma ana dedea nae, "We! Lahenda Israel emin! Tao leo' bea de rina emi leleu' laka mara, huu noo emi mita tatao' ia? Ubea' taon de rina emi mete mahere ami? Emi mae ee lahenda ia la'o nala, huu noo ami pake dedea, do sadikoma ami makate tuka Manetualain do, leo bea'? <sup>13</sup> Au oi afada emi leo ia': Ita ba'in, Abraham, Isak noo Yakob ara do'o-tabe' neu' Ama' Manetualain fo so'u namademan soo, Lahenda fo rina Ana here naan, rii' Yesus. Yesus ria nana, fai' naa ra emi feen leo gubernor Pilatus lima na neu a. Basa boe ma gubernor, a nae po'in, tehoo emi malelena-laka moon, fo boso' po'i Yesus. <sup>14</sup> Tehoo Yesus nana, Lahenda ta nanuu sala' fa. Dale Na malole na seli. Gubernur nau po'i Lahenda sala taa' ria, te emi basa ta mataa fa. Boe ma, tadalu lena' bali, emi

---

✧ 3:13 Kalua reme Masir 3:15

duduku' fo ana po'i lahenda kanisa' esa fee emi.✠

<sup>15</sup> Basa boe ma, emi maisa Yesus. Seko nate, Ana rii' fee ita basa kata soda' a. Tebe Ana maten soo, tehoo Ama' Manetualain nafoa fali Ana neme' mamates a mai. Ma Ria nana ami mita mata'.

<sup>16</sup> Na! Emi basa malela tou luku' ia. Besa' ia bara'ai na aon, tehoo ami ta pulin fa. Ami ta manuu kuasa hata-hata esa boe'. Kuasa ria nana neme Yesus mai. Tou ia bara'ai na aon huu noo namahere neu Yesus fo rii' puli naan nai emi mata mara.

<sup>17</sup> Toranoo kara emin! Besa' ia, au alela' emi mo malaka mara emi tao tadadalu Yesus, te emi ta bubulu' sasai mai na fa. <sup>18</sup> Ama' Manetualain nafada mema' neme fai' a'ulu na mai soo pake mana dedea nara rae: Ana fo rina Ama' Manetualain here naan, muste lepa doidoso. Boe ma besa' ia nana, hihii-nanau' sira dadi soo. <sup>19</sup> Huu naa, de emi muste foa ela emi sala-siko mara ma fali leo Ama' Manetualain meu, fo ela' Ana ose heni sii, ma ta nafarene basa emi sala-siko mara soo', <sup>20</sup> ma natetea emi dale mara. Boe ma Ama' Manetualain nau fee emi selu' Ria Ana teteka hehere na soo, rii' Yesus fo ma'ulu na Ana feen leo emi mai. <sup>21</sup> Neme fai a ma'ulu na mai, Ama' Manetualain dedea pake Ria mana dedea nara rae, 'Neu' ko Au tao amaroo basa-basan losa' dadi bebeu.' Boe ma Yesus muste nahani nai Ria mamana makamoi Na, losa' Ria fai mamai Na, fo Ana tao nabeu basa-basan.

<sup>22</sup> Ma'ulu na ba'i Musa boe nafada lahenda Israel a nae:

---

✠ **3:14** Mateos 27:15-23; Markus 15:6-14; Lukas 23:13-23; Yohanis 19:12-15

'Emi Malaka ma rii' Ama' Manetualain, fee Lahenda esa neme emi talada mai fo dadi mana dedea, sama leo Ana pake au dadi Ria mana dedea mana-o'olan. Huu ria naa, de emi muste pasa' ridoo mara mamananene basa-basan fo Ana nau nafada emi a.✧ <sup>23</sup> Tehuu bea rii' ta nau namanene matalolole Lahenda ria dedea Na, neu' ko Ama' Manetualain usi henin neme ria nusa isi na mai.'✧

<sup>24</sup> Ta noi ba'i Musa rii' dedea nae leo' naa fa. Te Ama' Manetualain pake lahenda feke fo dadi neu Ria mana dedea mana-o'olan. Ma sira boe oo, tui rae leo' naa. Sama leo fai' fo Ama' Manetualain pake ba'i Samuel nafada kata, hata fo besa' ia ita titan noo mata'. <sup>25</sup> Ama' Manetualain helu neu' ba'i Abraham nae, 'Neme' o tititi-nonosi ma mai Au, fee ua-nale' neu basa lahenda dae-ina' a.'✧

Naa! Hehelu Ria fo neme basa ba'i ra mai, besa' ia dadi rii' neu' emi, toranoo-toranoo Israel mara. <sup>26</sup> Ama' Manetualain nadenu Ria Ana teteka heheren ria soo, natudu eno', fo ela' emi foa ela' sala-siko mara. No ria Ana natudu dale malole Na neu' emi. Ama' Manetualain fee Ana' Ria mai na'ulu' fee emi, basa dei Ana fee lahenda feke' ara."

## 4

*Malaka agama ra raloo Petrus noo Yohanis fo mai rataa sii*

<sup>1</sup> Fai' naa, Petrus noo Yohanis bei dedea rao nara roo lahenda sira, te lahenda bauina' hida

---

✧ **3:22** Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 18:15, 18 ✧ **3:23** Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 18:19 ✧ **3:25** Tutui Masososa' 22:18

mai. Sira nana malaka agama Yahudi raa, roo malaka manea Uma Mamaso Ina' a, ma lehenda reme' partei agama Saduki a mai. Ara mai nana, roi rasesefi bafa 'oo Petrus noo Yohanis.

<sup>2</sup> Lahenda sira ramanasa' huu noo dua sii rahii' tui basa lahenda ra rae, "Yesus maten tehoo foa fali' soo. Noo leo' naa, Ana soi eno' fee lahenda mana-mate' ara, fo ela' ara foa fali'."\*

<sup>3</sup> Basa boe ma, ara pareta lahenda nara fo hopu ra dua sii. Tehoo, noo ledoo a saka' tena' soo, boe ma ara roo sii, de ena sii reu' bui dale', fo balahaa'† dei ara parisa' dedea nara. <sup>4</sup> Tehoo, lahenda fo rahii' ramanene lahenda nadedenu' sira, kadodoo nara manaku rae hata, fo ara ranori sii nana tebe. Huu ria na, sira lahenda nara tamba dodoo' bate losa rifun lima rian.

<sup>5</sup> Balaha' boe ma, lahenda bauina' Yahudi ra rabubua ao nara rai Yerusalem. Sira nana, malaka ra, lasi hada ara, ma mese agama Yahudi ra. <sup>6</sup> Malaka agama Yahudi bauina' a, nai naa boe nade, Hanas. Lahenda bauina' feke' ara si' Kayafas, Yohanis, Aleksander, ma malaka bauina' a toranoo nara rai na boe. <sup>7</sup> Basa sii tesa boe ma, ara pareta fo reu rala Petrus noo Yohanis, mai rataa malaka sira. Dua sii rala dale' boe ma, ara ratane sii rae, "Tao leo' bea, de rina emi mamodo mala tou' luku' ria? Ma emi pake bea kuasa na? Boe ma, bea rina nadenu emi, de maparani tao leo naa'?"

<sup>8</sup> Boe ma, Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na tao napararani Petrus,

---

\* **4:2** Lahenda reme partei agama Saduki ra ta nau sipo' nanori' ria fa, fo rii' nae mana-mate' ara rasoda selu' † **4:3** Lahenda Yahudi ra ta parisa dedea neu ledoo tena' fa.



de nataa sii nae,

“Papa sara! Emi nana lahenda bauina', ma lasi' nai lahenda Israel ara! Boso' mamasana' kalu ami laka mara dile. <sup>9</sup> Nonoo' nae papa sara moi saka dedea' mo ami, huu fo ami puli ma lahenda luku' esa. Boe ma emi nau bubulu' ami pake bea kuasa na? <sup>10</sup> Au oi ataa emi ae leo' ia, “Papa sara bei mafarene tou Nasaret a, fo rii' nade, Yesus Ria nana Kristus, fo rii' Ama' Manetualain feli mema' Ana neme' ulu' mai. Tehuu, emi londa maisan nai ai kake' a. Tehuu, Ama' Manetualain nafoa fali' Ana neme mamates a mai. Au nau papa sara moo basa lahenda Israel ara bubulu', te ami puli ma lahenda luku' ria nana pake Yesus kuasa na. <sup>11</sup> Yesus ia nana rii' mana-dui' nai Ama' Manetualain Susura na nae, 'Hapu batu esa marolu ra, tu'u henin soo; tehuu besa' ia nanadadi neu' batu nate'nde' soo.’<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Nai basa dae-ina' ia nana, Ama' Manetualain ta soi eno feke', fo neni soda' fee ita neme sala-siko' ara mai. Te noi eno' esa a rii' Yesus. Kalu ta Ria fa soo, na, ta hapu lahenda feke' esa soo boe', fo neni fee ita soda' a.”

<sup>13</sup> Basa lahenda fo mana matuu' rai nana, ara bubulu' rae Petrus noo Yohanis nana noi lahenda aana', ma roroo' leo lahenda mana sakola taa' a. Tehuu, ara roi leleu' laka nara huu noo dua sii parani nara, ara dedea ta pake bibila-babaa' fa. Tamba neu' ara bubulu' rae lahenda kadua' sira nana ei' esa roo Yesus. <sup>14</sup> Huu ria naa, de basa

sii bafa nara dadi' mana-rau' losa' ara ta dedea dodou' so', tamba neu' luku' fo rii' te'e na ao na napadei' natalolole nai naa boe, naraa noo sira mata nara. <sup>15</sup> Basa boe ma, radenu Yesus lahenda nadedenu kaduan sira rae, "Emi dua dea' meu lalai dei." Boe ma, ara rafee aafi'. <sup>16</sup> Ara rae leo ia', "Toranoo kara e, ita saka' tao lahenda kadua' ia ra leo' bea? Te basa lahenda Yerusalem ara bubulu' soo, rae sira dua tao hata mana-dadi beu' ia. Ita bei talena tae ubea' bali? Te buti a ria' soo. <sup>17</sup> Malole lena' ita saka eno', fo ela' hihii-nanau' ia bosu' bekan basa mamana' ain. Malole a, ita tabibii' dua sii fo ela' ara bosu' ranori Yesus Eno Masoda na. Maneni ma dua sii ta nau ramanene fa soo, na dei ritan!"

<sup>18</sup> Boe ma, raloo dua sii dale' reu selu', de rafada sii rae, "Besa-besa e! Emi ta bole manori Yesus ria neu' lahenda so'."

<sup>19</sup> Tehuu Petrus noo Yohanis rataa sii rae "Soba papa sara dodoo ao mara bea rina malole lena'? Tuka papa sara pareta mara, do tuka Ama' Manetualain pareta na? <sup>20</sup> Te ami nana mita noo mata' ma mamane aon mara dodou' soo. Tao leo' bea derina ami ena bafa mara fo bosu' tui lahenda feke'?"

<sup>21</sup> Tehuu, lahenda mana-parisa dedea' sira horo selu' asa bali. Basa boe ma, ara po'i dua sii, nana huu ara ta bubulu' rae, huku tao sii leo' bea fa. Ma ara bii', bosu' losa lahenda kakabaina' fo rai dea' ria, rameru roo sii. Te basa sii io-oa Manetualain, huu noo lahenda luku' ria te'e na aon soo. <sup>22</sup> (Lahenda ria lukun teu' haa hulu lena' ara, besa' ko ana la'o'.)

*Yesus lahenda nara hule-haradoi fo ela bosu' ara bii'*

23 Ara po'i Petrus noo Yohanis, boe ma dua sii fali leo nonoo nara reu. Boe ma dua sii tui basa hohoro' neme' malaka agama raa roo lahenda bauina' ara. 24 Ramanene rae leo' naa, boe ma basa nonoo nara dale' esa de huleharadoi rae, "Ama' Manetualain mana-adu lalai ma dae-ina' a noo basa oe isi na.✧ 25 Ma'ulun na Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, pake ba'i Daud dadi neu' Ama' Manetualain mana-dedean, fo ana dui' la'eneu' lahenda fo ta nau sipo' Yesus, nae:

'Lahenda nusa dea ra ramanasa' nana huu noo dedea pepeko' a,  
Ara rafarara'u de roi nonoi-tatao ta nanuu huu-peda' fa.

26 Basa mane dae-ina', ara so'u tee-tafa' fo saka ratati;  
roo basa malaka ra, rala-hara' fo reu soa' Ama' Manetualain noo Kristus, Lahenda fo Manetualain tudu mema' ana soo, neme fai' a ulu na mai.'✧

27 Hata fo ba'i Daud dui' a besa' ia dadi soo. Ma dedea' a sosoa-raraan besa' ia makaledo' a soo. Tebe nai kota ia, Mane Herodes a noo gubernor Pontius Pilatus rabua roo basa ami lasi Israel ara ma nusa feke' a malaka nara. Boe ma basa sii, rala-hara' fo ralena-laka' neu' Yesus, Lahenda fo rii' Ama' Manetualain heren a.✧ 28 Tehuu besa' ia, ita bubulu' basa sira nana naraa noo Ama' Manetualain hihii-nanaun, matuka na'etu' nan nai fai ulun na. 29 Besa' ia, Ama' Manetualain mete masudi sii, ara tao ra bibii' ami, de ami hu'e

---

✧ 4:24 Kalua reme Masir 20:11; Nehemia 9:6; Sosoda l'io-o'oa' ara 146:6 ✧ 4:26 Sosoda l'io-o'oa' ara 2:1-2 ✧ 4:27 Mateos 27:1-2; Markus 15:1; Lukas 23:1, 7-11; Yohanis 18:28-29

neu' Ama' Manetualain tao mapararani ami, fo ela' ami meu tui-beka neu' lahenda, nai basa mamana' ara, Manetualain Tutui Malole Na.<sup>30</sup> Ami boe hu'e Ama' Manetualain fee ami kuasa fo ami puli ma lahenda kamahedis ara, ma tao mana dadi' bebeu' ara, fo ela' lahenda bubulu' rae, kuasa ria nana neme Lahenda Makamoi' fo Ama' Manetualain nadenun a, rii' Yesus. Ama' Manetualain, ami huhule-haradoi ma noi rii' na' soo."

<sup>31</sup> Ara bei hule-haradoi, te uma fo sira rai dale' a, ana natakeko. Boe ma, basa sii hapu rala Dula-dale Malalao-malalafu' a. Boe ma, ara kalua de reu tui-beka Ama' Manetualain Tutui Malole Na ta pake bibila-baba' fa.

*Lahenda kamahere' ara soda nara lepa bela' bera' a, ma ramaho'o bela' a*

<sup>32</sup> Basa boe ma, lahenda fo ramahere neu' Yesus, nana ara dale' esa' a, ma rasue-ralai ao. Ara ta mali tua fa, te ara ratulu-rafali ao. Bea nanuu ubea' oo ara ator fo pake bela' a.☆ <sup>33</sup> Boe ma, Ama' Manetualain fee kuasa neu' lahenda nadedenu nara, fo tui lahenda ra rae, Ramatua' Yesus foa falii' neme mamate na mai soo. Huu fo sira rita mata' soo. Basa boe ma, Manetualain fee sii ua-nale' dodou'. <sup>34-35</sup> Lahenda ruma se'o dae ma uma nara, de doi nara fee sii leo Ramatua' a lahenda nadedenu nara reu fo urus reni' lahenda ra parluu na, de ta hapu lahenda esa to'a-taa boe'.

<sup>36-37</sup> Sama leo' Yusuf. Ria nana Lewi titi-nonosin, neme pulu Siprus mai. Ramatua' a lahenda nadedenu nara foin, nade Barnabas,

---

☆ **4:32** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 2:44-45

sosoa na nae, 'lahenda fo nahii' fufu'a-aali neu' lahenda feke''. Ana se'o daen bibia ana' esa, boe ma ana neni doi nara fee sii leo Ramatua' a lahenda nadedenu nara reu.

## 5

### *Ananias noo Safira mate sii, nana huu fo roi soba Manetualain Dula-dale Na*

<sup>1</sup> Tehuu, tepo' ria boe oo tou' esa, nade Ananias, sao na, nade Safira. Dua sii se'o dae bibia ana' esa boe, <sup>2</sup> ma rala-hara' fo rafuni doi' seri neme' dae ria beli na mai. Rase'o basa dae a, boe ma Ananias neu nafada Ramatua' a lahenda nadedenu nara nae, "Ami besa' ko se'o basa dae bibia ana' esa, de ami moi fee katema' doi nara leo Ama' Manetualain neu."

<sup>3</sup> Tehuu Petrus nasa'ain nae, "We! Ananias! O talalu man seli'! Tao leo' bea de rina o manuu dale leo naa' fo mafuni ma doi' neme' dae ria beli na mai? O dale ma ta nae tadalu boe' ma, o tuka malaka nitu a hihii-nanaun. O maparani la'esa' masarali neu' Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na. <sup>4</sup> Leo ia'! O nau se'o dae ria do ta'a oo, neme o mai. Kalu se'o man soo, de mae fee katema' doi na do ta'a oo, neme o mai. Te ubea' taon de rina o tao leo naa'? O soba-soba tao makoa ita lahenda dae-ina' a, tehuu ta hapu lahenda tao rakoa Manetualain fa."

<sup>5</sup> Namanene Petrus nae leo' naa, boe ma keke neu te Ananias leku-bara neu' dae' boe ma, mate tuti' ana. Basa lahenda fo ramanene tutui' ria, ara bii ramate' ao nara. <sup>6</sup> Basa boe ma, ana muri-ana' hida uma dale' reu, de ara poti ra Ananias popora na, de reu ratoin.

<sup>7</sup> Ee basa jam telu boe ma, Ananias sao na mai, tehuu ana bei ta bubulu' mana-dadi' ria fa'. <sup>8</sup> Boe ma Petrus natanen nae, "Leo' bea, mama? Mama kasa se'o ma dae a de beli na ria', do?"

Boe ma, ana nataa nae, "Tebe leo' naa, papa, dae a beli na rii' na' soo."

<sup>9</sup> Boe ma Petrus nasa'ain nae, "Tao leo' bea de rina o mo sao ma mala hara' fo soba Dula-dale Malalao-malalafu' a? O mete fa! Lahenda fo roo sao ma reu ratoon, besa' ko fali mai sii. Selu' bai ana' ia te ara rolo reni popora ma fo reu ratoon neu' sao ma boboa na."

<sup>10</sup> Bei namanene Petrus dedea nae leo' naa, boe ma keke neu te ina' a leku neu, de mate tuti' ana ada' mamana' ria. Ana muri-ana' ara fali mai sii, te rita ina' a maten soo, boe ma, ara rolo reni popora naa, de reu ratoon neu' sao na boboa na.

<sup>11</sup> Boe ma, lahenda fo ramahere neu' Yesus, nana basa sii bii, ma basa lahenda feke' fo rina ramanene Ananias noo Safira mamate nara, sira bii boe.

### *Petrus asa puli ra lahenda dodou'*

<sup>12</sup> Tepo' ria Yesus lahenda nadedenu nara, tao ra hata mana dadi beu' dodou' ina, de lahenda ra rita. Lahenda sira rahii' leo Ama' Manetualain Uma Mamaso Inan dale' reu. No tei' esa ma dale' esa ara rabua rai mamana' dii nara malole-malole mesan, fo rii' Mane Solomon na nafoa nan <sup>13</sup> Leo mae lahenda dodou' io Ramatua' Yesus lahenda nara, tehuu lahenda bea bei ta namahere neu' Yesus fa soo na, ana ta naparani neu nabua noo sii rai naa fa.

<sup>14</sup> Te lahenda fo namahere neu' Yesus boe-boe rama'ate ina-tou' ina-tou', <sup>15</sup> losa' ara roo lahenda kamahedi sara rapeu' asa reu' nea' lain

nai eno' a suu na, huu fo ara afi rae, “We! Kalu Petrus noo Yohanis la'o resi' ia, leo mae ada' noi salao nara boe oo, kamahedi sara te'e ra ao nara.”<sup>16</sup> Tepo' ria, lahenda ra roi mai-mai' a reme koro manenea' nai Yerusalem, ma rolo roo lahenda kamahedi nara, de Ramatua' a lahenda nadedenu nara puli ra basa sii. Ara roo sira lahenda nitu heke nara, de Ramatua' a lahenda nadedenu nara usi heni basa nitu sira.

*Yesus lahenda nadedenu nara hapu doidoso'*

<sup>17</sup> Fai' na lahenda fo tuka Ramatua Yesus lahenda nadedenu nara, nana dodou' asa soo, huu ria na de malaka bauina' agama Yahudi na noo tia-lain neme' partei Saduki a ara ete' ao nara huu noo ralena sii. <sup>18</sup> Huu ria naa, de ara reu heke ra Yesus lahenda nadedenu nara, de tee sii leo bui dale' reu.\*

<sup>19</sup> Tehuu hatun ria boe oo, Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen esa neme nusa tetu' a mai leo bui a neu, de soi fee sii lelesu a. Basa boe ma, nalala'o noo sii dea' reu, de nafada sii nae, <sup>20</sup> “Besa' ia boe emi leo Ama' Manetualain Uma Mamaso Ina na meu fo mafada basa-basan neu' lahenda manai naa ra ela' ara tuka Manetualain Eno Masoda bebeun ia.”

<sup>21</sup> Foa balaha' bei maiu-ana', te ara tuka Ama' Manetualain ana nadenun ria pareta na, boe ma ara reu' Uma Mamaso Ina a mata naa, de ara ranori lahenda ra rai naa.

Ta doo bea boe', te malaka bauina' ria noo nonoo nara mai, roo basa lahenda bauina' reme

---

\* **5:18** Nai dedea Yunani, dedea' ria soso na bisa nae, “ena sii rai uma huhuku bauina' a”. Ma bisa rae, “ena sii reu' bui dale' fo ra mamae' asa rai lahenda dodou' matan”.

Israel mai. Ara rabua nana roi parisa' dedea agama la'e Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara, basa boe ma ara radenu reu rala Petrus asa reme' bui a mai.

<sup>22</sup> Tehuu mana maloo ra reu, te Petrus asa re'esana bui dale' soo. Basa boe ma, manea ra reu rafada malaka bauina' a nai mamana parisa dedea' a, <sup>23</sup> rae, "Papa kasa boso mamasana'. Ami meu te bui a lelesu nara mana koe na'isa'. Manea ra boe basa sii rapadei' rai na. Ami madenu sii soi lelesu a, de ami dale' meu, te ta mita hata esa boe'."

<sup>24</sup> Ramanene leo' naa boe ma, malaka agama Yahudi ra roo malaka manea Uma Mamaso Ina a, mopo a'afi nara, de roi ramakokoa' a.

<sup>25</sup> Boe ma lahenda esa mai, de nafada nae, "Papa kasa nenene dei! Lahenda fo rii' ena sii rai bui dale' a, rai dea' ia. Besa' ia, rapadei' de ranori rai Uma Mamaso Ina' dale' soo!"

<sup>26</sup> Ramanene rae leo' naa boe ma, malaka manea Uma Mamaso' a pareta lahenda nadenu nara reu hopu ra selu Petrus asa. Tehuu ara bii', huu lahenda dodou' ramanene Petrus dedea-nafada nara soo, ma ara afi rae boso' losa basa lahenda sira rameru fo ara pia manea ra. Huu ria naa, de fai' fo ara hopu selu' Petrus asa, ta raparani bara' a'ai sii fa.

<sup>27</sup> Boe ma, roo Petrus asa leo mamana parisa dedea' a reu, boe ma malaka bauina' a natane sii nae, <sup>28</sup> "Ami horo emi soo, fo boso' manori lahenda ra, eno masoda bebeu' fo rii' lahenda ria nau tao ni a! Emi laka batu mara soo na! Emi ta tao dale' neu' ami pareta ma fa, tehuu emi tao tuka emi hihii-nanau mara! Emi manori malelei'



basa Yerusalem ia, nonoo' leo emi sale ami mae  
ami rii' madenu lahenda fo ramate Yesus."✧

<sup>29</sup> Boe ma Petrus foa napadei' de dedea, neni  
basa sii hara-oe nara nae,

"Papa kasa emin! Kalu lahenda dae-ina' a pareta  
naa nalena-laka Ama' Manetualain hihii-  
nanaun soo, na ami ta bisa tuka fa. Ami  
muste tuka noi' Ama' Manetualain pareta  
na. <sup>30</sup> Lahenda fo neni fee ami masoda  
bebeu' a, nana rii' Yesus. Ria rina emi  
londa maisan nai ai kake' a. Neme fai a  
ulu na mai, ita ba'i nara hule-haradoi neu'  
Ama' Manetualain fo rii' na foa fali' Yesus  
neme mamate na mai soo.

<sup>31</sup> Besa' ia, Ama' Manetualain so'u na Yesus  
fo dadi neu' Ria lima boa ona Na, ma  
homu kuasa dadi' mane bauina', ri' soi-  
tefa lahenda neme sala-siko nara mai soo.  
Ana fee ita lahenda Israel a eno' fo ela  
boso' boe ita tao sala' bali, de rina Ama'  
Manetualain dale Na tama huu fo lahenda  
Israel a ta tao sala' so'. <sup>32</sup> Te ita tita noo  
mata' tae Yesus maten soo, tehoo ana foa  
fali'. Besa' ia, Dula-dale Malalao-malalafu  
na nafada hihii-nanau' Ia, neu' lahenda fo  
tuka Yesus Eno Masoda na.

<sup>33</sup> Ramanene Petrus dedean sira, boe ma  
basa lahenda mana matuu' fo rai mamana' ria  
nana ete' ao nara, de nau raisa Ramatua' a  
lahenda nadedenu nara. <sup>34</sup> Tehoo, tou' esa,  
nade Gamaliel, natuu' nai na parisa' dedea' boe.  
Lahenda hada' raan seli, te ria nana mese malela  
ina' esa neme partei agama Farisi a mai. Petrus  
dedea basa boe ma, ara nau tao ra'isan, tehoo  
Gamaliel foa napadei', de nadenu lahenda ra roo

Petrus asa reu' dea' lalai dei. <sup>35</sup> Ara losa dea' boe ma, Gamaliel dedea noo malaka sira nae,

“Toranoo kara emin! Ita besa-besa, ou! Te boso' losa ita tapue tao tadadalu lahenda ia ra. Ita muste dodoo tatalolole dei. <sup>36</sup> Te emi bei mafarene tou' esa, nade Teudas, maten doo a soo, tehoo bei nasoda a, ana hule aon nae ria nana lahenda bauina', losa' lahenda bate natun haa tuka ni. Tehoo tepo' fo lahenda raisa ni, mana-tuka nara ralai kofela, losa besa' ia ta mita esa mata-idun so boe'. Mopo basa sii soo!”

<sup>37</sup> Emi mafarene selu' tutui' esa bali. Tepo' ria, naraa noo mana-pareta ra dui lahenda, fo ela reke bubulu' nusa' a lahenda nara dedesi na. Tou' esa, nade Yudas, neme Propinsi Galilea a mai. Lahenda dodou' tuka ni, tehoo tati ra'isan soo, boe ma lahenda fo tuka ni nana ralai ii-ona' raroo' a losa' ta hapu esa soo boe'.

<sup>38</sup> Huu ria na toranoo ara, au dodoo ae dedea sira sama leo ia boe; de boso' taisa sii, reme' na te sira nanori nara ma sira leleo-lala'o nara, neu' ko mopo' asa ma ta ranenete rala doo' a fa, kalu neme lahenda dae-ina' a mai. <sup>39</sup> Tehoo kalu tetebe sara nanori ia neme Ama' Manetualain mai, neu' ko emi ta matuda sii fa. Huu ria naa, de emi besa-besa dei. Te boso' losa emi rina malenakalaka mo Ama' Manetualain.”

Ramanene leo' naa boe ma, basa sii rataa tuka Gamaliel nanori-nafadan. <sup>40</sup> Basa boe ma, raloo lahenda nadedenu' sira dale' reu', de radenu lahenda ra popo'o sii. Basa boe ma, ara horo fo

ta bole o'oto'-sesei' Yesus nade na bali. Boe ma, ara po'i sii.

<sup>41</sup> Boe ma lahenda nadedenu sira, la'o ela' mamana parisa dedea' ria. Ara afi rae, leo mae nade nara ra boo huu noo tuka Yesus, tehoo ara ramaho'o mamate', huu noo Ama' Manetualain nita sira raraa hapu doidoso leo naa'. <sup>42</sup> De tuka-tuka fai', ara ranori lahenda rae, "Lahenda fo Ama' Manetualain here mema' neme ulu' mai a, rii' Yesus." Boe ma, ara rafada hihii-nanau' Ria la'o naroo, nai lahenda ra uma nara, ma nai Uma Mamaso Ina' a boe.

## 6

*Ramatua' Yesus lahenda nara here lahenda hitu fo ralalau lahenda manto'a-mantaa' ara*

<sup>1</sup> Tepo' ria, Ramatua' Yesus lahenda nara dodou' asa soo. Tehoo sira bubua dua dedean. Lahenda Yahudi sira ruma dedea pake dedea Aram, ma ruma dedea pake dedea Yunani. Doo-doo boe ma, dadi nahuu-nalena' nai bubua kadua' ia ra. Bubua' fo pake dedea Yunani ra, dale nara ta malole a roo bubua' fo rii' pake dedea Aram. Ara rae, "Ia ta la'e so! Fai-fai' emi bati nanaa-nininu' soo na, boso' esa bera lena esa. Te ami ina falu mara ta hapu babati' fa."

<sup>2</sup> Huu ria naa, de Ramatua' a lahenda nadedenu kasanahulu duan sira, rabubua ra Ramatua' Yesus lahenda nara katema' asa, boe ma ara dedea rae, "Basa toranoo kara emin, kalu ami hahae manori lahenda Manetualain Tutui Malolen, fo ralalau emi nanaa-nininu' mara, bisa boe; tehoo ta la'e fa. <sup>3</sup> De ami afi mae leo' ia, malole lena' here ma lahenda hitu neme

emi mai. Saka lahenda nade malole, leleolala'on malole a, nalela' basa hihii-nanau' a, ma Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na ator soda na. Kalu emi here lahenda rupa leo naa' a, soo na ami so'u ma sii, fo ela' ara ralalau ina falu ra nanaa-nininu nara. <sup>4</sup> Leo naa' soo, na dei, besa' ko ami hule-haradoi lena ria bali, ma manori Manetualain DedeaNafada Na."

<sup>5</sup> Basa boe ma, ara sipo' Petrus asa dedean ria, de ara here ra lahenda hitu. Lahenda, sira si':

Esa nade Stefanus, ana namahere matetu' neu Ramatua' Yesus, ma ria boe Dula-dale Malalao-malalafu' a pake ni. Ma feke' sira si':

Filipus,

Prokorus,

Nikanor,

Timon,

Parmenas,

ma Nikolas, neme kota Antiokia mai, lahenda Yahudi ta ria fa, tehoo ana maso' leo agama Yahudi a neu.

<sup>6</sup> Basa boe ma, roo lahenda kahitu' fo here ra sii a leo Ramatua' a lahenda nadedenu nara reu. Boe ma, lahenda nadedenu' sira fua lima nara, ma hule fee sii de so'u sii dadi lahenda manamalalau nanaa-nininu' fo ela' lahenda manato'amanataa' ara hapu babati' be dedesi'.

<sup>7</sup> De Manetualain DedeaNafadan rule-feo basa mamana' ain. Ma lahenda fo tuka Yesus Eno Masoda na tamba-raroo nai Yerusalem. Malaka agama dodou' lali leo Yesus lahenda nara reu.

### *Ara homu ra Stefanus*

<sup>8</sup> Tepo' ria, Ama' Manetualain fee Stefanus uanale' dodou'. Ana fee Stefanus kuasa boe, fo tao

mana dadi bebeu' ma hata bauina', ela lahenda dodou' rita noo mata'. <sup>9</sup> Nai na, lahenda Yahudi hida reme dae doo' mai. Reme kota Kirene, Kota Aleksandria, propensi Kilikia ma propensi Asia. Ma'ulun ria, ara dadi ata fee lahenda feke' a, tehuu doo-doo, boe ma ramatua nara po'i ra sii. Basa boe ma, lahenda ia ra rabubua ao nara nai Yerusalem. Ara biasa leo sirā uma mamason esa, nade, 'Po'i neme ata a mai'. Ara ramanene Stefanus dedea nara soo, tehuu ta rahii' fa, de ralelena ao' ron. <sup>10</sup> Tehuu Stefanus malela naa seli', huu fo ana dedea pake kuasa neme Manetualain Dule-Dale Malalao-malalafu Na mai. Huu ria na, de ara ta sekin fa. <sup>11</sup> Noo ria na, ara saka eno tadalu'. Boe ma, ara seba lahenda hida fo ela' reu tui pepeko' rae, "Ami mamanene lahenda ia dedea natuda Musa noo Ama' Manetualain."

<sup>12</sup> Ara duduku' lahenda losa leo lahenda Yahudi ra lasi nara, ma mese agama ra, boe ramanene. Ara ramanene leo' naa boe ma, ramanasa. Basa boe ma, reu hopu ra Stefanus, de hela roo ni neu na taa nai Mamana Parisa Dedea Agama. <sup>13</sup> Mana-sakasii pepeko nara tui popode' maa nara, soaneu' Stefanus rae, "Lahenda ia, dedea kokosen ada' noi Uma Mamaso' Ina' a tadalu na. Ma ana tao dedea masalae' neu' Ama' Manetualain pareta nara fo rii' ba'i Musa na ondan fee ita soo a. <sup>14</sup> Ami boe mamanene ni dedea nae, Yesus, lahenda Nasaret ria nau fate heni Uma Mamaso Ina' a, ma tao nalutu ita hada nara fo rii' ba'i Musa na'onda fee ita' soo a."

<sup>15</sup> Basa ria boe ma, lahenda fo ratuu' ra bua rai Mamana Parisa Dedea Agama ria, bebesa matalolole Stefanus, te mata-idun na sama leo

Manetualain ei-la'o lima-lopen rai nusa tetu' a.

## 7

### *Stefanus nasala'e ao na nai Mamana Parisa Dede Agama*

<sup>1</sup> Basa boe ma, agama Yahudi ra Malaka Bauina' na, natane Stefanus nae, "Ara kolaa' o nana tebe do ta'a?"

<sup>2-3</sup> Stefanus nataa fali' asa nae, "Papa sara ma basa toranoo kara emi. Soba emi mamananene au dei. Ma'ulu ele na, ita ba'in Abraham bei ta foa ela' nusa namon fa, te Manetualain marela-masa'a Na tudu ao na neu'. Ama' Manetualain pareta nae, 'O foa ela' nusa namom, ma toranoo a'a fadim mara. O la'o leo nusa' esa nai ele, te neu' ko au dei atudu ko.' Boe ma, ana po'i neme dae Mesopotamia mai fo lali leo kota Haran na neu.\* <sup>4</sup> Boe ma, ana foa ela lahenda Kasdim

ara nusa na, de leo kota Haran na neu. Papa boki na maten boe ma, Ama' Manetualain noo ba'i Abraham lali leo dae fo besa' ia papa sara roo toranoo' kara leon ia.✧ <sup>5</sup> Tepo' ria, Ama' Manetualain ta bati feen dae teka esa boe' nai nusa' ia, fo dadi neu' ba'i Abraham dae pusaka na. Tehuu, Ama' Manetualain helu basa nae, neu' ko Ana fee ni dae ia fo dadi neu' tititi-nonosi nara dae pusakan. Sekona te tepo' ria, Abraham bei ta nanuu ana boki' fa.✧ <sup>6</sup> Tehuu, Ama' Manetualain nafadan nae, 'O tititi-nonosi

---

\* **7:2-3** Dae Mesopotamia ria, besa' ia ara hulen soo na rae nusa Irak. Ma kota Haran ria, manana na, besa' ia nai nusa Siria. Mete *Tutui Masososa' 12:1* boe. ✧ **7:4** *Tutui Masososa' 11:31; 12:4*  
✧ **7:5** *Tutui Masososa' 12:7; 13:15; 15:18; 17:8*

mara, neu' ko leo nai lahenda feke' nusan. Boe ma, lahenda sira ese-rumu sii' ma tao tadadalu sii losa teu' natun haa. <sup>7</sup> Basa teu natun kahaa' sira, neu' ko Au dei huku nusa isi' sira, fo rii' tao emi neu' sira atan. Boe ma, o tititi-nonosim foa ela nusa' ria leo mamana' ia mai, fo hule makasi neu' Au.'☆ <sup>8</sup> Dedea basa nae leo' naa, boe ma ana tao hekenee barataa neni' sunat, fo ela dadi tanda nae Abraham asa, dadi reu' Ama' Manetualain lahendan. Abraham anan Ishak besa' ko fai' falu, boe ma Abraham sunat ana. Doo-doo boe ma, Ishak sunat anan Yakob. Basa boe ma, Yakob ana kasanahulu dua nara, bea fai' haa hulu, na ana sunat asa. Basa sii nana ita lahenda Yahudi a bei-ba'in.☆

<sup>9</sup> Boe ma, ita bei-ba'in ara ete' ao nara, roo sira fadin Yusuf losa' ara se'o henin, de ana dadi ata nai dae Masir a. Tehuu Ama' Manetualain ta foa elan fa.☆ <sup>10</sup> Ma po'i-tata nan neme basa doidoso na mai. Ama' Manetualain bati feen dudu'a-a'afin tande' a losa' mane Masir a suen naan seli, de feen homu kuasa ma so'un dadi neu' ria lima boa ona na.☆

<sup>11</sup> Basa boe ma, fai' laas a dadi nai dae Masir, ma dae Kana'an. Fai' laas ria talalu naan seli losa' lahenda dodou' doidoso rai basa mamana' ain. Huu ria naa, de tepo' ria ita ba'i nara boe ta raa-rinu hata esa boe'☆ <sup>12</sup> Tehuu ba'i Yakob namanene nae, nanaa' nai dae Masir. Basa boe ma, nadenu ana nara, fo rii' ita bei-ba'i nara, ara leo dae Masir reu, fo asa nanaa' nai na. <sup>13</sup> Asa ra boe ma ara fali. Mai de basa nanaa nara boe

---

☆ **7:7** Tutui Masososa' 15:13-14; Kalua reme Masir 3:12    ☆ **7:8** Tutui Masososa' 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31—35:18    ☆ **7:9** Tutui Masososa' 37:11, 28; 39:2, 21    ☆ **7:10** Tutui Masososa' 41:39-41    ☆ **7:11** Tutui Masososa' 42:1-2

ma, Yakob nadenu sii reu asa selu' nai dae Masir. Fai' ria besa' ko, Yusuf tui matetu' asa nae, ria nana sira fadi bokin a. Basa boe ma, besa' ko ria noo toranoo nara leo mane Masir reu, fo ela' nalela' asa. ✧ <sup>14</sup> Boe ma, Yusuf hule fo papa na ma toranoo nara basa sii lali leo Masir reu. Lahenda mana mai sira, nana hitu hulu lima sii. ✧ <sup>15</sup> De Yakob lali leo Masir neu losa' ria noo ita bei-ba'i nara mates sii rai naa. ✧ <sup>16</sup> Tehuu doo na seli, boe ma ara reni fali' bei-ba'in dui nara leo koro Sikem, nai dae Kana'an. Basa boe ma, ara ratoi dui' sira reu' rates, fo tepo' ria ba'i Abraham asa neme Hemor tititi-nonosin mai a. ✧

*Stefanus nataa neni' Musa tutui naa neu' lahenda fo ta nau ramanenen fa*

<sup>17</sup> Basa mana-dadi' ia ra nana, huu noo Manetualain helu nae, neu' ko Ana bati fee Abraham dae pusaka' nai mamana' ria. Fai na nanenea' fo Manetualain tao natetu ria hehelun naa, ita lahenda Yahudi nara ramefu rai dae Masir. <sup>18</sup> Tepo' ria, mane bebeu' esa mulai homu pareta nai Masir. Tehuu, ta nalela' Yusuf fa. ✧ <sup>19</sup> Mane' ria namolo' ita bei-ba'i nara, ma makaresi na seli', losa' ana nadenu fo tu'u heni ana boki-beu' nara fo ela' mate sii. ✧

<sup>20</sup> Naraa noo tepo' ria boe, ba'i Musa mama na bokin. Ao na tibu-tibu. Papa na noo mama na ta tuka mane' a pareta na fa. Ara anutu rafufuni' ana nai sira uman, losa' bula' telu. ✧ <sup>21</sup> Mai de ara

---

✧ **7:13** Tutui Masososa' 45:1, 16 ✧ **7:14** Tutui Masososa' 45:9-10, 17-18; 46:27 ✧ **7:15** Tutui Masososa' 46:1-7; 49:33  
✧ **7:16** Tutui Masososa' 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Yosua 24:32  
✧ **7:18** Kalua reme Masir 1:7-8 ✧ **7:19** Kalua reme Masir 1:10-11, 22 ✧ **7:20** Kalua reme Masir 2:2



ta rafuni ralan nai uma soo' boe ma, ara rafuli henin. Tehuu mane Masir ana feton esa here nan, boe ma o'o noon, de ana anutun sama leo' ria ana boki na. ☆ 22 Huu ria na, lahenda Masir ranori ni sira malela nara losa' Musa dadi neu' lahenda bauina'. Nalela dedea ma nalela nonoi na seli'.

23 Musa teun haa hulu, boe ma ana nahii' neu saka ina-ama, toranoo lahenda Israel nara, fo ela' ralelela ao'. 24 Ana lala'o nai dea' boe ma, nita lahenda Masir esa popo'o lahenda Israel esa. Boe ma, ana neu fali ria lahenda nusa isi naa, de pau naisa lahenda Masir ia. 25 Te Musa nae ndobuko lahenda nusa isi nara bubulu' rae, Ama' Manetualain fee ria neu nana ela' po'i na sii reme' susa a mai. Tehuu, ara bei ta bubulu' hihii-nanau ria fa. 26 Balaha' boe ma, Musa neu lala'o selu' bali fo ana memete lahenda Israel. Ana nita tou' dua ra poko ao. Boe ma, ana dedea noo dua sii fo ela' ara ralolole ao nae, "We! Emi dua nana a'a-fadi'. Ubea' taon de emi mahuu?"

27 Tehuu, tou' fo popo'o nonoo na a, ana tipa heni Musa boe ma nae, 'Bea so'u na o dadi neu' ami malaka ma?! Ma bea so'u na o dadi neu' ami mana-ee dedea' ma?! 28 Bate moi pau maisa au leo' usele' a, o maisa lahenda Masir a, do?' 29 Musa namanene leo' naa boe ma, ana nalai ela Masir. Ana leo nai lahenda Median ara nusa na. Ana sao nai naa, de boki ra ana tou' dua. ☆

30 Basa teu' haa hulu boe ma, Musa leo mamana dae tuu' esa neu, nanenea' noo lete' esa, nade Lete Sinai. Nai naa, Ama' Manetualain eila'o lima-lopen esa neme nusa soda' a natudu'

---

☆ 7:21 Kalua reme Masir 2:3-10 ☆ 7:29 Kalua reme Masir 2:11-15; 18:3-4

ao na neu' Musa nesi' ai pila' dale', nai ai huu ana' esa. Ai a naan tehoo ta putun fa. <sup>31</sup> Musa nita ai pila' ria boe ma, noi namakokoa' a. Boe ma, ana tutulu' leo mata neu, fo ela' ana bubulu' nae ubea' ria. Keke neu boe ma, namanene Manetualain dedea neme ai pila' ria dale' mai nae, <sup>32</sup> 'Au ia, nana o bei-ba'i mara Ramatua na; rii' ba'i Abraham, ba'i Ishak, ba'i Yakob Ramatua' na.' Namanene nae leo' naa boe ma, ana bii, de ana dere naan seli, ma ana ta naparani boti' laka na fo mete ai pila' ria soo'.

<sup>33</sup> Basa ria boe ma, Manetualain dedea selu' bali nae, 'We Musa! O mapadei' nai dae makamoi' ria. Olu heni tabu-eis madei fo fee hada hormata' neu' Manetualain. <sup>34</sup> Boso' o mae Au afarene heni au lahenda kara rai Masir ele. Ta'a! Au bei afarerene' asa. Au bubulu' sira doidoso nara. Ara hule tutulu-fafali' de Au amanene sii soo. Huu ria naa, de besa' ia, Au onda fo Au po'i-tata a sii. Mai' mata ia dei! Au oi adenu o fali selu' dae Masir a mu.'☆

<sup>35</sup> Noo leo naa', Ama' Manetualain fo natudu Ao Na nai ai pila' ria dale', Ana pareta Musa fo fali leo Masir neu. Ana tudu ni neu nana, ela' po'i na lahenda Israel ara reme doidoso nara mai. Musa ia, nana bei hatan ria lahenda ratanen rae, 'Bea rina so'u na o dadi neu' ami malaka ma?' Besa' ia, Manetualain rina so'u ni!☆ <sup>36</sup> Basa boe ma, Musa fali leo Masir neu. Nai naa, ana tao mana dadi beu bauina'. Basa boe ma, noo lahenda Israel ara foa ela' Masir. Ana noo sii, raroo Tasi Pilas a, ara la'o ralelei' mo lino-nees

---

☆ **7:34** Kalua reme Masir 3:1-10 ☆ **7:35** Kalua reme Masir 2:14

losa teu' haa hulu.✧

<sup>37</sup> Musa rii' nafada lahenda Israel ara nae, 'Neu' ko Ama' Manetualain so'u na lahenda esa neme' emi talada mai, fo dadi neu' lahenda mana dedea, leo' Ana so'u au a.✧ <sup>38</sup> Musa noo ita lahenda Israel nara basa sii rai mo lino-nees, Ana dadi lelete fee ita bei-ba'in ara, roo Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen nai nusa soda' a, huu fo ei-la'o lima-lope sira ra'onda fee Musa Ama' Manetualain dedea-nafada nara nai lete Sinai, fo ela natudu fee ita eno soda matetu' a.✧

<sup>39</sup> Leo mae leo' naa boe oo, ita bei-ba'i nara ta nau ramanene Musa fa. Ara ta nau sipo' ana fa, ara nau fali selu' Masir reu. <sup>40</sup> Basa boe ma, ara lele'o Harun rae, 'O fadim, Musa, noo ita kalua ela' dae Masir. Tehuu besa' ia, ita ta bubulu' tae ria nai bolo' bea dale'. De ami hule fo o tao ma hata sosoko' esa fo ela' ana napipipi do nalala'o kata.✧ <sup>41</sup> Basa boe ma, ara tao ra hata sosoko' ria. Rupa na leo' sapi ana' esa. Basa boe ma, ara pau banda fee hata sosoko' ria. Ara tao feta bauina' huu fo sira tao ra hata ria, nana la'e sira dale na.✧ <sup>42</sup> Ama' Manetualain nita leo' naa boe ma, Ana nasadea sii. Boe ma, ara rapue de soko hata fo nai lalai leo-leo' ledo a, bula' a ma ruu' ara. Tehuu, Ama' Manetualain noi nataa' asa leo' naa leo. Ria natetu noo Ama' Manetualain mana dedea nara dui' ran nai ulu' ele rae,

'We! Lahenda Israel emin!

Teu' haa hulu emi lalala' nai mo lino-nees,

---

✧ **7:36** Kalua reme Masir 7:3; 14:21; Susura Dudui Nade' a 14:33

✧ **7:37** Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 8:15, 18 ✧ **7:38** Kalua reme Masir 19:1—20:17; Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 5:1-33

✧ **7:40** Kalua reme Masir 32:1 ✧ **7:41** Kalua reme Masir 32:2-6

basa boe ma, emi pau banda fo do'o-tabe  
neu' Au,  
do sadi ko, emi soko bea?

43 Emi ta' io-oa Au fa!

Tuka-tuka fai', nana emi mamina' noi hata  
sosoko mara.

Emi mahii' maso-kalua nitu Molo' a uma  
sosoko na.

Emi boe mahii' soko ruu' esa nitu na,  
nade Refan.

De emi mamina' ada' noi soko neu' hata fo emi  
tao man a!

Huu ria naa, de neu' ko Au tu'u adoo emi leo  
kota Babel seri' ele meu.'''✧

*Stefanus dedea la'eneu' Uma Mamaso Ina' a*

44 Stefanus tuti naroo dedea na nae, "Ama'  
Manetualain na tudu ba'i Musa mamana huhule-  
haradoi' esa rupa na. Boe ma, Musa sara tao  
ra Laa Huhule-haradoi' esa tuka rupa' ria. De  
lahenda Israel hule-haradoi neu' Ama' Manetu-  
alain soo na reu' na. Kalu ara lali reme mamana  
esa leo mamana esa reu soo na, fate heni Laa  
Huhule-haradoi' ria, boe ma puputu ni fo rolo  
renin leo mamana bebeu' a neu. Nai naa, ara  
rapadedei selu' ana bali.✧

45 Tepo' fo Yosua sara reu ratati roo lahenda  
nusa feke' for rai Kana'an dae, noo Ama' Mane-  
tualain tutulu-fafali na, ara usi heni lahenda  
sira. Boe ma, Ana babati nusa' ria fee ita bei-  
ba'i nara. Fai' bea ma dale' reu ralea nusa' ria,  
ara reni Manetualain Laa Huhule-haradoi na leo  
naa' neu boe. Laa' ria ara paken fo ara hule-  
haradoi reu dale, losa' Mane Daud a hopu pareta

a. ☆ 46 Mane Daud a hule-haradoi neu' Ama' Manetualain leo' ita ba'i Yakob nasa boe. Daud tao la'e Manetualain dale Na, de ana hapu uanale' dodou'. Basa boe ma, ana hule Manetualain fo tao Uma Mamaso Ina bebeu'. ☆ 47 Tehuu, Daud ana manen Soleman, rina nafoa Manetualain Uma Mamaso Inan ria. ☆

48 Tehuu, ita bubulu' tae Ama' Manetualain ta leo nai uma fo rii' lahenda tao fa, nana bei hatan ria Manetualain mana-dedean esa dui' mema' nae,

49 'Lalai nana Au kadera pareta Ka.

Ma dae-bafo' a nana Au ei tatabu Ka.

Ubea' taon de emi bei tao fee Au uma neulau' esa fo Au leo? Ta leo naa' fa!

50 Huu noo laiai ma dae-ina' ia noo basa oe-isin, nana Au rina adu!' " ☆

*Stefanus sale malaka ra nae, ara ta ralela' Manetualain Lahenda Makamoi nara*

51 Basa boe ma, Stefanus tuti dedea na noo hara-bera' nae, "Emi nana lahenda laka batu matetu'! Emi momoo' leo lahenda fo ta malela neu' Ama' Manetualain, ma ta nau mamananen fa. Malena-laka mo Ama' Manetualain sama leo' bei-ba'i mara rasadea Ni a! Besa' ia, emi nau malena-laka mo Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na bali? ☆ 52 Emi bei-ba'i mara boe tao rasmususa' Ama' Manetualain mana dedea nara. Soba emi mafada mana dedea bea fo rina ara ta tao doidoson fa? Ta'a, hetu! Tepo' ria, Manetualain mana dedea nara rafada mema' rae, neu' ko Ama' Manetualain fee ria Lahenda

---

☆ 7:45 Yosua 3:14-17    ☆ 7:46 2 Samuel 7:1-16; 1 Israel no Yahuda Tutui na 17:1-14    ☆ 7:47 1 Mane' ara 6:1-38; 2 Israel no Yahuda Tutui na 3:1-17    ☆ 7:50 Yesaya 66:1-2    ☆ 7:51 Yesaya 63:10

Makamoi Na mai. Tehuu emi bei-ba'i mara tao ra'isa Manetualain mana dedea nara. Losa' emi boe saka eno' fo pake lahenda feke' ela' ra'isa Manetualain Lahenda Makamoin Ria. <sup>53</sup> Leo mae Ama' Manetualain ei-la'o lima-lope nusa soda nara, boe reni fee ita basa na'etu hadas a, fo rii' Manetualain nau fee ita, tehuu emi ta tao dale' neu fa."

### *Ara pia ra'isa Stefanus*

<sup>54</sup> Lahenda mana-parisa dedea' sira bei ramanene Stefanus dedean sira, boe ma ara bubulu' mema' rae ana tu'u fee sii sala' sira. Ara ete' ao nara, de heku nisi nara.

<sup>55</sup> Tehuu Stefanus nanuu Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, boe ma boti' laka na, de mete leo lalai neu. Ana nita Ama' Manetualain rela-sa'a na ma Ramatua' Yesus napadei nai Ama' Manetualain boboa ona Na, nai mamana marela-masa'a ria. <sup>56</sup> Boe ma Stefanus dedea nae, "Leo ia papa sara. Au ita lalai natahu'a, ma Lahenda Tetea' a napadei nai mamana marela-masa'a nai Ama' Manetualain boboa ona Na."

<sup>57</sup> Lahenda mana-parisa dedea' sira ramanene leo' naa, boe ma ara ena ridoo nara. Ma ara bobou' rafada Stefanus fo na'au' bafa na. Boe ma, basa sii paraboku reu bela' a, de raruiraroso' Stefanus. <sup>58</sup> Ara roso roon leo kota dea' neu. Boe ma sakasii raa olu heni badu dea nara, de fee ana' tou' muri-ana esa hopu sii. Nade Saulus. Ria nana sira lahenda mana duduku-mana papau nara. Basa boe ma, ara pia ra mimina' Stefanus reni' batu.

<sup>59</sup> Boe ma, Stefanus naloo namberaina nae, "Ramatua Yesus! Au fai ka nanene'a' soo."

<sup>60</sup> Basa boe ma, ana tu'u neu ma sunda' undu

laka na, de naloo namberaina selu' nae, "Papa, boso fee sii lepa sala' ia!" Boe ma, maten.

## 8

<sup>1</sup> Saulus nai mamana' ria boe. Ma ana sipo' noo malole, ara ra'isa Stefanus ria.

*Saulus tao na Ramatua' Yesus lahenda nara doidoso*

<sup>2</sup> Stefanus mamate na, ria nana lahenda hida rahii' ra Manetualain seli. Ara reu o'o ra Stefanus popora na, de reu ratoon, ma ara dola rasa'e'edu neu' ana.

Neme fai' ria mai, lahenda tao ra Ramatua' Yesus lahenda nara doidoso nai kota Yerusalem, losa' ara doidoso mamate', ara ralai kofela' leo Propinsi Samaria a reu. Basa sii ralai, foa ela' noi Yesus lahenda nadedenu nara rai Yerusalem.

<sup>3</sup> Tehuu, Saulus saka eno' naroo fo hela nafali Yesus lahenda nara. Ana saka sii nai basa mamana' ain. Ana maso'-kalua uma ra fo neu saka sii. Leo mae ina' do tou', ana hopu neni sii, fo tee sii leo bui dale' reu.✧

*Felipus tui Ramatua Yesus Tutui Malole na nai Propinsi Samaria*

<sup>4</sup> Leo mae lahenda tao rasmususa' Yesus lahenda nara, losa' ralai kofela, tehoo ara tui rafada raro Ramatua' Yesus Tutui Malole na nai basa mamana' ain. <sup>5</sup> Sama leo' tepo' ria, Filipus ana leo kota esa nai Propinsi Samaria, fo tui nafada lahenda ara tutui' ria la'e Lahenda fo Ama' Manetualain tudu mema' ana nai fai' a ulu na, rii' Yesus. <sup>6</sup> Tepo' fo lahenda dodou' rita hata

---

✧ **8:3** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 22:4-5; 26:9-11

mana dadi bebeu' fo rina ana tao ni a, boe ma sira rabua, de nenene ratalolole ria dedea na.

<sup>7</sup> Nai naa, hapu lahenda nitu heke' ara boe. Tehuu, nitu ra ralai ela' lahenda sira, ma bobou' rambebera ina. Lahenda luku' ara, ma ei hela' ara boe, dodou' te'e ra ao nara. <sup>8</sup> Huu ria naa, de lahenda rai nusa' ria, nana ramaho'o ramate' ao nara.

<sup>9</sup> Nai kota ria tou' malela esa nade Simon. Ana tao lahenda Samaria ra doo' ina' a soo, pake ria namalada na. Ana dedea koao' nae, "Au ia lahenda padoa'!"

<sup>10-11</sup> De nai kota ria, ana aana' do lahenda bauina', ina-tou', basa sii sesei-o'oto' tou' ria nade na rae, "Wii! Lahenda ia padoa' a leon! Hata fo ria taon ia nana neme Ama' Manetualain kuasa na mai ria." No ria malelan sira, de neme ulu mai, nana lahenda dodou' rahii' pake ni.

<sup>12</sup> Tehuu besa' ia, ramanene Filipus nanori sii la'e Ama' Manetualain pareta na. Ma ana natudu eno', fo ara bisa dadi reu' Manetualain lahenda nara, pake Yesus nade\* Na. Ramanene basa leo' naa boe ma, lahenda dodou' nau dadi reu' Manetualain uma-isi nara. Ina-tou' boe basan nau dadi leo naa'. Huu ria naa, de ara sarani sii. <sup>13</sup> Seko-nate, Simon boe hule fo nau dadi neu' Yesus lahenda na. Boe ma ara saranin. Basa boe ma, Filipus bea' neu na ana tuka-tuka dea. Fai' bea ma nita Filipus tao na hata mana dadi beu'

---

\* **8:12** "Pake Yesus nade" sosoa na nae, ita tuka Yesus hihii-nanaun. Ita tanuu hak fo "pake Yesus nade Na" kalu ita dadi teu' Ria lahendan, ma tasoda taroo to Ni boe ma tamanene neu' Ana, ma ita tamahere tae, Ana mate for ose heni ita sala-sikom. De "pake Yesus nade Na", ta sama no ita sesei' ada' noi Yesus nade Na fa.



soo na, noi leleu' laka na nae, "We! Leo' ia soo na, padoa' a!"

<sup>14</sup> Tepo' ria, Ramatua' Yesus lahenda nadedenu fo rai Yerusalem, ramanene rae lahenda nai Propinsi Samaria ara, ramahere neu' Manetualain Tutui Malole Na. Basa boe ma, ara fee Petrus noo Yohanis leo naa' reu. <sup>15-17</sup> Tepo' fo dua sii losa naa, boe ma ara bubulu' rae, lahenda fo rai naa, ara bei ta sipo' Manetualain Dula-dale' Malalao-malalafu Na. Nana huu fo ara sarani sii pake noi Yesus nade Na. Basa boe ma, Petrus noo Yohanis fua lima nara reu' lahenda sira, ma hule fo ela' lahenda Samaria ra boe sipo' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na. Basa boe ma, lahenda sira sipo' tuti' a.

<sup>18</sup> Simon nita sira dua fua lima nara reu' lahenda sira boe ma, ara sipo' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na. Basa boe ma, Simon loo doi' fee Petrus noo Yohanis ma hule nae, <sup>19</sup> "We! Papa kasa. Emi fee au kuasa ria boe. Fo ela' fai' bea ma au nau fua lima ka neu' bea na, sira boe sipo' Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na."

<sup>20</sup> Tehuu Petrus nasapaa ni nae, "Soe a dei la'e ko mo doim ria! O dale ma mae bisa asa ma Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na muni' doi'? Ta'a! Lahenda ta bisa asa Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na fa! <sup>21</sup> O ta manuu hak hata-hata esa neu' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, te o dale ma ta roos a fa. O mamina' noi na'edi-nafule' a! <sup>22</sup> O hahae meme' sala ma mai leo. Malole lena' o hule neu' Manetualain, fo kalu bisa na, Ana sasafe heni o dudu'a-a'afi tadalum ria. <sup>23</sup> Au

bubulu' ae o henu' noo napeda-dale' a, ma hihii-nanau tadalu' dodou' heke ra o!"

<sup>24</sup> Basa boe ma, Simon hule dua sii nae, "Papa kasa! Kalu leo' naa soo na, emi hule fee au ela' soe fo rina emi mafada a, boso' la'e au."

<sup>25</sup> Basa ria boe ma, Petrus noo Yohanis tui Ramatua' Yesus Tutui Malole Na katema', ma ara rafada Manetualain Dedeana-rafadan nai kota ria. Boe ma, ara fali Yerusalem reu'. Ara tuli lala'o' koro' nai Propinsi Samaria, fo tui-beka Ramatua' Yesus Tutui Malole Na fee lahenda manai naa ra.

*Filipus naneta noo pegawe bauina' esa neme Afrika mai*

<sup>26</sup> Manetualain ei-la'o lima-lopen neme nusa soda' a mai nadenu Filipus nae, "Ana' o ne! O la'o leo po' ona ma mu. Tuka eno paraa' fo neme kota Yerusalem sai leo kota Gasa a neu."

<sup>27-28</sup> Filipus namanene na pareta ria, boe ma ana la'o tuti' a. Fai' fo ana nai eno' ria, boe ma nita tou' esa, ria nana lahenda bauina' esa neme nusa Etiopia.† Ria rina tao mata' neu' ina mane Kandake a hata nara katema'. Ana besa' ko hule-haradoi main neme Yerusalem, ma besa' ia ana fali sa'e kareta. Tepo' ria Filipus teo nita ni, ana natuu' lees nai kareta lain. Ana lees nai Ama' Manetualain mana-dedeana ba'i Yesaya, susura na. <sup>29</sup> Boe ma, Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na nadenu Filipus nanenea' leo kareta ria neu, fo naneta no' tou' ria. <sup>30</sup> Ana losa mata te namanene tou' ria lees nai ba'i Yesaya susura na. Boe ma ana natane

---

† **8:27-28** Dudui Yunani boe nae lahenda bauina' ia, mana-ali'. Etiopia nana, nusa esa nai Afrika po' dulu.

nae, "Papa! Papa ka bubulu' hata fo papa ka lees  
ria aa, do ta'a?"

<sup>31</sup> Boe ma, tou' ria nataa nae, "Ta'a. Lahenda  
muste rafada matalolole fee au soo na, dei au  
bubulu'. Ae lain mai matuu' mo au nai ia." <sup>32</sup> Na,  
dudui' ria lii na nae leo' ia:

"Ara hela roon nonoo' leo lahenda hela reni bibi-  
lopo a,

fo saka' halan.

Ria boe dadi' leo bibi-lopo ana' fo lahenda kuti  
bulu na,

tehuu ta namee fa.

Ana ta hu'a bafa na fa,

ma ta nataa heni hara na boe'.

<sup>33</sup> Basa boe ma, ramumulu-ramamae' ana;

Ara ra'etu' dedea na ta ma tetu' fa.

Seko-nate ria salan ta'a.

Na, ita bei tae ubea' bali,

Ana bei ta nanuu tititi-nonosi' fa, te ara ra'isan  
so,"<sup>☆</sup>

<sup>34</sup> Lees basa boe ma, lahenda bauina' ria  
natane Filipus nae, "Leo' bea? Ba'i Yesaya dedea  
la'e ria ao-ina na, do la'e lahenda feke'?"

<sup>35</sup> Basa boe ma, Filipus nanori tou' ria Ra-  
matua' Yesus Tutui Malole Na. Ana mulai neme  
Yesaya dudui bisina naa mai, natudu eno' fo tuka  
Yesus. <sup>36</sup> Ara bei la'o-la'o boe ma, rita oe nai lee  
esa. Basa boe ma, Filipus bei ta dedea basa boe',  
te ana nafada Filipus nae, "Papa. Soba mete dei,  
te oe a rii' naa', de kalu papa ka ma taa soo na,  
ita onda fo sarani au mai' ia leo."

<sup>37</sup> [Boe ma, Filipus sipo' nae, "Kalua papa ka  
mamahere tebe-tebe neu' Ramatua' Yesus soo,

---

<sup>☆</sup> **8:33** Yesaya 53:7-8

na bisa, te pupute-a'ai' ta'a. Mai ita onda fo au sarani papa ka leo.”

Boe ma, ana nataa nae, “Au amahere tebe-tebe ae, Yesus ia, nana Lahenda fo Ama' Manetualain tudu mema' ana neme ulu' mai soo. Ria nana Ama' Manetualain Ana na.”]‡

<sup>38</sup> Basa boe ma, tou' ria nadenu, de rate'e kareta a. Boe ma ara onda, de leo oe dale' reu. Boe ma, Filipus saranin neu' na.

<sup>39</sup> Dua sii kalua reme oe dale' mai boe ma, Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na bau noo Filipus leo mamana feke' neu. Lahenda bauina' ria ta nitan soo'. Boe ma, tou' a la'o naroo, ma dale na namaho'o nan seli'. <sup>40</sup> Tehuu, Filipus keke nue te nai koro' esa, nade Asotus. § Neme naa' mai, ana la'o naroo fo nafada lahenda ra Yesus Tutui Malole na. Ana tuli lala'o' basa koro' ara, losa kota Kaisarea.

## 9

*Saulus maso' dadi neu' Yesus lahendan  
(Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Tepo' ria, Saulus barataa la'o naroo ma tao nahehedi' lahenda fo rina tuka neu' Yesus. Ana saka eno' fo nau tao na mate sii. Boe ma, rina leo malaka bauina' agama Yahudi ra neu, <sup>2</sup> hule sii susura' kuasa fo neni leo malaka agama Yahudi rai sira uma mamaso nara nai kota Damsik ele. Ana hule fo kalu naneta noi lahenda fo tuka Yesus Eno Masoda na, leo mae tou' do ina' oo,

---

‡ **8:37** Lalane 37 ia, ta hapu ni nai dudui Yunani ma'ulu' hida fa. § **8:40** Nai dedea Yunani dale', koro' ria nade Asotus, ma ma'ulu na nade Asdod

ana hopu ma heke naa si fo hela neni si leo Yerusalem reu.

<sup>3</sup> Sipo na susura kuasa ria, boe ma ana noo nonoo nara leo kota Damsik reu. Ara bei ra nenea' kota ria, boe ma keke neu te, makaledo' esa nahate neme lalai mai, de haa la'e Saulus.

<sup>4</sup> Boe ma, ana leku-bara neu' dae. Boe ma, ana namanene hara' esa nae, "Saulus! Saulus! Ubea' taon o tao fee Au doidoso leo' ia, e?"

<sup>5</sup> Saulus natane nae, "Papa mana dedea' ia, nana bea oo?"

Hara-oe' ria na taa nae, "Au ia nana Yesus, fo rina o tao mahehedi' dale na a. <sup>6</sup> Besa' ia, kota dale' muu leo. Neu' ko nai na, dei Au afada ko ae o muste tao ubea'."

<sup>7</sup> Saulus nonoo nara ramanene hara-oe lii' ria, tehoo ta rita hata-hata esa boe'. Boe ma, mopo dudu'a-a'afin, losa' ta bisa dedea hata-hata esa boe'.

<sup>8</sup> Basa boe ma, Saulus foa napadei'. Ana nadila' sudi mata na tehoo ta nita dae fa. Boe ma ara tai ra lima na, de hela roon leo kota Damsik neu.

<sup>9</sup> Fai' telu dalen nana, ana ta nita dae fa. Ma ta naa-ninu hata-hata esa boe.

<sup>10</sup> Nai naa, hapu Ramatua' Yesus lahendan esa, nade Ananias. Ramatua' a natudu Ao na nonoo' leo meis, boe ma naloo ni nae, "Ananias!"

Ananias sipo' nae, "Ia, Ramatua'!"

<sup>11</sup> Ramatua' a nafada nae, "Mai dei. O mu saka Au lahenda ka esa. Leo Eno Roos' a muu, nai tou' esa, nade Yudas, uma na. O saka lahenda Tarsus esa nai naa, nade Saulus. Besa' ia, ana hule-haradoi soo. <sup>12</sup> Au feen na tutudu' ae, neu' ko tou' esa, nade Ananias, mai daman. O muu fo fua lima ma neu' ana fo ela' nita dae dei."

<sup>13</sup> Tehuu Ananias nataa fali' nae, "Ramatua' tebe leo ia, do?! Huu fo ami mamananene lahenda tui ii-ona' la'e tou' ria, rae ana tao nahehedi' Ramatua' a lahenda nara rai Yerusalem, losa' ara ta dadadi' so'! <sup>14</sup> Besa' ia, ami mamananene bali rae malaka agama ra feen kuasa fo mai hopu na la'esa' lahenda fo tuka Ramatua Yesus Eno Masodan ria."

<sup>15</sup> Tehuu Ramatua' a dedea noo selu' Ananias nae, "Leo mae leo' naa boe, besa' ia ada' noi muu! Te Au here' an fo naole eno', ela' neni Au Tutui Malole ka neu' basa nusa feke' ara, mane' ara, ma fee lahenda Israel ara boe. <sup>16</sup> Ma neu' ko Au atudu fee ni, fo ela' ana bubulu' doidoso rupa ubea' nahani ria huu noo ana tuka Au."

<sup>17</sup> Namanene Ramatua' a dedea nae leo' naa, boe ma Ananias leo uma ria neu, de kodi dale' neu. Boe ma, fua lima na neu Saulus, ma nae, "A'a Saul. Ramatua' Yesus rii' mai de mita ni nai eno talada' a, Ana nadenu au mai dama ko. Ana nadenu au fo hule ma fua lima ka neu' ko fo ela' mita dae, ma sipo mala Dula-dale Malalao-malalafu' a leo."

<sup>18</sup> No besa' ria boe, Saulus nameda hata esa nonoo' leo ika une' a buka' ela' mata naa, boe ma ana nita dae tuti' a. Ana foa de ara saranin, <sup>19a</sup> basa boe ma naa-ninu, de fali na aon.

### *Saulus tui Manetualain Tutui Malole Na nai kota Damsik*

<sup>19b</sup> Saulus bei leo fai' hida noo Ramatua Yesus lahenda nara rai kota Damsik. <sup>20</sup> Ma ana naroo' leo lahenda Yahudi ra uma mamason dale' neu, boe ma ana nafada sii nae, "Basa emi mamananene matalolole! Yesus nana tebe-tebe Ama' Manetualain Anan."

21 Basa lahenda ra roi leleu' laka nara, ma ramakokoa' a ramanene Saulus nae leo' na, boe ma ara bei dedea rae, "Ia rii' tao nalutu Yesus lahenda nara, nai Yerusalem, hetu? Basa boe ma, ana leo ia' mai, de heke neni sii leo agama Yahudi a malaka nara reu. Leo bea' ia soo?"

22 Tehuu, Saulus nau natudu buti nae, Yesus ria nana rii', Lahenda fo Ama' Manetualain helu basa nai fai' a ulu nae fee ni mai. Saulus nanorinafadan rupa leo nana, losa' tao na lahenda Yahudi ra ta rasekin fa. Huu ria naa, Saulus tao na lahenda boe-boe ralela' ana.

23 Ta doo bea boe' te lahenda Yahudi ruma ralahara' fo nau tao ra'isa Saulus. 24 Tehuu Saulus hae na dudu'a-a'afi tadalun sira. Lahenda ra tepa' ana hatu-leledon rai kota a bafa ina naa fo nau ra'isa ni. 25 Tehuu fai' esa hatu na, boe ma Saulus nonoon hida ra'ondan ni neme tembok lain mai neu' sapai esa dale'. No ria boe ma, ana nalai ela kota Damsik.✧

### *Saulus leo Yerusalem neu*

26 Basa ria boe ma, Saulus leo Yerusalem neu. Losa na boe ma, ana nae neu nabua noo Ramatua' Yesus lahenda nara. Tehuu basa sii bii, huu noo ara rae ndo-buko ana tao ao na leo' lahenda kamahere' a fo tuka Ramatua' Yesus. Nana basa te, natafali fo hopu naa sii. 27 Tehuu tou' esa, nade Barnabas, ana noo Saulus leo Ramatua' a lahenda nadedenu nara reu, fo ela ralela' ana. Ana tui sii nae Saulus naneta noo Yesus ma dedea mata' Noon nai eno talada' a. Ana tui sii Saulus naparani nafada lahenda nai Damsik, Ramatua' Yesus Eno Masoda Na hihii-nanaun.

<sup>28</sup> Ramanene leo' naa boe ma basa sii sipo' Saulus. Ana leo noo sii rai kota Yerusalem. Ana naparani tui Ramatua' Yesus Tutui Malole Na, sudi neu' bea a, te ana ta bii hata esa boe.

<sup>29</sup> Ria noo lahenda Yahudi hida rasesefi bafa' pake dedea Yunani. Tehuu ara ta nau sipo' ria dedean sira fa, huu ria naa, de ara saka eno' fo roi ra'isan. <sup>30</sup> Te Ramatua' Yesus lahenda nara bei ramanene rae lahenda saka aafi tadalu leo naa' boe ma, ara roo Saulus leo kota Kaisarea neu. Basa boe ma, ara fee ni fali' leo kota Tarsus a neu.

<sup>31</sup> Boe ma, Yesus lahendan rai propensi Yudea, Galilea, Samaria, rasoda nai tesa-tei tama-dale', ma rama'ate. Ma ara tuka Manetualain hihii-nanaun, de Dula-dale Malalao-malalafu' a tao natetea dale nara.

### *Petrus puli na tou' esa nai Lida*

<sup>32</sup> Tepo' ria, Petrus nahii' la'o na feo basa mamana' ain, fo neu dama Ramatua' a lahenda nara. Fai' esa boe ma, neu dama sii rai koro Lida a. <sup>33</sup> Ana naneta noo tou' luku esa, nade Eneas, nahani' mamana susukun lain teu' falu naa' soo.

<sup>34</sup> Petrus nafada ni nae, "Eneas! Besa' ia Ramatua Yesus Kristus puli na ko, de foa leo'! Mafafau mamana susuku ma leo!"

Bei namanene leo' naa, boe ma ana foa tuti' a. <sup>35</sup> Basa lahenda rai koro Lida noo Saron, ara rita Eneas malole na aon, boe ma basa sii ramahere neu' Ramatua Yesus.

### *Petrus na foa fali' mama Tabita mana-mate' a*

<sup>36</sup> Tepo' ria, hapu ina' esa, nade mama Tabita, leo nai tasi suu' nai kota Yope. (Ina ria, nade na dedea Yunani soo na, rae Dorkas, sosoa na



nae 'rusa'). \* Ana namahere Ramatua Yesus. Ana tao nonoi-tatao malole kose-kose fee lahenda, ma nahii' tulu-fali lahenda manato'a-manataa' ara. <sup>37</sup> Fai' ria, mama Tabita tuda hedis, boe ma maten. Boe ma, radiu ran oe, de popoti ra popora na renin, de rapeu' ana neu' kama misi lai' a. <sup>38</sup> Ara ramanene rae Petrus nai Lida, kota esa la'o ei' neme Yope mai soo na, doo-doo na bate' ee fai seseri' esa. Boe ma, ara fee lahenda dua reu raloo Petrus rae, "Papa! Ami hule papa ka, lai-lai leo Yope mu dei."

<sup>39</sup> Bei namanene leo' naa, boe ma Petrus foa de neu tuka sii tuti' a. Losa boe ma, ana maso' naroo leo mama Tabita kama na neu. Te kama ria henu' noo ina falu ra, ara dola rasa'e'edu rai na. Ara ratudu Petrus badu ma bua-papake' feke' ara nana Dorkas rau fee sii rii' bei nasoda a.

<sup>40</sup> Petrus nadenu basa sii kalua reme kama na mai. Boe ma, ana sunda' de ana hule-haradoi. Basa boe ma, ana nasare na popora' ria, de dedea nae, "Tabita! Foa leo!" Keke neu te, ana nadila' mata na. Bei nita Petrus, boe ma foa natuu'. <sup>41</sup> Boe ma, Petrus tai na neu' lima na, de hela nafoan, boe ma, feen leo ina falu, ma basa lahenda feke' fo rai naa a.

<sup>42</sup> Tutui' ria rule na basa mamana' ain nai kota Yope, losa' lahenda dodou' ramahere Ramatua' Yesus. <sup>43</sup> Petrus leo selu' fai' hida bali nai tou' esa, nade Simon, uma na. Tou' ria nonoi na keu banda rou'.

---

\* **9:36** Mama ia nade na dua, tehuu sosoa na sama. Nai dedea Aram, Tabita sosoa na nae 'rusa'. Nai dedea Yunani, Dorkas boe sosoa na nae 'rusa'.

## 10

*Malaka soldadu Roma esa, nade Kornelis, naloo Petrus*

<sup>1</sup> Tepo' ria, hapu soldadu Roma esa, nade Kornelis. Ana dadi malaka neu' soldadu natun esa. Ana neme dae doo' nai Italia ele, de leo nai kota Kaisarea. <sup>2</sup> Ana noo basa uma isin dale nara rahii' Ama' Manetualain. Tehuu, lahenda Roma feke' ara ka dodou' na, ta leo naa' fa. Ana tulu-fali na lahenda manato'a-manataa' ara, ma ana nahii' hule-haradoi neu' Ama' Manetualain.

<sup>3</sup> Fai' esa, bate li'u telu leodae na, nonoo' leo nalamei, ana nita besa-besa Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen esa, neme nusa soda' a mai, de naloon nae, "Kornelis!"

<sup>4</sup> Kornelis bei nita ei-la'o lima-lope fo neme nusa soda' ria mai, boe ma ana bii na mate' aon. Boe ma natane nae, "Tao ubea', Papa?"

Ei-la'o lima-lope ria nataa nae, "Manetualain namanene o huhule-haradoi ma soo, ma nafa-rene neu' o dale malole ma neu' basa lahenda ra, boe ma Ana memete o. <sup>5</sup> De besa' ia, madenu lahenda esa leo kota Yope, fo neu naloo neni tou' esa nade, Simon Petrus. <sup>6</sup> Ana leo lalai noo tou' mana-keu banda rou' esa, nade Simon boe, uma na nai tasi suu'.

<sup>7</sup> Ei-la'o lima-lope neme nusa soda' a bei la'o ela Kornelis boe ma, naloo na lahenda manoin dua, noo soldadu esa, dale na boe oo nahii' tuka Manetualain. <sup>8</sup> Kornelis tui na basa hata mana-dadi' sira, boe ma nadenu sii leo kota Yope reu.

*Petrus mai dama Kornelis*

<sup>9</sup> Losa leo balaha' reu, bate ledo mai' lain, te Kornelis ana nadedenu nara ranenea' rai Yope

soo. Fai' na leo' naa, nana Petrus ae leo Simon uma na tada' lain neu hule-haradoi.

<sup>10</sup> Ana hule-haradoi, tehoo nameda namalaa' soo. Ana nahani fo lahenda ra peda mei. Tepo' fo ana hule-haradoi te Ama' Manetualain natudu ni dadi' leo nalamei. <sup>11</sup> Nonoo' leo nita lalai natahu'a boe ma, tema maloa esa toda mai. Bukun haa sii mana-londa. Tema' ria mulai london mai. <sup>12</sup> Nai tema maloa ria dale, ana nita banda rupa' ara, rii' banda ei haa' ara, banda manalodo-manarae' ara, ma manupui rupa' ara.

<sup>13</sup> Boe ma namanene hara-oe' esa nadenun nae, "Pe'u! Foa leo! Hala banda sira fo mua leo!"

<sup>14</sup> Tehoo Petrus nataa nae, "Ta bisa fa! Boso' tao leo naa"! Te au bei ta ua ita basa banda leo naa' ara fa. Ami lahenda Yahudi ra maluli banda sira katema!"

<sup>15</sup> Tehoo, hara' ria mai selu' bali nae, "Kalu Ama' Manetualain nafada soo, nae ta maluli bea fa, na o boso' boe malulin bali!" <sup>16</sup> Tema maloa ria toda mai la'i telu, boe ma nana so'u fali' leo lalai neu.

<sup>17</sup> Basa de Petrus bei dodoo neu mai nau bubulu' meis a sosoa-raraan nae ubea'. Naraa noo Kornelis ana nadenu nara, losa rai Simon uma na. Ara rapadei' nai uma a lelesu bafa na soo. <sup>18</sup> Boe ma ara raloo manuu uma' a, de ratanen rae, "Ami mai saka lahenda manamai esa, ana leo nai uma ia. Nade na, Simon Petrus. Bate papa ka malela' ana, do?"

<sup>19</sup> Tepo' fo Petrus bei dodoo nau bubulu' meis a sosoa-raran, te Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na nafada nae, "We, Pe'u. Lahenda rai

dea' ara mai saka o.\* 20 O' onda fo muu tuka sii leo. Dale ma boso' natutui'. Boso' mahia' asa. Leo mae tuka lahenda Yahudi ra hada na, o ta bole mabua moo lahenda feke' fa, tehoo Au rii' adenu sii mai rala o. 21 Boe ma Petrus onda, de neu naneta noo sii, boe ma nae, "Au ia nana lahenda fo emi sakan. De emi parluu au ubea'?"

22 Boe ma rataa rae, "Soldadu Roma malakan esa rii' nadenu ami leo ia' mai. Ria nana nalaka soldadu natun esa. Dale na roos a, ma sue na Ama' Manetualain selin. Lahenda Yahudi dodou' ralela' tou' ia, dale malole na soo. Usele' a besa' ko, Manetualain ei la'o lima-lopen neme nusa soda' a mai, de nafada ami malaka ma, fo hule papa ka leo uma na muu, te noi namanene mata' neme' papa ka mai."

23 Petrus namanene leo' naa, boe ma ana hule sii fo suku reu' na hatun ria. Balaha' boe ma, ara foa, de Petrus la'o noo sii. Ramatua' a lahendan ruma rai Yope, nau ratia' roo sii.

24 Hatun ria, ara suku rai eno'. Balaha' boe ma, ara losa kota Kaisarea. Losa Kornelis uma na, te ana nahani sii soo. Ana nabubua na toranoo nara, roo tia-lai nara rai naa. 25 Petrus bei kodi leo uma dale' neu boe ma, Kornelis nalai mata neu, de ana sunda' ma do'o neu' Petrus ei dae naa. 26 Tehoo Petrus hela na foan nae, "A'a! Mapadei' leo, boso' do'o au. Te au ia nana lahenda leo a'a ka boe."

27 Ana napadei boe ma, dua sii dedea lala'o leo uma dale' reu. Te Petrus mete neu' lahenda dodou' rabua rai naa soo, ara rahanin. 28 Basa

---

\* **10:19** Hapu dudui Yunani ruma rae 'lahenda telu' mai. Ma dudui esa bali nae noi 'lahenda dua' a' mai. Tehoo dudui' dodou' ta rafada rae lahenda hida mai saka Petrus.

boe ma, ana memete basa sii de dedea nae, “Toranoo kara emin. Emi bubulu' mema' ami lahenda Yahudi' a hada na. Tuka ami hada ma soo na, ami ta bole mabua mo lahenda feke' ara fa, lena-lena' meu kodi uma nara bali. Tehuu, Ama' Manetualain natudu basa fee au soo nae, ‘Kalu Ama' Manetualain nafada soo, nae ta maluli bea fa, na bosu' boe malulin bali!’ De besa' ia, au ta' asa'ata' neu' lahenda feke' soo. Au muste tao sii leo au toranoo boki kara. <sup>29</sup> Huu ria de, emi mai maloo, boe ma au la'o tuti' a. Au ta'a tutui' fa, nana Ramatua' a nafada au soo. Tehuu emi soba mafada au dei! Emi parluu au ubea' nai ia?”

<sup>30</sup> Basa de Kornelis tui basa-basan nae, “Fai' haa maneu' ria ledo leodaen, au hule-haradoi nai uma ia. Keke neu te, tou' esa napadei' neu' au mata ka. Bua-loan makadidila ni. <sup>31</sup> Boe ma, ana naloo au nae, ‘Kornelis! Manetualain namanene o huhule ma soo. Boe ma, nafarene o dale malole ma neu' basa lahenda ra. <sup>32</sup> De besa' ia, madenu lahenda leo kota Yope reu, fo raloo reni tou' esa nai naa, nade Simon Petrus. Ana leo lalai noo tou' mana-keu banda rou' esa, nade Simon boe, uma na nai tasi suu'.’ <sup>33</sup> Huu ria de, au adenu tuti' lahenda reu raloo papa ka mai. Ami hule makasi dodou', nana huu papa ka mai tuti' a. De besa' ia, ami basa mabubua nai ia, nana ami mahii' mamanene basa hara-oe' neme Ama' Manetualain fo rii' Ana nau papa ka mafada ami a!”

*Petrus tui Manetualain Eno Masodan soaneu' lahenda ta Yahudi sira fa*

<sup>34</sup> Basa de, Petrus dedea nae, “Au besa' ko a lela' ae Ama' Manetualain mete basa lahenda

ra dedema' esa' a. Ana ta here mata' nae, sira nana lahenda Yahudi ma feke' ara ta'a.✠  
<sup>35</sup> Leo mae lahenda reme suku bea mai, boe oo sadi dale nara roos a, ma ana nahii' huleharadoi neu' Ama' Manetualain, boe ma nau tuka Ria hihii-nanaun soo na, lahenda ria rii' tao na Ama' Manetualain dale Na loa' a. <sup>36</sup> Te emi bubulu' soo Ama' Manetualain nafada ami lahenda Israel nae, Ana fee Lahenda fo Ana helu basa neme ulu' mai soo, rii' Yesus. Basa de, Yesus maten, de dame na lahenda dae-ina' roo Ama' Manetualain. Boe ma, ana dadi neu' basa lahenda ra Ama' Manetualain na.

<sup>37</sup> Emi boe mamananene soo, hata mana dadi' manai propensi Yudea katema'. Tutui' sira mulai neme' Yohanis nafada lahenda ra nae muste hahae noo tatao sala-siko nara. Boe ma ara muste sarani dei, fo ela' dadi tanda nae ara malole roo Ama' Manetualain a soo. <sup>38</sup> Basa boe ma, Ana fee Dula-dale Malalao-malalafu Na ma kuasa Na neu' Yesus Lahenda Nasaret ria. Boe ma, Yesus maso-kalua koro' ara, fo tao nonoi-tatao malole fee lahenda ra, ma tulu-fali na lahenda fo malaka nitu a heke naa sii. Ana noi tao leo naa' nana huu fo Ama' Manetualain noon naroo. <sup>39</sup> Te ami ia nana mita mata', ana noi tao basa hata mana-dadi' sira rai kota Yerusalem, ma rule basa lahenda Yahudi ra dae na.

Tehuu leo' naa boe oo, lahenda Yahudi ruma pakun soo neu' ai kake' a losa' maten. <sup>40</sup> Ana maten tebe-tebe, te fai' katelu na, boe ma Ama' Manetualain na foa fali' Ana. Basa boe ma, Ana natudu ao-ina Na, de lahenda ra ralela' rae tebe-tebe Ana nasoda selu' soo. <sup>41</sup> Tehuu ta basa lahenda ra ritan fa, noi ami. Tepo' fo Ana nasoda

---

✠ **10:34** Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 10:17

fali' a ami mia-minu moon. Ama' Manetualain boe oo tudu ami, meu mafada Yesus Tutui Malole Na neu' basa lahenda sudi rai mamana' bea a.

<sup>42</sup> De Ama' Manetualain rii' nadenu ami fo meu tui ledo-ledo la'e Lahenda fo rii' tudu mema' soo neme fai ulu naa, rii' Yesus. Boe ma, Ama' Manetualain so'u na Yesus dadi Mana-Ee Dede'a nae, bea rina nasoda naroo' noo Ama' Manetualain, ma bea rina ta'a. Yesus rii' dei na'etu' dedea neu' lahenda mana-mate' a, ma lahenda masoda' a. <sup>43</sup> Neme doo na mai soo, Ama' Manetualain mana dedea nara tudu Yesus rae, bea fo rii' namahere neu' Ana, neu' ko Ama' Manetualain sipo' asa, ma ose heni sala-siko nara."

*Lahenda ta Yahudi ra fa, boe oo sipo Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na*

<sup>44</sup> Petrus bei tui nae leo' naa boe ma, keke neu te Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, maso' leo' basa lahenda fo ramanene ni a. <sup>45</sup> Petrus nonoo Yahudi nara rai naa boe. Ara roon mai reme kota Yope, leo Kornelis uma na nai kota Kaisarea. Tepo' fo rita ni boe ma, lahenda dodou' sipo' Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na ria, te basa sii roi patararaa' a, nana huu besa' ko rita Ama' Manetualain fee Dula-dale Malalao-malalafu Na neu' lahenda ta Yahudi sira fa. <sup>46</sup> Ara ramanene lahenda sira dedea reni' dedea rupa' ara, rai Kornelis uma naa, ma ara' io-oa Ama' Manetualain.

Basa boe ma, Petrus nae, <sup>47</sup> "Emi mete ao mara! Lahenda ia ra sipo' Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na leo ita boe. De besa' ia, mai fo ita sarani sii leo. Esa ta nasala'e

kata soo boe'." <sup>48</sup> Basa boe ma, Petrus nadenu sii sarani Kornelis noo basa lahenda manai naa ra, fo dadi tanda nae sira nana Yesus lahenda nara soo. Boe ma, ara hule Petrus, fo leo noo sii fai' hida bali, besa' ko ara feen fali leo Yerusalem neu.

## 11

*Petrus nasala'e ao na, huu fo ana sarani lahenda ta Yahudi sira fa*

<sup>1</sup> Petrus bei ta fali fa, te Yesus lahenda nadedenu nara roo lahenda kamahere feke' fo rai Yerusalem, ara ramanene rae, lahenda ta Yahudi sira fa boe, ara sipo' Manetualain Tutui Malole na. <sup>2</sup> Fai' fo Petrus losa Yerusalem boe ma, lahenda kamahere' ruma reme partei Yahudi\* ara salen rae, <sup>3</sup> "He! O tao leo bea' ria? O malela' ita hada na do ta'a? O maparani maso' leo lahenda ta Yahudi uma nara muu. Mua-minu mo sii bali! Ta bole tao leo' naa fa, te sira nana bei ta tuka ita hada sunat na fa! De ita ta taraa tabua too sii fa!"

<sup>4</sup> Basa ria boe ma, Petrus tui basa-basa hata mana-dadi' ara nae, <sup>5</sup> "Fa'i esa de au nai kota Yope, au uu hule-haradoi, boe ma Ama' Manetualain natudu au nonoo' leo meis. No' nae au ita lalai natahu'a, basa de tema maloa esa toda mai, bukun haa sii mana londa'. Tema maloa ria loe bai-bai leo au mai. <sup>6</sup> Au bei titiro leo tema maloa ria dale, neu, te au ita banda rupa' ara, rii' banda ei haa', banda mana-lodo mana-rae', manupui

---

\* **11:2** Lahenda reme partei agama ia rae, kalu lahenda ta Yahudi nau tuka Yesus, sira muste sunat tuka lahenda Yahudi ra hada nara, ma ara muste tuka basa agama Yahudi atoran feke nara.



rupa' ara. Basa sira, nana ita lahenda Yahudi ra banda lulim sira. <sup>7</sup> Boe ma, au amanene hara-oe' esa nadenu nae, 'Pe'u! Foa leo! Hai ma banda sira, hala sii fo mua leo!'

<sup>8</sup> Tehuu au ataa ae, 'Ta bisa fa! Ta leo naa' fa! Te au bei ta ita banda leo naa' ara fa! Basa banda sira nana ami lahenda Yahudi ra maluli sii!'

<sup>9</sup> Tehuu na hara selu' bali nae, 'Kalu Ama' Manetualain nafada soo, nae ta maluli bea fa, na o bosu' boe malulin bali!'

<sup>10</sup> Au ita tema maloa ria onda la'i telu, boe ma nana so'u fali' leo lalai neu.

<sup>11</sup> Naraa noo oras ria, lahenda Kaisarea telu losa leo uma ria reu, mai saka au. <sup>12</sup> Boe ma Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na nafada au nae, 'O onda leo fo muu tuka lahenda sira. Dale ma bosu' matutui'. Leo mae sira lahenda feke' boe oo, noi o ta bole tipa sii fa. Basa boe ma, ita toranoo ka nee ia ra tuka roo au leo Kaisarea. Nai naa, ami basa maso' leo soldadu Roma ra malakan esa uma na. <sup>13</sup> Ana tui nae, fai' hida maneu' ria, ana nita Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen neme nusa: soda'a mai de napadei' neu' uma na, boe ma nae, 'Madenu lahenda leo Yope neu naloo lahenda esa, nade Simon Petrus. <sup>14</sup> Neu' ko lahenda ria natudu o moo basa uma isi ma, Manetualain eno naa, fo ela' fee emi hapu mala soda' ma ose heni basa emi sala-siko mara.'

<sup>15</sup> Huu ria naa, de au atudu Manetualain Eno Soda Na neu' asa. Basa boe ma, ara sipo tuti' Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, sama leo ita sipo rii' fai' naa ra boe. <sup>16</sup> Rita rae sira sipo Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na leo' ria boe ma, au

afarene Ramatua Yesus dedea ma'ulu na nae, 'Yohanis sarani emi neni' noi oe, te neu' ko Ama' Manetualain dei tao lena ria bali, nana huu Ria fee emi Dula-dale Malalao-malalafu Na soo.'☆ <sup>17</sup> Te Ama' Manetualain rii' fee Dula-dale Malalao-malalafu Na neu' lahenda feke' ara sama leo ita boe. De kalu au ta sarani sii fa soo, na au alena-laka oo Ama' Manetualain, do leo bea?"

<sup>18</sup> Ramanene Petrus nasala'e ao na leo' naa boe ma, ara ta salen so'. Boe ma, basa sii io-oa neu' Ama' Manetualain rae, "We! Padoas a! Ama' Manetualain soi eno' de lahenda feke' ara boe la'o ela' sira masoda tadalu nara, ma Ana ose heni sala-siko nara, de ara hapu soda mana basa taa' roon."

*Ramatua Yesus lahenda nara kofela basa mamana' ain. Sira dodou' asa rabubua nai kota Antiokia*

<sup>19</sup> Ma'ulun ria, ara popo'o ramate Stefanus, boe ma ara mulai tao doidoso Yesus lahenda nara. Huu ria naa, de ara kofela basa mamana' ain. Ruma ralai leo propensi Finisia. Ruma ralai leo pulu Siprus reu, boe ma ruma ralai leo doo ina' a reu losa Antiokia nai propensi Siria. Lahenda mana-malai' sira boe tui Ramatua' Yesus Tutui Malole Na neu' basa mamana' ara. Tehuu ara rafada ada' noi sira lahenda Yahudi nara mesa' asa. Ara ta rafada lahenda feke' fa.☆

<sup>20</sup> Tehuu Ramatua' a lahendan ruma reme pulu Siprus noo kota Kirene, ralai raroo leo kota Antiokia nai propensi Siria. Sira rii' rafada Ramatua' Yesus Tutui Malole Na neu' lahenda

---

☆ **11:16** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 1:5 ☆ **11:19** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 8:1-4

ta Yahudi fo rai naa a. <sup>21</sup> Ama' Manetualain fee kuasa Na neu' asa losa' lahenda dodou' ramahere Ramatua' Yesus.

<sup>22-24</sup> Tepo' ria, Ramatua' Yesus lahenda nara rai Yerusalem ramanene rae, lahenda feke' fo nai Antiokia, boe oo ramahere Yesus. Boe ma, ara radenu tou' esa, nade Barnabas neu dama sii rai naa. Barnabas ia, dale na malole ina', ma namahere tebe-tebe neu' Ama' Manetualain, ma Dula-dale Malalao-malalafu' a napipipi-nalala'on ni.

Bei losa naa boe ma, ana nita noo mata' nae Ama' Manetualain mema' tebe la'e soo, noi tao nai basa lahenda feke' ara talada, ma nai basa sira masoda nara. De dale na namaho'o, ma ana fufu'a-a'ali sii, fo ela' ara tebe-tebe tuka raroo Manetualain Eno Masoda na. No ria boe ma, Ramatua' a lahenda nara boe-boe rama'ate.

<sup>25</sup> Basa ria boe ma, Barnabas leo Tarsus neu noi saka Saulus. <sup>26</sup> Bei naneta noon boe ma, ana lele'o ni, fo ara fali leo Antiokia reu. De dua sii leo rabubua roo Ramatua' a lahenda nara rai Antiokia losa' teu' esa. Tuka-tuka fai', dua sii ranori Ramatua' Yesus Eno Masoda Na, neu' lahenda dodou'. (Nai kota Antiokia ria, besa' ko ra nade Ramatua' Yesus lahenda nara rae, 'lahenda Kristen'.)†

<sup>27</sup> Tepo' fo sira dua sii bei rai Antiokia, nana Ama' Manetualain lahenda mana-dedean hida reme' Yerusalem mai. <sup>28</sup> Neme mana dedea sira mai tou' esa, nade Agabus. Dula-dale Malalao-malalafu Na nafada nae, "Neu ko, fai' laas rule

---

† **11:26** Nade 'Kristen' ria, nana neme nade 'Kristus'. Soso na nae 'lahenda mana-tuka Kristus'. Kristus soso na nae 'Lahenda Makamoi fo rii' Ama' Manetualain tudu nan neme ulu' fo saka' feen mai.'

basa dae-ina' ia, losa basa koro-tadu' lala'en." Boe ma neu nafada selu' lahenda ara. (Dedea na tebe leo' naa tepo' fo nai Roma mane bauina' na, nade Klaudius, homu pareta' a).<sup>☆</sup> 29 Ramanene Agabus dedean sira boe ma, Ramatua' Yesus lahendan fo rai Antiokia, ara rala-hara' fo rabubua doi' fee toranoo manato'a-mantaa', fo rii' tuka Yesus nai propensi Yudea. Esa-esa' ko fee tuka ria hahapu nara. 30 Rabubua ra sii boe ma, ara tudu Barnabas noo Saulus, fo ela' reni doi' sira, bati fee lahenda manato'a-manataa' manai naa ra.

## 12

*Yakobis mamaten a, Petrus maso' bui, ma Sarani' ara huhule-haradoi nara*

1 Fai' ria, nana Mane Herodes\* tao na Ramatua' Yesus lahendan ruma doidoso mamate'. 2 Ana pareta lahenda fo reu ra'isa Yakobis reni' tafa'. Yakobis ria, nana Yohanis a'a na. 3 Tepo' fo Herodes nita basa Yakobis fai mamate na, tao na malaka Yahudi ra dale nara ramaho'o, boe ma ana tao nala lena' bali'. Naraa, noo sira fai' bauina' na sira rae Feta Roti Ta Pake Ralu Tetei',<sup>†</sup> boe ma nadenu lahenda reu hopu Petrus bali. 4 Hopu ran boe ma, ara teen leo bui dale' neu. Boe ma, ara tudu ra soldadu bubua' haa ranea rakakati' Petrus hatu-leledon. Bubua' esa na, soldadu haa. Tuka Herodes hihii na soo na,

---

<sup>☆</sup> 11:28 Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 21:10 \* 12:1 Mane Herodes ia, ara ralela' ana boe nade *Herodes Agripa*. Ba'i na ara ralela' ana nade *Herodes Bauina'*. Ria rina nadenu fo ra'isa ana boki beu' tepo' fo Yesus bokin nai Betlehem. <sup>†</sup> 12:3 Fai malole ria nanenea' noo Fai Paska.

fai' bea basa feta a dei', besa' ko na'etu' Petrus dedea na, neu' lahenda kadodou' ara mata na.  
<sup>5</sup> De tepo' fo ena Petrus nai bui dale', Ramatua' Yesus lahenda nara hule-haradoi raro, ta 'etun fa, ara hule fo Manetualain relu-natanae Petrus.✧

*Manetualain kalua heni Petrus neme bui dale' mai*

<sup>6</sup> Balaha' boe ma, Herodes noi na'etu' Petrus dedea na neu' lahenda tooina' sira mata naa. Ma hatun ria, ara heke ra Petrus liman beseri'-beseri' neu' manea dua sii liman nara, reni' tali besi nai bui dale'. Boe ma, ana suku nesi' dua sii' talada. Ma soldadu feke' sira ranea rai lelesu bafa' a.

<sup>7</sup> Tehuu keke neu te, Manetualain ei la'o lima-lopen esa neme nusa soda' a mai, de napadei neu' na, boe ma kama ria na haa ledoledo. Basa boe ma, ana fafae nafoa Petrus nae, "Pe'u, e! Foa lai-lai dei." No besa' ria boe ma, tali besi ria, noi tuda heni' ana neme Petrus lima na mai. <sup>8</sup> Basa ria boe ma, ei-la'o lima-lope' ria laku ni nae, "Olu badu ma neu! Ma pake tabu-eis ma leo!" Petrus pake basa boe ma, ei-la'o lima-lope' ria nafada bali nae, "Olu badu dea ma neu, fo mai tuka au leo!"

<sup>9</sup> Boe ma, Petrus tuka de la'o ela bui ria, tehuu Petrus na'endo' buko nalamei ria. Seko-nante dadi tebe leo' naa. <sup>10</sup> Tepo' fo ara la'o seli mamana manea masososa', ma kadua aa, boe ma ara losa lelesu besi a. Lelesu ria noi buka' aon. Basa boe ma, dua sii dea' reu, de la'o tuka eno' a leo kota dale' reu. Keke neu te, Manetualain ei-la'o lima-lopen ria foa ela Petrus mesa' ana neu' ria.

<sup>11</sup> Ei-la'o lima-lope a mophon boe ma, Petrus besa' ko nameda nae, "Mema' tebe e! Besa' ko au bubulu' Manetualain tebe-tebe Ana nadenu ei-la'o lima-lope na mai, fo ela' po'i nala au eme' Herodes lima na. Manetualain tao leo naa', fo ela' lahenda Yahudi ra dudu'a-a'afi ta'dalu nara bosu' la'e au."

<sup>12</sup> Basa ria boe ma, Petrus leo mama Maria uma na neu. Ria nana Yohanis mama na. Yohanis nade feke na; Markus. Nai mamana' ria, lahenda dodou' rabubua, ma hule-haradoi fo ela Manetualain tulu-fali Petrus dedea na. <sup>13</sup> Losa nai uma ria, boe ma Petrus dedelu ma naloo, neme oka bafa' a mai. Boe ma, ina manalalau esa, nade Rode, neu titiro sudi bea rina nai naa.

<sup>14</sup> Namanene Petrus hara na, te nalela' ana soo. Dale na namaho'o nan seli', boe ma nalai-nalai mesan leo uma dale' neu. Nafada sii nae, "We! Petrus napadei nai dea!" Tehuu, noo ria ta bulu' nae tao ubea' soo', boe ma nafarene henin de ana ta soi Petrus lelesu fa.

<sup>15</sup> Tehuu, rataa rae, "Ami ta mamahere fa! Bosu' maseseke leo naa'!"

Tehuu, ina' a neni' tetea na nae, "Ta'a! Tebe Petrus hara-oe lin ria! Ana nai dea' ele!"

Te ara ta tao a'afi' neu' ana fa rae, "Ria nana bate Manetualain ei-la'o lima-lopen neme nusa soda' a mai, fo nanea Petrus."

<sup>16</sup> Ara ralelena ao' ma Petrus bobou' naroo losa' reu soi lelesu a. Bei soi ra lelesu a boe ma, roi ramakokoa' a, te ria nana Petrus soo te.

<sup>17</sup> Petrus neu lalae' lima na, fo ela' basa sii dale nara tama. Basa boe ma ana tui, tao leo' bea de losa' Ama' Manetualain kalua henin neme bui dale' mai. Boe ma ana nadenu sii nae, "Emi meu tui basa hata mana dadi' ia neu' Yakobis

noo basa lahenda nadedenu nara ee.” Basa ria boe ma, Petrus leo mamana feke' neu.

<sup>18</sup> Lole malua', de soldadu manea ra mete neu te Petrus ne'es a na soo, boe ma ara ta bulu' rae tao ao nara leo bea soo', de bii ramate' ao nara, nana huu sira ta bulu' rae, neu' ko hata mana dadi ubea' dadi neu ao-ina nara. <sup>19</sup> Tepo' fo Herodes bubulu' basa hata mana dadi' ria, boe ma ana pareta sii, reu saka Petrus. Tehuu, ta raneta ron fa. Boe ma, Herodes pareta fo reu parisa' soldadu manea sira. Parisa' basa boe ma, ana nadenu fo tati ra'isa basa soldadu manea sira.

Basa boe ma, Herodes la'o ela Yudea, de leo kota Kaisarea neu.

*Herodes, fo rii' raloon rae Agripa, maten*

<sup>20</sup> Tepo' ria, lahenda reme kota dua mai nade Tirus noo Sidon, ara rateme asa nanaa' neme Mane Herodes nusa na mai. Tehuu, mane' ria musu-noo sii neme doo na mai soo'. Boe ma, ara dedea rao' saka eno', fo reu mole-dame roon. Boe ma, here ra lahenda bubua' esa, fo reu raneta roo Herodes. Losa Kaisarea boe ma, ara ratia' roo lahenda uma isi' esa, nade Blastus. Ria nalaka nai mane' a uma pareta na. Rala hara' roo Blastus fo dadi neu' mana-lele'o, fo ela' soi fee sii eno', fo ara bisa raneta roo Herodes.

<sup>21</sup> Boe ma, Herodes nataa de sipo' asa, boe ma ara here ra fai' esa fo ela' raneta. Fai' ria, ara tao feta bauina'. Herodes pake nala bua mana-pareta a, boe ma natuu' neu' kadera mana-pareta na lain. Boe ma, ana dedea noo sii leo'.

<sup>22</sup> Lahenda ra ramanene hara-oe na, boe ma lahenda ra ion rae, “Mamanene ria hara-oen

na leo! Hara lahenda' ta ria fa! Te ramatua sosoko' a haran ria!" <sup>23</sup> Keke neu te, Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen esa neme nusa soda' a mai, neni hedis esa, fee Herodes, huu noo sipo nala basa i'io-o'oa' sira, ma seti heni Ama' Manetualain. Boe ma ule' ara raa heni Herodes ao paa na losa' ruada' neu.

<sup>24</sup> No basa hata mana dadi' sira boe ma, Ama' Manetualain Tutui Malole Na rule basa mamana' ara, ma lahenda fo mana-tuka Ramatua Yesus Eno Masoda Na, boe rama'ate.

<sup>25</sup> Tepo' fo Barnabas noo Saulus reni basa lahenda Antiokia raa tutulu-fafalin, ara leo Yerusalem reu, boe ma ara fali selu' Antiokia reu. Ara roo ana muri-ana' esa, nade Yohanis. Raloon soo na rae Markus.

## 13

### *Lahenda Antiokia radenu Barnabas noo Saulus*

<sup>1</sup> Nai kota Antiokia, lahenda dodou' ramahere Ramatua' Yesus. Lahenda ruma Manetualain pake sii dadi reu' Ria manadedeana nara, ma ruma bali soo na, pake sii fo ela' ranori lahenda ra. Basa sii rii':

Barnabas

Simeon (lahenda raloon rae, 'Tou Keo'),\*

Lukius (neme Kirene),

---

\* **13:1** a: Ddui Yunani a nae 'Niger' ma sosoa na nae 'keo' do 'ma'iu'.



Menahem (ara raboi raan neme' aanan ria  
mai noo Mane Herodes),<sup>†</sup>  
ma Saulus.

<sup>2</sup> Fai' esa boe ma, ara puasa ma rabua fo  
do'o-tabe neu' Ama' Manetualain. Boe ma,  
Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu  
Na nafada sii nae, "Here ma Barnabas noo  
Saulus. Te Au nonoi ka dodou'. Te ara muste  
tao rala nonoi' fo au saka' fee sii."

<sup>3</sup> Ara bei puasa ma hule-haradoi basa, boe ma  
ara lalaa lima nara neu' Barnabas noo Saulus, de  
tao natea dua sii. Boe ma, ara radenu dua sii reu  
roi Manetualain nonoi-tataon.

### *Barnabas noo Saulus leo pulu Siprus reu*

<sup>4-5</sup> Tepo' fo Manetualain Dula-dale Malalao-  
malalafu Na pareta Barnabas noo Saulus, fo dua  
sii reu la'o rule mamana' a, masososa na ara leo  
kota esa nai namo suu', nade Seleukia. Yohanis  
(fo rii' lahenda raloon rae Markus) boe noo sii.  
Losa ria boe ma, ara sa'e ofa', de leo pulu Siprus,  
de ara onda nai kota esa, nade Salamis. Nai  
mamana' ria, ara rahii' maso' leo lahenda Yahudi  
ra uma mamaso naa, fo ranori lahenda ra Ama'  
Manetualain Dede-Nafadan.

<sup>6-8</sup> Basa boe ma, ara la'o tuli reme koro' esa leo  
koro' esa reu, losa' ara mai leo kota esa nai pulu  
a peda seri na, nade Pafos. Gubernur malela  
ina' esa leo nai kota ria, nade Sergius Paulus.  
Bei namaneme nae Barnabas asa mai nai sira

---

<sup>†</sup> **13:1** b: Mane Herodes ia, ara ralela' ana boe rae, nade *Herodes Antipas*. Ria rina naisa Yohanis, mana sarani' a. Papa na, ara ralela' ana nade *Herodes Bau-ina'*, fo rii' nadenu ra'isa ana boki beu' ara rai Betlehem. Mane Herodes fo rii' nadenu ra'isa Yakobus, ma rii' maten huno ule' ara, ara ralela' ana nade *Herodes Agripa*.

kota na, boe ma nadenu lahenda reu raloo sii, te dale na nahii' nau namanene Manetualain Dedea-Nafadan.

Tehuu nai naa, lahenda Yahudi esa nade Bar Yesus (nade feke' nai dedea Yunani raloon rae 'Elimas'). Ria manaa-tei'. Ana biasa pepeko' lahenda ra nae, ria boe Ama' Manetualain lahenda manadedean. Ana na tia' noo gubernor. De Barnabas asa mai, boe ma ana neu duduku-papau' gubernor ra, fo ela' bosu' sipo' asa. Ana soba-soba fufudi'-lele'o gubernor, fo ela' bosu' namahere Yesus.

<sup>9</sup> Tehuu Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na fee Saulus kuasa (Saulus raloon soo na, Paulus), boe ma naloa mata na, mete nahere lahenda manaa-tei' ria. Boe ma nasa'ain nae, <sup>10</sup> "He! Elimas! Nitu a anan o! Mana popode'-e'edo! Manatipu-manadai! O malena basa hata neulau' ara! O tuka nitu malaka bauina! O bosu' tao leo naa' bali! O bosu' soba-soba mahiu-mahe'o' Ama' Manetualain eno roo na bali. <sup>11</sup> We! O nenene e! Neu' ko Ama' Manetualain huku o. O mata maa, neu' ko poken, ta mita hata-hata esa soo boe', losa fai' hida lala'en."

Paulus bei dedea basa boe ma, tou' a mata na poken tuti' a. Ana la'o noi nafaroroe' a saka lahenda homu lima na, fo ela' hela roon neun.

<sup>12</sup> Gubernor a nita mata' leo naa', ma namanene aon Barnabas asa ranori la'e Yesus, boe ma noi leleu' laka na, de ana namahere neu' Yesus.

*Ara reni Tutui Malole leo kota Antiokia nai propensi Pisidia*

<sup>13</sup> Neme kota Pafos nai pulu Siprus, Paulus asa sa'e ofa' leo kota esa nai propensi Pamfilia, nade Perga. Ara onda ofa' a nai naa, boe ma Yohanis Markus la'o ela' sii, de fali leo Yerusalem neu. <sup>14</sup> Ara la'o ei' reme Perga leo kota Antiokia, nai propensi Pisidia.

Losa nai naa, te naraa noo lahenda Yahudi ra fai hahae ao nara, boe ma tuka reu maso' nai lahenda Yahudi ra uma mamaso na. <sup>15</sup> Fai' ria, ara lees nai ba'i Musa susura naa, ma neme' Ama' Manetualain mana dedea feke nara dudui na mai. Basa ria boe ma, uma mamaso' a malaka nara hule Paulus asa rae, "Papa kasa emin. Kalu emi manuu nanori-nafada neu' ami soo na, ami hule noo hada-hormata fo emi matetea ami basa dale mara."

*Paulus dedea noo lahenda Yahudi ra nai kota Antiokia*

<sup>16</sup> Basa de Paulus foa napadei' neu mata. Boe ma, ana lalae' lima na lain neu fo hule sii nenee'. Boe ma, ana dedea nae, "Toranoo Israel kara emin. Ma basa papa mama feke' fo rii' maso' agama Yahudi soo ma do'o-tabe Ama' Manetualain, au hule emi, pasa' ridoo mara fo nenene au!

<sup>17</sup> Ama' Manetualain here basa ita lahenda Israel bei-ba'in neme ulu' mai soo. Tepo' fo ara leo rai dae Masir, nana sira nusa namon ta ria fa, Ama' Manetualain fee sii namanu'u-namadae, losa upu-ana nara ramefu. Basa boe ma, Ama' Manetualain pake kuasa bauina' Na, de noo sii kalua reme' Masir mai. <sup>18</sup> Basa ria boe ma, ara rasoda leo ralelei' reme mamana'

---

✧ **13:17** Kalua reme Masir 1:7; 12:51

esa, leo mamana' esa reu, nai dae lino-nees ria, losa' teu' haa hulu. Leo mae ara laka batu boe oo, tehoo Ama' Manetualain napipipi-nalala'o sii noo balaroe-balanau'.<sup>☆</sup> 19 Basa de Ama' Manetualain tao na sosopu' nusa' hitu lahendan, nai dae Kana'an, de Ana babati dae ria fee bei-ba'i nara, dadi neu' sira dae pusakan.<sup>☆</sup> 20 Ara rasoda losa' teu' natun haa lima hulu.

Basa de Ama' Manetualain so'u fee sii mana'ee-dedea' ara, fo rapipipi-ralala'o sii, losa' Ana so'u na manadedean esa, nade Samuel.<sup>☆</sup> 21 Tepo' fo Samuel dadi neu' Ama' Manetualain manadedea naa, ita bei-ba'in nara nau-nau ela' hapu mane' esa. Boe ma, Ama' Manetualain so'u na Kis ana na, nade' Saul, neme' Benyamin suku na. Saul homu pareta losa' teu' haa hulu.<sup>☆</sup> 22 Boe ma, Ama' Manetualain na'onda henin. Basa de Ana so'u Isai ana na, nade Daud, kati ni dadi mane bebeu'. Ana nalela' tebe-tebe Daud dale na nae, 'Isai anan Daud ia, naraa noo Au dale Ka. Neu' ko dei ana tao tuka basa Au hihii-nanau Ka.'<sup>☆</sup> 23 Fai' ria, Ama' Manetualain helu fo noi fee Daud tititi-nonosin esa, ela' soi na lahenda Israel reme' sala-siko nara mai. Au oi afada basa toranoo kara leo ia', Daud tititi-nonosin fo Ama' Manetualain helu basa soo aa, nana rii' Yesus."

*Paulus dedea nae, Yesus ia, nana Lahenda fo Ama' Manetualain helu basa, nai fai' a ulu na nae, feen mai a*

---

<sup>☆</sup> **13:18** Susura Dudui Nade' a 14:34; Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 1:31 <sup>☆</sup> **13:19** Tui Selu' La'e Neu' Eno Soda' a 7:1; Yosua 14:1 <sup>☆</sup> **13:20** Mana Ee Dedea' ara 2:16; 1 Samuel 3:20 <sup>☆</sup> **13:21** 1 Samuel 8:5; 10:21 <sup>☆</sup> **13:22** 1 Samuel 13:14; 16:12; Sosoda I'io-o'oa' ara 89:20

24 Paulus tuti naroo dedea na nae, “Tepo' fo Ramatua' Yesus bei ta noi tao fa, te lahenda esa, nade Yohanis, neu nafada lahenda Israel ara nae, sira hahae reme' nonoi-tatao tadalu nara mai, boe ma muste sarani dadi neu' tanda esa nae, sira malolole roo Ama' Manetualain soo.✠

25 Tehuu, Yohanis nonoi na saka' basan, boe ma ana nafada lahenda ra nae, 'Emi boso' afi mae au rii' Lahenda fo Ama' Manetualain helu basa, nai fai' a ulu na nae, feen mai a. Mafarene matalolole. Emi muste mahani Lahenda esa, te neu' ko Ana noi mai. Ria lena heni au', losa' dadi neu' Ria ata na, boe oo au ta araa fa.'‡ ✠

26 Toranoo kara emin! Emi nana tebe Abraham tititi-nonosin, ma emi feke' ara dale mara, mahii' Ama' Manetualain. Nenene au dei! Ama' Manetualain nafada ita Eno Masoda Na. Tuka eno ria, Ana soi na ita teme' sala-siko' ara mai.

27 Neme ma'ulun ria mai, Ama' Manetualain pake mana dedea nara fo ara tui-rafada lahenda ra, la'eneu' Lahenda fo rii' Ama' Manetualain helu noi feen mai a. Boe ma, ita malaka agama nara, roo lahenda feke' fo nai Yerusalem, ara lees kose-kose hata, fo mana dedea ra dui' asa soo. Tuka fai hahae ao' a, ara leo uma huhule-haradoi' dale' reu, boe ma ara lees leo naa' nai Ama' Manetualain Susura Makamoi Na. Tehuu, sira ta bubulu' rae lahenda fo rii' Ama' Manetualain helu noi feen mai, nana rii' Yesus fa. Basa de, ara saka eno' fo huku ramaten,

---

✠ 13:24 Markus 1:4; Lukas 3:3 ‡ 13:25 Dedea Yunani matetu' a nae 'naloe aon fo sefi tabu-eis tali na, au ta araa fa'. Sosoa na nae, nasasama' noo Ramatua Yesus, Yohanis nameda ao na boe oo, dadi atan'. ✠ 13:25 Mateos 3:11; Markus 1:7; Lukas 3:16; Yohanis 1:20, 27

naraa noo Ama' Manetualain mana dedea nara dudui na. <sup>28</sup> Ara tao-tao dedea' roo Yesus nana roi hiki ratudan, tehoo ta hapu sala Na fa. Mae leo' naa boe oo, ara reu hule gubernur Pilatus fo ramaten. <sup>29</sup> Gubernur ria nataa, basa de ara paku Yesus, boe ma london neu' ai kake' a losa' maten. Tehoo basa sira nana, naraa noo Ama' Manetualain mana dedea nara dudui na. Basa de, ara ra'onda popora Na, neme' ai kake' ria, de ara o'o roon pedan neu' rates dale'. <sup>30</sup> Tehoo Ama' Manetualain pake kuasa Na, de nafoa fali' Yesus neme mamaten Na mai.

<sup>31</sup> Tepo' fo Yesus nasoda fali', Ana na tudu ao Na la'i dodou' neu' lahenda ra. Lahenda sira rii' roon neme propensi Galilea, leo Yerusalem reu. Sira nana besa' ia, dadi sakasii neu' lahenda Israel ara." <sup>31</sup>

*Paulus natudu nae, Manetualain pake Ria mana dedea nara soo, fo tui mema' la'e Yesus*

<sup>32-33</sup> Paulus tuti naroo dedea na nae, "Na, leo ia! Ami dua ia, rii' au ma Barnabas, ami meme doo' a mai, nana mafada fo ela' emi malela' mae, hata fo Ama' Manetualain helu neu' ita bei-ba'in nara, besa' ia, basan dadi soo, rii' Ana nafoa fali' Yesus neme mamate Na mai. Nai *Sosoda I'io-O'oa* ara babati kadua na, Ama' Manetualain pake lahenda dui' la'eneu' Yesus soo, Lahenda fo rii' Ana helu noi feen mai, nae:

'O ia nana Au ana ki o.

Fai' ia, Au so'u ko homu pareta.' <sup>32</sup>

---

<sup>31</sup> **13:28** Mateos 27:22-23; Markus 15:13-14; Lukas 23:21-23; Yohanis 19:15 <sup>32</sup> **13:29** Mateos 27:57-61; Markus 15:42-47; Lukas 23:50-56; Yohanis 19:38-42 <sup>33</sup> **13:31** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 1:3 <sup>34</sup> **13:32-33** Sosoda I'io-o'oa' ara 2:7

34 Neme ulu' mai, Ama' Manetualain helu soo nae, neu' ko Ana nafoa fali' Lahenda fo Ana helu' nae feen mai a, Lahenda ria ta maten soo'. Huu ria naa, de Ama' Manetualain pake Ria mana dedea nara dui' rae,

'Neme ulu' mai Au helu basa oo Mane Daud, nana oi feen ua-nale'.

De besa' ia boe, Au oi helu selu' fee o, huu fo o ia nana Daud tititi-nonosin.'<sup>☆</sup>

35 *Sosoda I'io-O'oa'* feke' a nae,

'Ama' Manetualain ta foa ela Lahenda Makamoi Na ma popora Na, nasosopu' nai raten dale'.<sup>☆</sup>

36-37 De matetu na leo ia': *Sosoda I'io-O'oa* ia ta natudu neu' Daud fa! Ita bubulu' nana, huu Mane Daud tao nala nonoi malole neu' ria nusa na, boe ma maten, de ratoon ma popora na sopu' nalan. De ita talela' tae, *Sosoda I'io-O'oa* ria ta tui soa neu' Daud fa, tehoo natudu neu' Lahenda feke'. Lahenda fo Ana tudu ria nana, fai' bea Ana maten soo, dei Ama' Manetualain nafoa fali' Ana. Huu ria naa, de popora Na ta nasosopu' bai' boe'.

38-39 De toranoo kara emin, nenene matalolole! Lahenda ria nana, rii' Yesus! Ma neni ko ita tamaheren soo na, dei Ana lepa-nasaa basa ita sala-siko nara. Tuka matetu na, ita rii' muste lepa ao' ara. Tehoo ita bubulu' tae, leo mae ita tuka basa ba'i Musa hohoro-lalane nara, noi ita ta tao matetu' nai Ama' Manetualain matan a fa. <sup>40-41</sup> Huu ria naa, de emi muste afi matalolole. Boso' losa Ama' Manetualain lahenda mana dedea ma'ulun ara rafada, nana tuda neu' emi. Ara dui' soo rae,

---

☆ 13:34 Yesaya 55:3 ☆ 13:35 *Sosoda I'io-o'oa'* ara 16:10

'Emi besa-besa, mana-mamumulu, ma mana-madadae' emin!

Huu Au, Ama' Manetualain tao basa hata lala'en, losa' lahenda roi patararaa' a;

neu' ko emi dei sipo ma babati mara, boe ma ruada' meu.

Au tao a nonoi' esa, fai' fo emi bei masoda, tehuu emi ta nau sipo' fa.

Leo mae lahenda tui lulutu' asa soo boe oo, emi ta nau malela' fa.

Malole lena, emi afi matalolole nonoi laka' ia, fo ela' emi mapopoo bafa boe.'☆

De toranoo kara emin. Afi matalolole au dedea bisina ka. Boso' tu'u-tapa heni dedea' fo emi mamananene rii' bisina' a, boso' tao sama leo' mana-mamumulu' ara nonoi nara. Au dedea kara noi ri na' soo. Makasi dodou'!"

<sup>42</sup> Tui basa boe ma, Paulus noo Barnabas rapadei', de roi la'o ela uma mamaso' a. Boe ma, basa lahenda sira hule fo ara fali selu' mamaso mana-mai ele, fo ela tui na lulutu' selu' sira dedea bisinaa nara. <sup>43</sup> Ara besa' ko kalua reme uma mamaso' dale' mai, te lahenda dodou' rai naa soo reu tuka Paulus noo Barnabas. Basa de, dua sii ranori-rafada sii rae, "Ita talela' tae, Ama' Manetualain dale Na malole naseli' neu' ita. Huu ria naa, de emi muste homu maheren."

*Lahenda Yahudi ra malaka nara tipa heni Paulus asa*

<sup>44</sup> Basa mamaso' ria boe ma, naraa noo lahenda Yahudi ra fai hahae ao nara, hisadei na basa lahenda kota isi' ria, roi mai ramanene Ama' Manetualain Dedeana-fada nara. <sup>45</sup> Tehuu tepo' fo lahenda Yahudi ra malaka nara rita



lahenda kadodou' sira roi reu ramanene Paulus, boe ma ara ete' ao nara, de rasasefi' bafa' roon fo roi ratuda Paulus dedea nara.

<sup>46</sup> Tehuu Paulus asa ta heo' fa. Ara dedea ta pake hahapa-babaa' so'. Ara rae, "Mema' tebe Ama' Manetualain soi' na ulu' eno', fee ita lahenda Yahudi ra, boe ma Ana neni Tutui Malole soaneu' ita. Mema' ria nana naraa! Tehuu emi ta nau sipo' fa naa. Huu ria na, emi ta maraa sipo' soda neme Ama' Manetualain mai fa. De besa' ia, ami moi meni Tutui Malole ia, fee nusa feke' ara, nana huu noo emi tipan soo. <sup>47</sup> Tehuu Ama' Manetualain nadenu ami soo, naraa noo manadui' nai Yesaya susura na nae,

'Au so'u emi dadi leo' bandu' neni makaledo neu' basa nusa feke' ara, nana lahenda Yahudi ta sira fa,  
ela' loti eno' fo leo Au mai a,  
fo ela Au po'i a basa sii reme sala-siko nara mai.

Boe ma, emi muste matudu eno' ria neu' dae-ina' a bukun haa sii.'''<sup>☆</sup>

<sup>48</sup> Lahenda nusa feke' fo ta Yahudi fa, bei ramanene leo naa', boe ma ara ramaho'o ran seli'. Ara io-oa neu' Ama' Manetualain rae, "Io-oa neu' Ama' Manetualain! Ama' Manetualain Tutui Malole Na, lole na seli!" Ma nai naa, hapu lahenda fo Ama' Manetualain na'etu basa neme ulu' mai soo, fo rasoda raroo, roo Ni. Basa boe ma, ara ramahere Ramatua Yesus.

<sup>49</sup> Ama' Manetualain Dedea-nafadan sira reme bafa' esa leo bafa' esa, neu rule katema' nusa' ria.

---

<sup>☆</sup> **13:47** Yesaya 42:6; 49:6

<sup>50</sup> Nai kota ria, lahenda bauina' tou' ma ina', hapu ruma rahii' Manetualain. Tehuu lahenda Yahudi ra malaka nara, reu duduku-papau' asa, losa ara puu heni Paulus noo Barnabas reme' sira nusa na mai. <sup>51</sup> Ara bei kalua reme kota na mai boe ma, dua sii tao tuka hadas a, ara sasapu heni afu neme' ei nara mai dadi neu' tanda esa, nae lahenda fo rai kota ia, dale', ta nau ramanene sira dua soo'. Basa boe ma, ara rasadea, de la'o ela' kota ria. Boe ma, ara leo kota feke' esa, nade Ikonium.✧

<sup>52</sup> Tehuu lahenda fo ramahere Ramatua' Yesus nai Antiokia, dale nara ramaho'o, ma Dula-dale Malalao-malalafu' a tao natetea sira dale nara.

## 14

### *Paulus noo Barnabas rai kota Ikonium*

<sup>1</sup> Tepo' fo Paulus noo Barnabas losa rai kota Ikonium, boe ma ara leo lahenda Yahudi ra uma mamaso na dale' reu. Ara dedea loa-naru' Ama' Manetualain Tutui Malole Na, losa' lahenda Yahudi dodou' roo lahenda feke kadodou' sira boe ramahere neu' Ramatua' Yesus. <sup>2</sup> Tehuu, nai naa lahenda Yahudi ruma, ta nau sipo' Paulus asa dedea nara fa. Basa de, ara reu duduku-papau' lahenda feke' ara, de ete' ao nara roo Yesus lahenda kamahere nara. <sup>3</sup> Tehuu Paulus asa ta bii' fa. Ara ada' tui raroo Ramatua Yesus Tutui Na, sudi fee bea aa. Ara rafada rae Ramatua Yesus na dale loa fee neu' basa lahenda raa. Ana fee sii kuasa fo ara bisa tao basa hata mana dadi' ara, fo ela' lahenda dodou' ralela' rae, Manetualain pake sii.

---

✧ **13:51** Mateos 10:14; Markus 6:11; Lukas 9:5; 10:11

Tepo' ria, Paulus asa leo doo' a nai kota ria.  
4 Boe ma, lehenda bubua' dua dadi nai naa. Esa tuka lahenda Yahudi ara, boe ma esa bali nasala'e mate' Ramatua' a lahenda nadedenu nara. Bubua kadua' sira ralelena ao'.

5 Basa de, lahenda Yahudi ara rala-hara' roo lahenda feke' ruma, ma sira malaka nara, fo roi tao rasmusasa' Ramatua' a lahenda nadedenu nara. Ara roi tapa Paulus asa reni' batu. 6 Tehuu lahenda ruma rafada Paulus asa rae, uni lahenda bubua' esa roi tao tadadalu sii. Boe ma, ara ralai reu saka soda' nai propensi Likonia, nai kota Listra noo kota Derbe, ma rule basa koro ma nai naa ra. 7 Ara mulai tui Ramatua' Yesus Tutui Malole Na nai naa.

### *Paulus asa rai kota Listra noo Derbe*

8 Losa rai kota Listra, Paulus noo Barnabas ara raneta roo tou' esa. Ein dua sii luku' neme' mama na bokin ni a. De ana bei ta lako' nita fa.  
9 Tou' ria natuu ma namanene Paulus tutui na. Basa de Paulus tao mata' neu' ana, ma afi nae, "Noo ia namahere na, neu ko Ama' Manetualain puli na!" 10 Boe ma Paulus naloon nae, "A'a! Mapadei leo!" Namanene leo' naa boe ma, tou' a foa de para-boku tuti' a, boe ma ana lala'o'.

11 Bei rita Paulus tao leo naa', boe ma basa sii roi rapopoo' bafa nara. Boe ma, ara dedea reni' sira dedea Likonia rae, "Emi nenene dei'! Lahenda kadua' ia ra nana ramatua sosoko' a, onda leodae-ina' a mai, de pake lahenda dae-ina' a ao-ina na!" 12 Lahenda sira dedea rae leo' naa, nana rae bulu' ko Barnabas nonoo' leo sira ramatua sosokon esa, nade Seus. Boe ma, Paulus fo rii' dedea a rae bulu' ko sira ramatua sosokon,

Hermes.\* <sup>13</sup> Nai kota bafa' a dea', hapu uma sosoko esa fee sira ramatua sosoko, Seus. Rita Paulus boe ma Seus mana-soko na hela neni sapi mane ina' esa, noo buna' noi soko neu' asa. Boe ma lahenda dodou' tuka manasoko a reu soko Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara.

<sup>14</sup> Tehuu ara bei ralela' rae lahenda sira roi mai soko sii, boe ma Paulus noo Barnabas ta nau sipo' fa. Boe ma ara ralai leo lahenda kadodou' sira mata na reu, de ara sii-rasai badu nara fo tao tanda rae, sira ta sipo' hata fo lahenda ra tao a. Basa de dua sii bobou' rae, <sup>15</sup> "Adoo! Ubea' taon de emi tao leo ia'? Emi boso' mae ami nana ramatua sosoko'. Ami nana lahenda leo emi boe. Ami leo ia' mai nana, mafada emi Tutui Malole esa. Emi muste masadea ma la'o ela' emi ramatua sosokom sira, te ta reni sosoa-rara' hata esa boe'. Emi fali fo tuka neu' Ama' Manetualain, fo tebe-tebe nanuu soda'. Te Ria rii' nadadadi' na lalai noo dae-ina' a, noo basa oe-isin.✧ <sup>16</sup> Neme ma'ulun, basa nusa' ara rasoda tuka ada' hihii-nanau mesa nara, Ama' Manetualain boe oo nataa' asa leo naa'. <sup>17</sup> Tehuu Ama' Manetualain ta nafarene heni sii fa, Ana fee sii tanda rupa' ara, de basa lahenda ra bubulu' rae Ria malole. Ana fee ita uda ia, fee ita tine-oka nara pule-boa malole, ma Ana nahao ita de tao na basa kata tamaho'o."

<sup>18</sup> Leo mae Paulus noo Barnabas horo sii, fo boso' tao leo naa', tehuu lahenda sira nau-nau reni hata sosoko' sira fee sii dei.

<sup>19</sup> Fai' ria, nana lahenda Yahudi hida mai reme kota Antiokia noo Ikonium leo kota Listra. Ara

---

\* **14:12** Hermes nana mana-neni dedea' fee ramatua sosoko' ara esa leo esa neu. ✧ **14:15** Kalua reme Masir 20:11; Sosoda l'io-o'oa' ara 146:6

duduku-papau' lahenda kadodou' sira, fo ralena-laka roo Ramatua' Yesus lahenda nadedenu nara. Boe ma, ara tapa Paulus reni' batu. Ara rae buko maten soo, boe ma hela renin, de tu'un leo kota a dea' neu.

<sup>20</sup> Tehuu tepo' fo Yesus lahenda kamahere nara rapadei eo ra Paulus, boe ma ana foa. Basa de ana fali selu' leo kota dale' reu. Balaha' boe ma, ana noo Barnabas la'o leo kota feke', nade Derbe.

*Paulus noo Barnabas fali leo lahenda sarani rai kota Antiokia nai propensi Siria*

<sup>21</sup> Nai Derbe, Paulus noo Barnabas tui-rafada Ramatua' Yesus Tutui Malole Na. Basa de, lahenda dodou' ramahere neu' Ana. Boe ma, dua sii fali selu' leo Listra. Neme naa' mai, ara fali leo Ikonium. Boe ma, ara la'o raroo leo Antiokia, nai propensi Pisidia. <sup>22</sup> Rai naa, ara dedea raroo, roo lahenda mana-tuka Yesus, fo ratetea dale nara. Ara rafarerene' fee sira rae, "Toranoo kara emin! Kalu ita dadi neu' Ama' Manetualain lahendan soo na, boso' afi mae neu' ko ita ta hapu doidoso' soo. Te leo mae leo' bea oo, ita muste hapu ta doidoso' a, ma ita muste tanenete fo tuka taroo Yesus." Dua sii ranori Yesus lahenda nara, nai kota ria rae leo' naa.

<sup>23</sup> Basa boe ma, Paulus noo Barnabas mulai saka lahenda fo ara roi so'u sii dadi malaka† neu' lahenda sarani' sira esa-esa. Boe ma, ara hule-haradoi, ma puasa fo saka Manetualain hihii-nanaun. Boe ma, ara fua' lima nara, de hule-haradoi fo so'u ra lahenda fo Manetualain

---

† **14:23** Lahenda sarani' a malaka na nai lalane ia, nai dedea Yunani soo na rae, *presbuteros*.

natudu a, ela' dadi reu' lahenda sarani' ara malaka na.

<sup>24</sup> Basa de, Paulus noo Barnabas raroo la'o ela' propensi Pisidia, de leo propensi Pamfilia. <sup>25</sup> Ara losa kota Perga, boe ma ara tui Manetualain Tutui Malole Na nai naa. Basa boe ma, ara la'o raroo ta doo bea boe', te ara losa rai kota Atalia.

<sup>26</sup> Rai naa, ara sa'e ofa' leo kota Antiokia, nai propensi Siria. Fai mananeu' a, Ramatua' Yesus lahenda nara rai Antiokia a, fo rii' radenu Paulus noo Barnabas ma fee sii reu' Ama' Manetualain lima na, de nanea sii. De besa' ia, Paulus asa roi fali, reu rafada sarani Antiokia rae, sira roi basa nonoi laka nara soo.

<sup>27</sup> Losa nai Antiokia a, boe ma Paulus asa rabua roo Ramatua' a lahenda nara rai na. Ara tui loa-naru' la'e basa hata fo Ama' Manetualain tao neu' asa. Ma ara tui rae Ama' Manetualain soi eno' fee lahenda ta Yahudi sira fa boe, ara ramahere neu' Yesus. <sup>28</sup> Basa boe ma, Paulus noo Barnabas ara leo roo Ramatua' Yesus lahenda kamahere nara, rala' doo' a boe.

## 15

*Lahenda Sarani na lasi nara, rabua ao nara rai Yerusalem*

<sup>1</sup> Tepo' ria, lahenda Yahudi sarani' hida reme propensi Yudea mai, ara leo Antiokia reu. Losa na boe ma ara ranori Ramatua Yesus lahenda nara rae, "Emi mamahere neu' Yesus nana la'e ria soo. Tehuu, ria bate dai fa. Kalu tetebe sara emi nau hapu soda-mole' a soo na, emi muste sunat tuka ita hada na dei, fo rina Manetualain bati fee ba'i Musa."☆

<sup>2</sup> Tehuu Paulus noo Barnabas ralena-laka lahenda sira dedea nara. Ara rareresi' mamate'. Boe ma Paulus noo Barnabas rae, "Emi sala! Lahenda nusa feke' fo lahenda Yahudi ta sira fa, ma ara ramahere neu' Yesus, ta parluu sira tuka lahenda Yahudi ra hada sunat na fa!" Huu noo ara ralelena ao' ria, de ara rala-hara na, fo fee Paulus noo Barnabas, ma nonoo feke' hida reme Antiokia, fo reni ratane' ia fee Ramatua' a lahenda nadedenu nara, roo lasi sarani' feke', fo rai Yerusalem.

<sup>3</sup> Huu ria na, Ramatua Yesus lahenda nara fo nai Antiokia, radenu Paulus asa Yerusalem reu. Ara raro mada' lain, tuka propensi Fenesia ma propensi Samaria. Ara tuli lala'o' lahenda kamahere' ara uma nara. Basa boe ma, ara tui ralulutu' rae, "Lahenda ta Yahudi fa boe, ara ratafali fo ramahere neu' Manetualain!" Lahenda sira ramanene, boe ma basa sii ramaho'o.

<sup>4</sup> Losa Yerusalem, Yesus lahenda nara sipo raa sii noo malole. Manetualain lahenda nadedenu nara, ma lasi nara, boe sipo' asa. Basa boe ma, Paulus asa tui basa hihii-nanau' fo rina Manetualain tao fee sii, losa' lahenda feke' dodou' tuka neu' Ramatua Yesus. Noo ria naa, ara tui sira leleo-lala'on, neme masososa na losa' ara fali selu' Antiokia reu. Ma ara tui rae sira rareresi', ada' noi sunat a. <sup>5</sup> Lahenda fo rina ramanene Paulus asa tutui nara, lahenda Yahudi sarani' hida reme partei Farisi. Ara foa rapadei', boe ma dedea rambera ina rae, "Mamanene matalolole e! Leo mae ta huu lahenda Yahudi fa, sudi lahenda bea, fo nau tuka Yesus, ara muste tuka ita hada sunat noo ita atoran feken, fo rina Ama' Manetualain na'ondan tuka ba'i Musa."

<sup>6</sup> Boe ma, basa lahenda sarani ara rala-hara', de Ramatua' a lahenda nadedenu nara, ma lahenda sarani' na lasi nara, rabua fo ara dodoo eno' sunat noo atoran ria. <sup>7</sup> Ara rafee afi' doo na seli. Mate'e ao na boe ma, Petrus foa napadei', de ana dedea nae "Toranoo kara! Emi bubulu' man neme ulu' mai, Ama' Manetualain tudu na au nai emi basa talada, fo ela' au uu tui-afada Yesus Kristus Tutui Malole Na neu' lahenda fo ta Yahudi fa. Te Ama' Manetualain nahii' ara ramahere neu' Yesus.✧ <sup>8</sup> Ama' Manetualain bubulu' ita lahenda a esa' ko dalen. Ma Ana fee Dula-dale Malalao-malalafu Na neu' sira, sama leo' Ana fee ita boe. Noo ria naa, ita bubulu' tae, Manetualain sipo' sira boe.✧ <sup>9</sup> Te Ama' Manetualain ta here mata' fa, ma ta peda feke' ita too sira fa, rii' Ana tao makamomoi sira dale nara, huu fo ara ramahere Yesus, sama leo' Ana tao makamomoi ita dale nara. <sup>10-11</sup> Na, leo bea? Kalu Ama' Manetualain sipo na sira, ubea' taon ita bei nau tamba bera' fee sira, huu noo hada sunat ia bali? Seko-nate kalu ita tui roo' soo na, ma ita bei-ba'i nara lepa ta rabe'i ita agama na na'e'etu na katema'! De, ita bosu' taseti sii leo' naa. Au oi atane ae leo ia': Ama' Manetualain fee ita soda', nana huu noo ita tuka agama a hohoro-lalanena, do? Ta'a hetu? Ana fee ita soda', huu noo Ramatua Yesus sue na ita seli'. Na, bosu' mafarene henin! Ama' Manetualain sue na lahenda feke' a seli' boe."

<sup>12</sup> Ramanene leo' naa boe ma, ta hapu lahenda esa nau tamba dudu'a-a'afi' soo boe'.

Basa ria boe ma, Paulus noo Barnabas tui selu'

---

✧ **15:7** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 10:1-43 ✧ **15:8** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 2:4; 10:44



bali rae Ama' Manetualain pake tao sira leo' bea. Ara tui mana dadi beu' ma hata bauina', fo rina Ama' Manetualain taon nai lahenda ta Yahudi fa. <sup>13</sup> Tui basa boe ma, tou' esa, nade Yakobis, foa napadei', boe ma ana dedea nae, "Toranoo kara emin! Mamanene au dei! <sup>14</sup> A'a Pe'u\* besa' ko tui basa fee ita nae, Ama' Manetualain so'u na lahenda nana ta Yahudi sira fa, fee sii dadi reu' Ramatua Yesus uma-isin. <sup>15</sup> Na, ria naraa noo hata fo Ramatua' a lahenda mana dedea nara, rafada nai ma'ulun. Te mana-dui' nae, <sup>16</sup> 'Naraa la'e fai' na te, Au mai.

Huu Au nau afoa selu' Mane Daud pareta na. Huu noo ria tititi-nonosin fo rastosopu' ria nana, Au nau afoa selu' ana, ma tao atea-amepe ni. <sup>17-18</sup> Tao leo naa', fo ela' lahenda reme nusa feke' a boe, mai raneta roo Au.

Te Au boe teka here a sii, fo dadi reu' Au lahenda kara.

Ama' Manetualain dedea nae leo' naa, neme ulu' mai soo! ☆

<sup>19-20</sup> De neme au, Yakobis, leo ia: Kalu lahenda reme nusa feke' mai fo tuka Ama' Manetualain soo na, ita lahenda Yahudi boso' tao ta hehedi' asa, ma boso' tao fee sii bera' bali, fo tadenu sii tuka ita hada sunat na. De, ita muste dui' susura', fo haitua fee sii tae', ara boso' tuka hada Yahudi hihii-nanau na katema'. Ita boe fee sii nafarerene' tae, ara boso' ramina do raepo' roo tou' do ina'. Ara boso' raa paa sosoko', ma paa daa', ma banda fo roi pode' ra'isan. ☆ <sup>21</sup> Na, kalu

---

\* **15:14** Dudui dedea Yunani manadui' nae 'Simon'. Simon ria, nade feke na rii', Petrus. ☆ **15:17-18** Amos 9:11-12 ☆ **15:19-20** Kalua reme Masir 34:15-17; Malaka Agama ra Atoran 17:10-16; 18:6-23

ita tao atoran leo ia', nana hata bebeu' ta ia fa. Te lahenda dodou' bubulu', ita lahenda Yahudi hada na nana leo naa'. Huu ria, naa hohoro-lalane' neme ba'i Musa sara mai nana, ita lees nai uma huhule-haradoi' ara dale' tuka-tuka fai hahae ao', nai basa mamana' a lala'en. Dadi, nusa feke' a lahenda nara boe bubulu'. Na, au dedea ka te'e na' soo. Makasi."

*Fee susura' leo lahenda kamahere' fo ta lahenda Yahudi fa*

<sup>22</sup> Basa ria boe ma, Ramatua' a lahenda nadedenu nara, ma lasi feke' ara, rala-hara naa, fo roi fee lahenda reu tui sira na'e'etun ria neu' basa lahenda sarani' nai basa mamana' a lala'en. Boe ma, ara saka lahenda fo rii' sarani' a hada' asa a, fo naraa noo nonoi laka' ria. Basa boe ma, ara here ra lahenda dua. Esa, nade Silas, ma esa bali, nade Yudas (fo sira raloon soo na rae Barsabas). Ara radenu dua sii, roo Paulus ma Barnabas, fo reu bela' a. <sup>23</sup> Ara reni susura' fo fee lahenda nusa feke' nai kota Antiokia, nai propensi Siria, ma doo' a neme propensi Kilikia. Susura' ria lii na nae leo' ia:

"Soda-mole' neme ami, Ramatua Yesus lahenda nadedenun, ma lasi' feke' fo nai kota Yerusalem ia. Ami dui' susura' ia fee emi, ami sue emi sama leo ami toranoo boki mara.

<sup>24</sup> Ami dui' susura ia, nana huu ami mamanene rae lahenda hida reme' Yerusalem ia mai, reu raneta roo emi nai naa. Ara ranori lalala', losa' tao rasasusa', ma ramakoa emi. Ela emi bubulu' dei, te ami bei ta madenu sira fa. <sup>25</sup> Tepo' fo ami mamanene rae lahenda tao ramakoa' emi leo' naa,

boe ma ami mabua nai ia, fo dodoo tatai' hata ria. Na, ami dedea rao', ma ma'etu' hata ria soo. Dadi besa' ia, ami here ma lahenda fo mai rafada emi, ami hara-oe na'e'etum ria. Ara la'o roo ita toranoo susuen, Barnabas noo Paulus. <sup>26</sup> Te ita lahenda kaduan sira nana, ara lepa doidoso' losa' hisadei na mates. Ara doidoso' leo naa, huu noo ara tuka ita Ramatuan Yesus, Lahenda fo rina Ama' Manetualain here basan neme ulu' mai. <sup>27</sup> Dadi ami madenu Yudas noo Silas, fo ela' ara rafada emi susura' ia isi na.

<sup>28</sup> Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na nafada basa ami, ma ami basa mala hara' esa mae, emi boso' tuka ami hada Yahudi ma katema', leo-leo hada sunat a. Te hadas ria tao na emi mambera. Tehuu hihii-nanau' esa do dua rai na soo na, emi muste mafarerene' asa;

<sup>29</sup> Boso' maepo' mo tou' do ina'.

Boso' mia paa sosoko'.

Boso' mia paa daa'.

Ma banda fo roi pode' ra'isa' soo na boso' mia paa na.

Kalu emi manea ao-ina mara, neme' basa hata sira mai soo na, emi toranoo lahenda Yahudi sarani' mara ta rahia' emi fa. Noo ria naa, emi bisa mabua matalolole moo sii. Ami susura ma lii na noi rii' na' soo. Soda-mole'."

<sup>30</sup> Ara sipo ra susura' ria, boe ma Paulus asa rate'a, fo ara la'o raroo leo kota Antiokia reu. Losa na boe ma, ara rabubua ra basa lahenda sarani' ara, boe ma loo fee sii susura' ria. <sup>31</sup> Ara bei lees basa susura' ria boe ma, lahenda sira

dale nara ramaho'o, huu fo susura' ria isi na tao natea dale nara.

<sup>32</sup> Yudas noo Silas boe, Manetualain pake sii, dadi reu' Ria mana dedea Na. Dua sii ratui' dodou' roo lahenda kamahere' fo rai kota ria. Ara dedea ratetea lahenda sira dale nara.

<sup>33</sup> Tepo' fo dua sii leo ramanoso rai naa, boe ma lahenda sarani manai Antiokia fee sii fali selu' leo lahenda fo radenu sii a. Ara po'i dua sii noo dale namaho'o. <sup>34</sup> [Tehuu Silas soo na nau leo nahani' Antiokia.]†

<sup>35</sup> Paulus noo Barnabas soo na, leo fai' hida nai naa. Ara tulu-fali lahenda feke' fo rina ara tui-rafada Ramatua Yesus Eno Masoda Na.

*Paulus noo Barnabas esa' ko la'o matan*

<sup>36</sup> Tepo' fo Paulus noo Barnabas ara leo ramanoso rai Antiokia, boe ma Paulus dedea noo Barnabas nae, “A'a Nabas a! Mai ita fali leo basa mamana' fo rina ma'ulun ria ita tuli a. Ita teu mete taneni toranoo' sira masoda nara. Sira leo bea' soo, e? Te lahenda sira, ramahere neu' Ramatua Yesus bei lalai ia. Fai' naa, ita tanori-rafada sii boe. De mai teu dama taneni sii dei.”

<sup>37</sup> Barnabas namanene Paulus nae leo' naa, boe ma ana nataa-nataa mesan. Ana nau le'o noo Yohanis fo tuka sii. (Ara raloo Yohanis soo na rae; Markus). <sup>38</sup> Tehuu, Paulus ta nataa fa. Huu fo fai' na; Markus foa ela' sii rai propensi Pamfilia.✧

<sup>39</sup> Paulus noo Barnabas ralelena ao' raan seli, losa' esa' ko la'o matan. Boe ma Barnabas noo Markus, dua sii sa'e ofa' leo pulu Siprus reu.

<sup>40</sup> Tehuu, Paulus noo Silas. Fai' fo ara saka la'o boe ma, lahenda kamahere' fo rai Antiokia

---

† 15:34 Nai dudui paraa' a, ta hapu lalane 34. ✧ 15:38 Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 13:13

hule-haradoi, fo ela' Ama' Manetualain nanea-nasala'e sii, ma natudu fee sii, dale malole Na. Hule-haradoi basa boe ma, dua sii la'o. <sup>41</sup> Boe ma ara la'o rule propensi Siria ma propensi Kilikia. Nai bea-bea oo ara tao ratetea lahenda kamahere' ara dale nara.

## 16

### *Timotius nabua noo Paulus ma Silas*

<sup>1</sup> Basa ria boe ma, Paulus noo Silas reu ra'ulu' leo kota Derbe. Boe ma, ara raroo leo kota Listra. Nai naa, ara raneta roo ana tou' muri-ana' esa, nade Timotius. Papa na, lahenda Yunani. Mama na, ina Yahudi fo namahere Yesus soo. Timotius dadi neu' Yesus lahendan soo. <sup>2</sup> Basa lahenda kamahere' fo rai kota Listra, noo kota Ikonium, ara bubulu' Timotius nana lahenda malole. <sup>3</sup> Paulus nau fo Timotius tuka sii. Tehuu lahenda Yahudi fo rai naa, bubulu' rae Timotius papa na, lahenda Yunani, de ria bei ta sunat tuka hada Yahudi a fa. Huu ria naa, Paulus ator fo ara sunat Timotius.\*

<sup>4</sup> Basa ria boe ma, ara la'o reme mamana' esa, leo mamana' esa reu, fo rafada na'e'etu' neme' Ramatua Yesus lahenda nadedenun roo lasi sarani nara nai Yerusalem. <sup>5</sup> Noo ria naa, ara boe-boe tao ratea lahenda kamahere' a dale nara. Tuka-tuka fai' lahenda bebeu' fo ramahere nana, boe rama'ate.

\* **16:3** Paulus bubulu' nae lahenda fo bei ta sunat fa, ta bole maso' leo lahenda Yahudi ra Uma mamason dale' reu. Kalu Timotius nau tulu-fali Paulus, fo nafada Yesus Tutui Malole na neu' lahenda Yahudi ra, ria muste sunat dei. Noo ria naa, ria bisa noo muda' a la'o maso' kalua leo lahenda Yahudi ra talada neu.

*Paulus hapu naloo' leo Makedonia neu*

<sup>6</sup> Basa ria boe ma, Paulus asa la'o raro. Ara leo propensi Frigia noo Galatia reu, huu fo Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na horo sii, fo bosu' reu tui Manetualain Tutui Malolen nai propensi Asia. <sup>7</sup> Fai' fo ara losa nusa, fo rii natoo noo propensi Misia, ara rae leo propensi Bitinia. Tehuu Yesus Dula-dale Na horo sii fo bosu' leo naa' reu.† <sup>8</sup> Basa boe ma, ara la'o seli propensi Misia, de ara losa rai kota Troas.

<sup>9</sup> Hatun ria, Ama' Manetualain natudu fee Paulus sama leo' meis. Ana nita lahenda esa napadei' nai tasi seri', nai propensi esa, nade Makedonia. Lahenda ria, naloo hule tutulu-fafali' nae, "Papa! Mai' ia fo tulu-fali ma ami dei!" <sup>10</sup> Paulus nita leo' naa, boe ma ami‡ ma'etu' man, fo leo Makedonia meu. Ami dale dodoo mara nana mae, ria nana tebe Ama' Manetualain rina nadenu, fo ami meu mafada Ria Eno Masoda Na neu' lahenda fo rai tasi seri'. Huu ria na, de Ana horo ami fo bosu' leo mamana feke' meu.

*Nai kota Filipi, mama Lidia namahere Ramatua Yesus*

<sup>11</sup> Basa ria boe ma, ami sa'e ofa balu' leo kota Troas, de leo pulu ana' esa meu, nade Samotrake. Malua boe ma, ami sa'e ofa' maroo leo kota esa, nade Neapolis. Boe ma, ami onda nai naa. <sup>12</sup> Neme na' mai, ami la'o tuka mada' lain leo kota bauina' esa, nade Filipi. (Filipi ria nana,

---

† **16:7** Besa' ia, propensi fo rii' ma'ulu na rae, Frigia, Galatia, Asia, Siria, ma Bitinia, basa sira rai nusa Turki. ‡ **16:10** Nai tutui' ia dale', nai ia mulai neni' dedea' 'ami', huu fo Lukas nabua noo Paulus asa soo. Lukas rii' dui susura ia.

kota bauina' esa nai propensi Makedonia, manapareta Roma boe homu kuasa nai naa). Ami leo fai' hida nai naa.

<sup>13</sup> Naraa noo lahenda Yahudi ra fai hahae ao nara, boe ma ami meu saka lahenda Yahudi ra uma mamaso nara. Ami bareken nana, mae tantu uma mamaso' a nai lee a suu na. De ami ma'ola ela kota a bai', boe ma ami hapu lee esa. Ami maneta mo ina' hida rai naa. De ami matuu' dedea moo sii. § <sup>14</sup> Nai ina' sira basa sii, esa nade Lidia. Ana neme kota doo' esa nai Propinsi Asia, nade Tiatira. Ina' ria nase'o tema' rupa na pila-barakeo, beli mesan fee lahenda bauina' ara. Ana makate huhule-haradoi na seli' neu' Ama' Manetualain. De fai' fo namanene Paulus dedea na, boe ma ana sipo tuti' a.

<sup>15</sup> Basa boe ma, ami sarani tuti' mama Lidia noo basa uma isi na katema'. Sarani basa boe ma, ana hule ami nae, "Papa kara e! Kalu emi mae au nana amahere tebe-tebe neu' Ramatua Yesus soo na, emi mai leo lalai nai au uma ka." Ana lele'o boe ma, mate'e ao na, ami tuka.

*Ara ena ra Paulus noo Silas rai bui dale', nai kota Filipi*

<sup>16</sup> Fai' esa boe ma, ami la'o-la'o leo uma mamaso' a meu, de ami maneta mo ana fetu' esa nai eno'. Ria nana lahenda atan. Nitu makaresi' ara heke raan, losa' ana bisa sii-ura. De lahenda dodou' seban doi' fo mete fee sira ua-nale nara. Tehuu doi' sira, ana fetu' ana' ria

---

§ **16:13** Tuka atoran na, muste lahenda Yahudi tou' sanahulu soo na, besa' ke bisa tao rala uma mamaso'. Ara ta reke' ina' ara fa. De huu ria naa, hapu ina' hida hule-haradoi rai lee Gangites suu na, ita bubulu' tae, nai kota Filipi, lahenda Yahudi ra tou' nara bai-ana'.

ramatua na hapu katema' asa, losa' ara ramasu'i.  
<sup>17</sup> Fai' ria ami la'o, ma ana fetu ana' ria boe tuka nahere ami. Basa boe ma, ana dedea nambebera nae, "Lahenda ia ra nana, Ama' Manetualain Manakuasa Bau-ina' a ei-lima nara. Ara mai nana ela' ratudu fee eno' leo' bea na lahenda bisa hapu soda', ma po'i ra lahenda neme' sala-siko nara mai!"

<sup>18</sup> Ana fetu' ana' ria tao leo naa' losa' fai' hida soo. Doo-doo boe ma, Paulus doa' no namanene ana fetu' ria nasapapara na. Basa boe ma, ana lipe dea na, de mete nahere ana fetu' a, boe ma ana pareta nae, "He! Nitu makaresi' on! No Ramatua Yesus Kristus kuasa Na, au pareta o malai ela' ana fetu' ia, besa' ia leo!" Paulus dedea nae leo' naa, basa boe ma nitu ria nalai tuti' a.

<sup>19</sup> Ana fetu' ria ramatua' nara bubulu' rae, sira ata na kuasa na mopon, boe ma ara ramanasa, huu fo ara ta hapu doi' so'. Basa boe ma, ara homu ra Paulus noo Silas, de hela roo sii leo pasar dale' reu, nai mamana' fo biasa lahenda paken ra'etu' dedea'. <sup>20</sup> Nai naa, ara bobou' rambera ina rae, "Lahenda ia ra mai, fo tao ralutu ita kota na. Seko-nate, ia ra nana lahenda bai ia' ta ia ra fa. Lahenda Yahudi ia, reme' doo ina' a mai tao rakaroroba nai ia! <sup>21</sup> Ara ranori lahenda rae ita boso' tao dale' neu' mana-pareta Roma atoran na, fo tuka noi sira nuu na."

<sup>22</sup> Ramanene ria boe ma, lahenda dodou' ramanasa, basa boe ma ara reu popo'o Paulus noo Silas. Boe ma, malaka esa nai na nadenu lahenda ra fo sii ralutu dua sii papake nara, ara fepa ramimina asa, <sup>23</sup> basa boe ma, tee sii leo bui dale' reu. Ara rafada malaka manea manai naa ra, ela' ranea matalolole tou' kadua' sira.



Boso' losa ralai. <sup>24</sup> Namanene ria boe ma malaka manea ena dua sii nai kama esa, nai uma bui a talada. Boe ma lake rabua dua sii ei nara pake balo e'etu'.

<sup>25</sup> E fatilada boe ma, Paulus noo Silas ara huleharadoi ma ara soda io-oa neu' Ama' Manetu-alain. Lahenda manahuku' feke' fo rai naa, boe ramanene sii soda. <sup>26</sup> Keke neu boe ma, dae a natakeko losa uma ria boe naleleu'. Uma a lelesu nara, hu'a henis. Ma lahenda mana-huku' ara tali besi nara, boe etu heni katema' asa.

<sup>27</sup> Fai' ria, malaka manea bui a keke neu, boe ma foa na aon, boe ma ana mete neu te uma huhuku' a bafa nara, loa-loa soo. Nita ria boe ma, ana nando-buko lahenda mana-huku' ara ralai reu fui'. Boe ma, lesu na fela na, fo nau pau aon.

<sup>28</sup> Tehuu, Paulus naloo namberaina ma horo ni nae, "We, papa! Boso pau aom! Te ami basa bai nai ia!"

<sup>29</sup> Bei namanene hara-oe' ria boe ma, ana bii namate' aon, ma noi namakokoa' a. Basa boe ma, ana nadenu fo reni feen bandu', de ana nalai leo uma huhuku' dale' neu, ma dere nan seli'. Boe ma, ana sunda' neu' Paulus noo Silas ei dae nara.

<sup>30</sup> Boe ma, ana noo sii leo dea' mai, de natane sii nae, "Papa kasa emin. Au susa mamate'. Au tao ubea' fo ela' bisa au lui a ao ka, neme susa ia ra mai?"

<sup>31</sup> Paulus noo Silas rataa rae', "Eno na leo ia'. O mamahere neu' Ramatua Yesus, fo ela' Ana bati fee o soda'. Leo' na boe neu' o uma-isi mara."

<sup>32</sup> Basa boe ma, Paulus noo Silas tui fee malaka bui ria noo basa uma isi nara, Ramatua Yesus Eno Masoda Na. <sup>33</sup> Seli fatilada bai' boe ma, malaka bui ria noo dua sii reu safe makamomoi hina', fo rii uselen ria fepa sii a. Boe ma, ara

sarani malaka bui ria noo basa uma isi nara.  
<sup>34</sup> Basa boe ma, ana noo dua sii leo uma na reu, fo fee sii raa-rinu. Ana noo basa tei dale nara ramaho'o raan seli', huu fo ara ramahere neu' Ama' Manetualain.

<sup>35</sup> Foa balahaa ana na boe ma, lahenda bauina' mana'ee dedea' ara fee hara' leo malaka bui radenu, fo ana po'i Paulus noo Silas reme bui dale' mai.

<sup>36</sup> Malaka bui namanene boe ma ana nafada hehelu' ria neu' Paulus asa nae, "Papa kara e! Lahenda bauina' ara ra'etu' basa, fo po'i emi dua. De papa kasa fali noo soda' leo."

<sup>37</sup> Paulus namanene leo' naa, boe ma ana ta sipo' fa. Boe ma ana nataa fali' lahenda nadedenu' sira nae, "Boso' leo naa'! Te ami ia, lahenda Roma. De ami hule fo matetu' ami hak ma! Manapareta ra muste urus ami dedea ma tuka eno na. Tuka matetu na, parisa dedea a dei, besa' ko huku lahenda. Tehuu sira soo na ta tao leo naa' fa. Ara ta ratuu' dedea' a fa, ela' ara bubulu' ami sala ubea', tehuu ara fepa ramimina' ami nai lahenda dodou' matan. Ta bubulu' mae ami sala ubea' fa, ma ara tu'u ami leo bui dale' meu. Ia nana ara ralena-laka roo mana-pareta Roma atoran na. Besa' ia boe ma, sira nau kalua rafufuni' ami meme' bui dale' mai, fo ela' lahenda boso' bubulu' rae ami sala ubea'? Ta bisa leo naa' fa. Mafada lahenda bauina' sira mai po'i mata nara ami. Leo naa' soo na, besa' ko ami sipo'."

<sup>38</sup> Fai' ria mana'ee dedea ara lahendan sira reu tui sii Paulus dedean ria, besa' ko lahenda bauina' sira bubulu' rae, dua sii nana lahenda Roma. Boe ma, ara bii raan seli'. <sup>39</sup> Basa boe

ma, lehenda bauina' ara leo bui a mai, fo rafada sira sala na, ma ara holu ei neu' Paulus noo Silas. Boe ma, ara po'i dua sii reme bui' dale mai, ma ara hule fo dua sii foa ela' kota ria. <sup>40</sup> Reme bui dale' mai boe ma, Paulus noo Silas leo mama Lidia uman reu. Nai naa, ara rabua roo lahenda kamahere' ara. Ara ranori sii, ma tao ratetea selu' dale nara. Basa boe ma, ara foa ela kota ria.

## 17

### *Paulus asa leo kota Tesalonika reu*

<sup>1</sup> Basa ria boe ma, Paulus noo Silas raroo leo kota Amfipolis, kota Apolonia, boe ma raroo leo kota Tesalonika reu. Nai naa, hapu lahenda Yahudi ra uma mamason esa.

<sup>2</sup> Naraa la'e fai hahae ao, Paulus biasa neu noo lahenda ra hule-haradoi nai uma mamaso' dale. Nai Tesalonika boe, tao leo' naa, boe ma, ana nafee a'afi' noo sii rai naa, tuka mana-dui' nai Ama' Manetualain Susura Makamoi Na. Ana hule-haradoi noo sii leo naa, natututi' mamaso' telu. <sup>3</sup> Ana nafada sii nae, "Kalu ita parisa' matalololen nai Ama' Manetualain Susura Na, soo na, ita bubulu' tae neme ulu' mai, ara rafada rae, Lahenda fo rina Ama' Manetualain helu nau feen mai ria, neu' ko naneta noi doidoso dodou'. Ria neu' ko maten. Tehuu basa na te, Ama' Manetualain pake Ria kuasa Na, fo nafoa nafali' Ana. Na besa' ia, ita bubulu' tae, Lahenda fo Ama' Manetualain helu nana, rii' Yesus!"

<sup>4</sup> Lahenda Yahudi ruma ramanene Paulus dedean ria, boe ma ara sipo'. Basa boe ma, ara rabua roo Paulus noo Silas. Neme lahenda sira

mai nana, hapu lahenda Yunani dodou' rahii' Manetualain, ma ina manade' hida boe.

<sup>5</sup> Tehuu, lahenda Yahudi ra malaka ruma rai naa nanaete' ao nara. Boe ma ara duduku-papau' lahenda masararala' ara, fo tao rakaroroba'. Fai' fo lahenda dodou' rabua, boe ma ara mulai tao nakaroroba nai kota ria. Ara saka Paulus noo Silas, fo ara nau hela roo sii leo lahenda kadodou' mana-mamanasa' sira. Boe ma ara tafaruu leo Yason uma na reu, nana huu Paulus asa leo rai naa. <sup>6-7</sup> Tehuu ara ta hapu dua sii rai naa fa. Basa boe ma, ara hela roo Yason ma lahenda kamahere feke' hida leo mamana nadedea' a reu. Ara kolaa' Yason nasa rae, "Besa' ia, lahenda mai rai ita kotan dale'. Ara reu' bea na tao nakaroroba' nai naa! Besa' ia, ara mai, de nau pode-rararali' ita atoran na nai ia, boe ma kati sira atoran na neu! Yason sipo na lahenda ia ra leo lalai rai ria uma na! Tehuu, basa sii ralena-laka roo ita atoran na, huu fo ara ta nau manaku reu' Mane Bauina Kaisar. Ara manaku noi sira Malaka Bauinan esa, nade Yesus!"

<sup>8</sup> Ramanene leo' naa boe ma, lahenda bau ina' ara, roo lahenda fo rai naa, dudu'a-a'afi nara ta matetu' so'. <sup>9</sup> Basa boe ma, lahenda bauina' rai kota' ria, radenu Yason noo lahenda kamahere' ara, bae doi paku, fo dadi tanda rae sira ta tao rakaroroba so', ma ta bole ralai fa. Bae basa boe ma, ara po'i Yason asa.

*Paulus noo Silas leo kota Berea reu*

<sup>10</sup> Leodae boe ma, lahenda kamahere' ara reme kota Tesalonika, dodoo rae malole lena', ara fee Paulus noo Silas leo mamana feke' reu. Basa boe ma, ara fee dua sii leo kota esa, nade Berea. Losa na boe ma, ara leo lahenda Yahudi

ra uma mamaso nara dale' reu. <sup>11</sup> Tehuu lahenda Yahudi manai naa ra, sira feke' reme lahenda fo rai Tesalonika. Lahenda ia ra, rahii' ramanene raan seli', ma ara rahii' sipo' dua sii dedean. Ara ramanene matalolole Paulus asa, ma ara lees matalolole Ama' Manetualain Susura Makamoi Na. Ara nau bubulu' matetu' dua sii dedean ria nana la'e, do ta'a. Huu ria na, hatu-leledon nana ara parisa' ralulutu' Ama' Manetualain Susura Makamoin ria. <sup>12</sup> Huu ria na lahenda Yahudi dodou' nai naa ma lahenda Yunani ramahere neu' Yesus, sira nana lahenda manade', tou' ma ina' boe.

<sup>13</sup> Tepo' ria, lahenda Yahudi reme Tesalonika mai, ara ramanene rae dua sii ranori-rafada Manetualain Dedea-nafadan nai Berea, boe ma ara tuka mai, duduku-papau' lahenda ma tao nakaroroba' nai naa. <sup>14</sup> Huu ria na, lahenda kamahere' fo rai Berea, ara lai-lai roo Paulus leo tasi' a suu na neu. Tehuu, Timotius noo Silas leo rahani' Berea. <sup>15</sup> Lahenda sira roo Paulus losa kota esa, nade Atena. Boe ma, ara foa elan neu' naa, de fali selu' Berea reu. Ara reni hehelu' neme Paulus mai, nae Silas noo Timotius fali lai-lai, fo rabua roon.

### *Paulus nai kota bauina' Atena*

<sup>16</sup> Fai' fo Paulus bei nahani Silas noo Timotius, mamai nara leo Atena mai, dale na hedis a, huu no ana nita kota ria, hapu mamana sosoko' nai basa mamana' lala'en.

<sup>17</sup> Tehuu, nai naa, hapu lahenda Yahudi hida ma lahenda dea' hida ara hule-haradoi neu' Ama' Manetualain. Paulus leo sira uma mamaso nara dale' neu, basa boe ma nafee a'afi' noo sii. Fai'-fai' nana, ana leo pasar a neu, nita bea mai

na, dea-dea noo si'. <sup>18</sup> Boe ma ana natatane ao' noo mesen hida, neme bubua' dua nai kota ria, rii' bubua Epikuros noo Stoa.\* Tehuu fai' bea dedea la'e Yesus foa fali' soo na, ruma rasapura ape nara rae, "Fe' ke! Bafa maloa ra soo na leo naa'." Ruma ramumulu rae, "Ae! Tou' ia naseti ita, fo ela' soko neu' ramatua sosoko na!"

<sup>19-21</sup> Naa, lahenda Atena ra, ma lahenda fo leo rai kota ria, kalu ara ramanene hata bebeu' ubea', leo-leo' nanori bebeu', do dudu'a-a'afi bebeu', na lahenda malela' ara biasa ratuu' fo rafee dudu'a-a'afi loa-naru' rai lete ana esa, nade Areopagus. Basa boe ma, ruma roo Paulus leo naa' reu, de ara hulen rae, "Soba mafada fee ami, nanori bebeu' ria. Te maneni ko o dedea hata bebeu' nai bea oo, tao ma ami hii' mae dodoo doa' ana. De ami hule o dedea tamba selu' bai' fo ela' ami malan dei."

<sup>22-23</sup> Basa boe ma, Paulus napadei', ma ana dedea nae, "Basa lahenda Atena emi! Au la'o rule-feo emi kota mia soo, ma au ita emi tebe makate tuka eno agama. Au ita emi hata sosoko mara, nai basa mamana' ara. Tehuu, au ita batu sosoko' esa mana-dui' nae, 'Sosoko ia, ami fee neu' ramatua, tehuu ami ta malela' ana fa.' Soso na nae, emi soko neu' Ama' Manetualain, seko-nate emi bei ta malela' Ana fa. Na! Ria nana rii' au afadan neu' emi a.

\* **17:18** Lahenda reme bubua' Epikuros ia, ara tuka mesen esa, nade Epikuros. Ana nanori nae, masoda malole a, nana rii' soda' fo nai namaho'o a. Ta parluu tao dale' neu' hata feke' a. Ma lahenda bubua' reme Stoa a, ara tuka mese feke' esa, nade Sena. Ana nanori nae, lahenda muste ranea ratalolole ao nara, ma ator dudu'a-a'aafi na, losa' ana ta bisa nameda hedis hata-hata esa boe'.

<sup>24</sup> Te Ria nana, adu na lalai ma dae-ina' ia, noo basa oe-isin katema'. Ria boe Malaka neme' basa hata nai lalai ma dae-ina' ia. De Ana ta leo nai uma sosoko', fo rina lahenda tao fa. <sup>25</sup> Ria rina fee hahae', ma fee soda' neu' ita lahenda. E'etu dedea na, basa hata fo ita tahii' nana Ria fee. Tehuu Ria soo na, ta saka hata esa boe'. De lahenda ta bisa tulu-fali Ria fa. ✧ <sup>26</sup> Ana adu na basa lahenda rahenu dae-ina' ria, neme noi lahenda esa mai. Ana bati fee lahenda dae-ina' a esa' ko noo oe-daen. Ria boe ator na la'esa' lahenda masoda na noo o'onda-a'aen, esa' ko no' fain.

<sup>27</sup> Na! Ana tao leo naa', nana nahii' ita lahenda a saka Ni, fo talela' matalololen. Tebe lahenda dae-ina' a saka Ni, fo ela' leo bea na raneta Roon. Seko-nate, Ana ta doo' a noo ita fa. <sup>28</sup> Ma'ulu na lahenda ra dedea rae,  
'Ria nana ita hahae na, huu na.

Ria nana ita masoda na, oka na.'

Emi lahenda manahelo mara boe rae,  
'Ita tasoda nana huu ria.

Huu ria na, ita dadi teu' ria tititi-nonosin.'

<sup>29</sup> Na, ria nana la'e. Ita ia nana Ama' Manetualain tititi-nonosin. Dadi, boso' afi mae Ama' Manetualain sama leo' ai unda', do batu do'i sosoko' fo rina lahenda taon neme lilo pilas, lilo-fula', do batu', tuka sira dale dodoo nara.

<sup>30</sup> Neme ulu' mai, nana lahenda bei ta ralela' hata ria fa. Huu ria na, Ama' Manetualain nataa' ita leo tahani ita pakanaan ria. Tehuu besa' ia, Ana ta nau fee ita soda na leo naa' soo'. Huu ria na, Ana pareta nae ita muste foa ela sosoko' sira basa nana teu tuka Ria leo. <sup>31</sup> Ria boe here na fai'

✧ **17:25** 1 Mane' ara 8:27; Yesaya 42:5; Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 7:48

esa, fo nau huku dae-ina' ia oe-isin katema', huu noo sira sala nara. Ma Ana tudu na Lahenda esa dadi neu' Ria Lahenda Mana'ee-dedean. Neu' ko Lahenda Ria na'etu' dedea soo na, noo matetu'. Besa' ia, makaledo na, nanaa Mana'ee-Dedea' ria, bea. Ria rii' maten soo, tehuu Manetualain nafoa nafali' Ana."

<sup>32</sup> Tehuu lahenda fo rabua rai naa, ramanene Paulus nae, hapu lahenda esa foa fali' neme ria mamate na mai, boe ma ara hi'a ni. Tehuu lahenda hida soo na, nenene matalolole neu' ana. Ara rafada Paulus rae, "Ami bei mahii' mamanene selu' papa ka mafada dedea' ria. Tehuu ela' fai feke' dei." <sup>33</sup> Basa boe ma, Paulus foa ela' mamana' ria. <sup>34</sup> Tehuu, ruma soo na rabua roon, huu fo ara ramahere neu' Ramatua Yesus. Neme lahenda sira mai, hapu esa sosoa na rii' urus dedea' nai Areopagus, nade Dionisius, ma ina' esa, nade Damaris, ma lahenda feke' hida bali.

## 18

*Paulus nalelela ao' noo mama Priskila ma papa Akila, nai kota Korentus*

<sup>1-3</sup> Tepo' ria, Mane Bauina' esa, neme manapareta Roma, nade Klaudius. Ana namanasa' noo lahenda Yahudi raa, boe ma ana usi heni sii reme kota Roma, de ara ralala' rabasa mamana' lala'en. Tou Yahudi esa, nade Akila, noo saon, Priskila, boe ralai reme' propensi Italia, reu leo kota Korentus. Akila neme' propensi Pontus, nonoi na tao hata neme banda rou' a mai.

Tepo' ria boe, Paulus foa ela' kota Atena leo Korentus neu, nalelela ao' noo Akila ma Priskila,



huu ria boe tao hata neme banda rou' a mai. Ara leo rabua, ma roi nonoi' neu' esa.

<sup>4</sup> Kalu losa lahenda Yahudi ra fai' hahae ao nara soo na, Paulus leo uma mamaso nara dale' neu. Nai na, ana lele'o sudi lahenda Yahudi ra, ma lahenda feke' ara, fo ela' ramahere neu' Yesus.

<sup>5</sup> Tehuu fai' fo Silas noo Timotius reme propensi Makedonia, Paulus hahae tatao banda rou' a. Hatu-leledon ana nasapute nafada lahenda Yahudi ra nae, "Lahenda fo rina ita basa tahani neme ulu' mai, fo rina Ama' Manetualain helu basa nae\*? fee, Ana mai soo, rii' Yesus."

<sup>6</sup> Tehuu lahenda Yahudi ruma ramanasa roo Paulus, ma ara nau dedea ratuda ni. Basa boe ma, Paulus sasapu heni afu nai ria papake na, fo tao tanda esa nae, ana ta nau tao dale' neu' sira so', huu noo ara ta nau sipo' Tutui Malole fo rii' ana nafada sii a. Boe ma ana nafada nae, "Emi talalu maan seli! Emi mamananene o tao pake! Tehuu neme' na leo! Neu' ko emi lepa aom sala mara. Au po'i lima ka neme emi mai. Neme besa' ia mai, au ta tao dale' neu' emi lahenda Yahudi a so'. Au oi uu anori lahenda feke' nana lahenda Yahudi ta sira fa."

<sup>7</sup> Paulus nasadea, foa ela lahenda Yahudi ra, boe ma ana leo uma esa nai uma mamaso boboa na. Manu uma a, nade Titus Yustus, nana lahenda Yahudi ta ria fa, tehuu dale na nahii' Ama' Manetualain.

<sup>8</sup> Ta doo bea boe', te uma mamaso' ria malaka na, nade Krispus, noo basa uma isi nara katema' asa, roo basa lahenda Korentus feke' ara, ramanene neu' Paulus, ma ramahere neu' Ramatua Yesus. Boe ma Paulus sarani sii.

9 Hatu' esa boe ma, nonoo' leo nae Paulus nalamei namanene Ama' Manetualain dedea nae, "Paulus! O boso' bii', ma boso' lauo'oe aom neu' nonoi' ia, te o nonoi-laka ma bei ta basan fa. O muste manori maroo lahenda ia ra muni' Au Tutui Malole Ka. <sup>10</sup> Mafarere' oo! O ta moi-tao mesa' ko fa, te Au sama-sama oo ko. Leo mae lahenda tao rasmususa' o, tehoo Au pasa' ei Ka oo ko. Ma Au tao mata' neu' o hatu-leledon. Boso' mafarene henin. Nai kota ia, Au lahenda Ki dodou'."

11 Paulus namanene leo naa', boe ma ana leo namanoso nai kota Korentus. Ana nanori Manetualain Eno Masoda Na nai naa, losa teu' esa seseri'.

12 Tepo' ria, ara so'u ra tou' esa, nade Galio, fo dadi gubernur nai propensi Akaya.\* Boe ma lahenda Yahudi ra rala-hara' fo hela roo Paulus leo gubernur, nai mamana parisa dedea'. <sup>13</sup> Boe ma ara kolaa' Paulus rae, "Tou' ia duduku' lahenda dodou' fo tuka agama bebeu'. Seko nate, mana-pareta Roma ta manaku agama ria fa!"

14 Paulus nau dedea nasala'e ao na, tehoo gubernur dedea na'ulu nasa'ai lahenda fo rina ara kolaa' Paulus nae, "We! Lahenda Yahudi emin, pasa' ridoo mara, e! Kalu emi meni dedea' mae lahenda tao tadalu', do lahenda rapau ao soo na, au amanene emi dedea mara. <sup>15</sup> Tehoo dedea' fo emi menin mai ia, nana emi hihii-nanau uma dalem ria! Emi malelena ao' ada' noi agama Yahudi a atoran na, ma dedea-nafada

---

\* **18:12** Tuka manadui nai batu esa, ara so'u ra Galio dadi Gubernur nai Akaya, rii' bula kahitu na teu kalima hulu esa na.

nara, ma nade nara. Dede'a' ria mana-pareta manai ia ta nalela' leo naa' neu fa!"†

<sup>16</sup> Basa boe ma, gubernur ria usi heni sii reme mamana parisa dedea' a mai. <sup>17</sup> Boe ma, lahenda Yunani fo rai naa homu ra tou' esa, nade Sostenes. Ria nana malaka neme' lahenda Yahudi ra uma mamason. Ara hela roon, boe ma popo'on nai gubernur a mata na, tehoo ana ta tao dale' neu' asa fa.

*Paulus neme Korentus mai, fali selu' leo kota Antiokia nai propensi Siria*

<sup>18-19</sup> Basa ria boe ma, Paulus leo nahani' Korentus. Boe ma ana nate'a lahenda kamahere' fo nai naa. Basa boe ma, ana noo Priskila ma Akila, leo kota Kengkrea, reu rahani ofa'. Nai naa, Paulus keu kusi' laka na, fo dadi tanda esa nae, ana helu neu' Ama' Manetualain nai ma'ulun ria, besa' ia ana tao natetetu sii soo.‡ Basa boe ma, ara sa'e ofa' leo kota Efesus reu, ara onda, Paulus foa ela' nonoo kaduan sira, de leo lahenda Yahudi ra uma mamason dale' neu. Nai naa, ana nafee a'afi' noo lahenda Yahudi ra. <sup>20</sup> Ara dedea leo' naa boe ma, lahenda Yahudi ra hule fo Paulus leo namanoso noo sii selu' bai', tehoo ana ta nataa fa. <sup>21</sup> Basa boe ma, ana nate'a nae, "Toranoo' ara, bosoo' dale mara rasala'e! Kalu Manetualain soi eno' soo na, neu'

---

† **18:15** Lahenda Yahudi rahii' rareresi' ada noi lolonda ba'i.

‡ **18:18-19** Kalu hapu lahenda Yahudi nau rahelu' roo Ama' Manetualain, ana muste puasa. Fai' bea ma, ana tao na basa hehelu' ria soo na, keu kusi' laka na. Meten nai Rereke' 6:18

ko au mai dama selu' emi bali." Dedeae nae leo' naa boe ma, ana foa ela' Efesus. §

<sup>22</sup> Basa boe ma, ana sa'e ofa' naroo leo kota Kaisarea neu, ana onda neu' naa, boe ma ana la'o leo Yerusalem neu, de nahomu lima' noo lahenda kamahere' fo rai naa. <sup>23</sup> Ana leo lalai fai' hida nai naa, basa boe ma, ana la'o nalelei' nai propensi Galatia noo Frigia, ma ana tao natetea lahenda kamahere' ara dale nara.

*Apolos nai kota Efesus noo kota Korentus*

<sup>24</sup> Tepo' ria, lahenda Yahudi esa, nade Apolos, neme Aleksandria, nai propensi Masir ele. Ana malela dedeae naan seli, nala basa Ama' Manetualain Susura Makamoi Na isi na boe. Ana besa' ko losa kota Efesus. <sup>25</sup> Ana namanene tutui la'e Yesus, ma nahii' tui selu' noo ao masee na fee lahenda feke', ma basa tutuin sira nana la'e tebe. Tehuu ana bei ta nala basa hihii-nanau' a fa, ana nalela' noi Yohanis sarani lahenda, dadi neu' tanda esa nae ara hahae reme' nonoi-tatao sala-siko nara mai. <sup>26</sup> La'i esa boe ma, ana dedeae nai lahenda Yahudi ra uma mamason dale' ta pake nafufuni' so'. Priskila noo Akila ramanenen dedeae nai naa, basa boe ma hule ni fo roon leo uma neu, de tui ralalutu' Ramatua' Yesus Eno Masoda Na.

<sup>27</sup> Basa ria boe ma, Apolos na'etu' naan leo propensi Akaya neu. Lahenda kamahere' fo rai Efesus nana dale' esa roo ria hihii-nanaun, nana huu ara bubulu' rae Ama' Manetualain rina soi eno' fo ela' lahenda nai Akaya ramahere neu'

---

§ **18:21** Lahenda malela ina' ara, rae Paulus nau foa ela' sii, huu fo ana nahii' tuka Paska nai Yerusalem. Kalu ana namadoo-doo fai' na, neu' ko fai nafa ani a mai soo na, ana ta dadi neu soo'.

Ana, ma Manetualain boe sue neu' asa. Basa boe ma, lahenda Efesus ara tao susura', fee sira toranoon nai Akaya hule fo ara sipo' ra Apolos noo malole. Homu na susura' a boe ma, ana la'o. Losa nai Akaya, ana tulu-fali tebe-tebe neu' lahenda kamahere' fo rai naa. <sup>28</sup> Ana natatane ao' noo lahenda Yahudi ra nai lahenda dodou' matan, tehuu ara ta rasekin fa. Ana nahii' pake Ama' Manetualain Susura Makamoi Na, fo nanori neni asa nae, "Lahenda fo Manetualain helu basa, de rina ita tahani doo-doo ia, nana rii' Yesus."

## 19

### *Paulus fali leo kota Efesus neu*

<sup>1</sup> Tepo' fo Apolos bei nai Korentus, Paulus la'o na feo koro' fo nai lete' ara. Basa boe ma, ana losa kota Efesus, ana naneta noo lahenda sanahulu dua, fo rina ramahere neu' Yesus soo.

<sup>2</sup> Boe ma, ana natane sii nae, "Toranoo kara e. Tepo' fo emi besa' ko mamahere neu' Ramatua Yesus, nana emi sipo ma Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na boe, do taa?"

Ara sipo' rae, "Ta'a! Ami bei ta mamanene rae, Ama' Manetualain nanuu Dula-dale leo naa'."

<sup>3</sup> Boe ma, Paulus natane selu' nae, "Kalu leo' naa soo na, ara sarani emi tuka sarani leo bea'?"

Boe ma, ara sipo' rae, "Ara sarani ami tuka Yohanis eno sarani na."

<sup>4</sup> Boe ma Paulus nae, "Mamanene dei! Yohanis sarani lahenda fo tao tanda nae, ara ta tao sala' soo, ma mafarerene' leo ia'! Tuka-tuka fai' nana, ana nanori lahenda Israel ara nae, ara muste

ramahere neu' Yesus, Lahenda fo rina Ama' Manetualain helu nae feen mai."☆

<sup>5</sup> Ramanene leo' naa, boe ma ara hule fo ana sarani sii, fo ela' ara dadi neu' Ramatua Yesus uma-isin. <sup>6</sup> Tepo' fo Paulus fua lima na neu' asa, ma hule-haradoi fee sii, boe ma Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na, onda neu' sira. Boe ma, ara mulai dedea rupa' ara, tehoo nana ta bubulu' fa. Ama' Manetualain pake sii, ela' rafada hata fo neu' ko ana dadi. <sup>7</sup> Basa si, lahenda sanahulu dua.

### *Manetualain pake Paulus nai Efesus*

<sup>8</sup> Tepo' fo Paulus leo nai kota Efesus, ana biasa leo lahenda Yahudi ra uma mamason dale' neu, fo nanori nalulutu' Ama' Manetualain pareta Na. Ana dedea ta pake namaninino' fa losa' bula' telu. <sup>9</sup> Tehoo, hapu lahenda ta nau sipo' ria nanori-nafadan ria, de ara ralelena ao' roon ma duduku' lahenda fo rai naa, ela' ara bosu' tuka Yesus Eno Masodan Ria. Huu ria na, Paulus noo lahenda kamahere' ara fua ela' uma mamaso' ria, reu rabua ao nara nai uma sakola esa, nana tou Tiranus uma na. <sup>10</sup> Paulus nanori sii leo naa teu' dua, losa' basa lahenda Yahudi, ma lahenda dea' boe nai propensi Asia, ara ramanene neu' Ramatua Yesus Tutui Malolen Ria.

### *Sakewa ana nara*

<sup>11</sup> Tepo' ria, Ama' Manetualain fee Paulus kuasa, fo ana tao tanda bebeu' rupa' ara. <sup>12</sup> Leo-leo' kalu lahenda hule ra Paulus hata fefeo laka na, do tali-ee na, fo ara tao hata sira neu' lahenda kamahedi sara soo na, sira hedini ria noi mopo'

---

☆ **19:4** Mateos 3:11; Markus 1:4, 7-8; Lukas 3:4, 16; Yohanis 1:26-27

ana. Losa' nitu makaresi' ara boe oo, ralai ela' lahenda sira.

<sup>13-14</sup> Nai naa, hapu lahenda malaka agama Yahudi esa, nade Sakewa, noo ana toun hitu. Ana nara biasa reu usi heni nitu makaresi', reme' lahenda mai nai basa mamana' ain. Ara soba usi nitu pake Yesus nade Na rae, "O malela' Yesus, fo rina Paulus nafada a, do? Besa' ia, au pareta o, pake Yesus nade Na, malai ela' lahenda ia leo!"

<sup>15</sup> La'i esa boe ma, ara pareta leo naa', boe ma hapu nitu makaresi' a sipo' nae, "Au alela' Yesus! Au boe alela' Paulus! Tehuu au ta alela' emi fa! Au ta amanene' emi fa!" <sup>16</sup> Boe ma, lahenda nitu heke' ria namanasa' naan seli. Ana bo'e nabuu sii, popo'o nalololi' asa, tao na sii hina'-hina' mesan, ma sii nalutu badu nara, losa' ara ralai rahola' reme' uma ria mai. <sup>17</sup> Tutui' ria neme' bafa' leo bafa' neu, losa basa lahenda fo nai kota Efesus, leo mae lahenda Yahudi do ta lahenda Yahudi boe ara bubulu'. E'etu dedea na, sudi bea oo ramanene tutui' ria, neu' ko ara bii, ma ara io-oa neu' Ramatua Yesus huu Ana fee Paulus kuasa bauina' ria.

<sup>18</sup> Lahenda fo besa' ko na ramahere nana, leo toranoo kamahere nara mai, fo ara sale dale nara ma edi'-ai nara reme' sala' a mai. <sup>19</sup> Lahenda sira ruma pake malela ma'iu'. Boe ma rabubua ra susura nitu nara de hotu heni sii. Kalu reke susura' sira soo na beli nara, doi fula' rifun limahulu.\*

<sup>20</sup> Basa boe ma, lahenda ra ratui' Manetualain Tutui Malolen hatu-leledon nai basa mamana'

---

\* **19:19** Ara hotu sira susura nara, fo dadi tanda ara ta tuka susura' sira isi na soo'. Doi fula' esa sama leo' marolu na kadin fai' esa. De ara hotu susura' sira, nana beli' mesan.

ain. Boe ma, lahenda kamahere' ara boe-boe rama'ate. Nana huu Manetualain DedeaNafadan Ria la'e matetu' sira dale nara.

### *Lahenda rasesebo' nai Efesus*

<sup>21</sup> Basa ria boe ma, Paulus na'etu' naan fo fali Yerusalem neu, tehoo dale na nahii' neu na'ulu' propensi Makedonia, noo Akaya, besa' ko naroo leo Yerusalem neu. Ana afi nae, "Malole lena' au tao abasa nonoi-tatao' nai mamana' ia ra dei, te mae tao leo' bea o noi, au muste losa kota Roma." <sup>22</sup> Basa boe ma, ana nadenu nonoo kadua nara ria' Timotius noo Erastus, fo reu ra'ulu' Makedonia. Ma foa ela' mesa' ana leo namanoso, nai propensi Asia.

<sup>23</sup> Tepo' ria, dedea bauina' a dadi nai kota Efesus, ada' noi Yesus Eno Masoda Na. <sup>24</sup> Dedea' ria huu na, nae leo' ia: Nai naa, tou' manatutu lilo-fula' esa, nade Demetrius. Ana biasa tao uma ana sosoko' neme' lilo-fula', fee sira ina ramatua sosokon esa, nade Artemis. Huu noo ria, tutuka-sasakan ria laku naan seli, de ana pake lahenda manoi dodou', de ana hapu doi' dodou' ina'. <sup>25</sup> Fai' esa boe ma, Demetrius nabubua na ria lahenda manoi nara, ma lahenda manoi feke' ara, basa boe ma ana dedea noo sii nae," Basa papa ma toranoo kara! Emi bubulu' mae, ita masoda nara dadi malole, nana huu doi' dodou' fa reme' ita tutuka-sasakan ia mai. <sup>26</sup> Tehoo besa' ia, ita tita noo mata' ara, ma ita ridoo nara boe ramanene soo, ria nana huu noo Paulus dedea-nafada duduku-papau' lahenda dodou' nae, hata fo ita tao ia, nana sosoa raran ta'a. Ana nae ramatua sosoko' fo rina ita tao ia nana ramatua mana-dadi taa'. Ta noi lahenda nai Efesus ramanene ria, tehoo katema'



lahenda nai propensi Asia boe ramanene. <sup>27</sup> De mamananene matalolole o! Neu' ko ita dadi ubea' bali, kalu lahenda dodou' tuka Paulus asa? Tantu lahenda ta nau asa ita uma ana sosoko ia ra so! Mafarerene' o! Besa' ia lahenda dodou' do'o neu' ita ina ramatua sosoko malolen, Artemis. Nai propensi Asia katema', losa neu' dae-ina' a bukun haas boe, ara mai fo io-oa neu' ria, nai uma sosoko matua, nai kota Efesus nai ia. De boso' losa lahenda ta tao dale' neu' ria, ma ara ta nau leo ia' mai so!"

<sup>28</sup> Ara ramanene boe ma, dale nara ramahana tuti' a, de ara he'i rae, "Io-oa neu' Artemis! Artemis malole hii! Ami basa lahenda Efesus io-oa neu' ko, Artemis!" <sup>29</sup> Lahenda ra bei ramanene hara-oe' sira boe ma, ralai reme' basa mamana' ain mai, fo reu rabubua ao nara rai naa, losa' kota ria henun pete-pete noo lahenda. Tehuu ara roi ramakokoa' a. Boe ma lahenda ra mulai tao rasesebo' tuka-tuka eno', losa kota maloa ina' a. Ara homu ra tou' dua, de hela roo sii leo naa' reu. Tou' sira dua, nade Gayus noo Aristarkus. Lahenda ra homu ra sii, nana huu dua sii Paulus ana mana-tuka dean reme Makedonia mai. <sup>30</sup> Paulus namanene boe ma, ana nau bo'e leo lahenda masesebo' sira talada neu. Tehuu, lahenda kamahere' ara ta nau po'in fa. <sup>31</sup> Lahenda bauina' hida reme propensi Asia ralela' Paulus. Ara radenu lahenda reu rafada Paulus fo ria boso' hana leo lahenda baunasa sira talada neu.

<sup>32</sup> Nai mo maloa ina' ria, lahenda ra saka dedea' a huu-pedan. Ruma rasapapara rae, leo ia ma leo naa'. Kadodou na bali soo na ta bubulu' nahuu' ria natuu-napadein nae leo' bea fa. Ara tuka noi dara ei marurupu' a. <sup>33</sup> Nai naa boe

hapu lahenda Yahudi ra mulai bii, huu noo ara afi rae, bate lahenda dodou' ara neo lahenda Yahudi ra kikifu sii. Huu ria na, ara tipa tou' esa, nade Aleksander, leo mata neu, fo ela' ana nadedea kati sii, nae dedea' ria lahenda Yahudi ra ta tao fa. Aleksander so'u lima na, fo ela' bosu' rapupue de, ana dedea de noo' lahenda Yahudi ra. <sup>34</sup> Tehuu ara bubulu' ria nana lahenda Yahudi, boe ma ara bobou' rambera-ina rae, "Io- 'oa neu' Artemis! Artemis malole ina! Ami lahenda Efesus ia io-oa neu' Artemis!" Ara bou- bou rae leo' naa losa' jam dua.

<sup>35-36</sup> Basa boe ma, malaka mana-pareta kota Efesus napadei, de nasa'ai lahenda sira nae, "A'a- fadi' kara emin neme' kota Efesus mai! Basa lahenda bubulu' rae, ita ramatuan Artemis rupa matea naa, nanaonda neme' lalai mai, de ana leo ita ia' mai. De ita lahenda Efesus a rina talisu matalololen. Ta hapu lahenda horo ita tanea Artemis fa, huu noo basa lahenda ra bubulu' raan nonoi' ia nana ita taon neme' doo na mai soo. De ubea' taon de emi bei bobou' leo naa' bali. Neme na, ela' lahenda ra rakaroroko' tuka sira hihii-nanaun, ma emi bosu' mamana' noo sosoa-raraa' taa'! <sup>37</sup> Emi roso meni lahenda kadua ia ra leo ia' mai, nonoo' leo sira tao nonoi tadalu'. Seko nana te, sira ta ramana'o ra hata esa neme' Artemis uma sosoko matua mai fa ma dedea ramumulu ita ramatua na nade malolen boe', de emi saka tao lahenda ia ra leo' bea bali? <sup>38</sup> Mafarerene' matalolole o! Ita tanuu mamana na'etu dedea'. Lahenda mana-ee dedea ara rahani rai naa. De kalu Demetrius ara roi tao dedea' soo na tuka eno na, fo meni dedea' ria leo mamana' ria neu. <sup>39</sup> Ma kalu ara bei ranuu dedea feke' bali soo na neme' na, fo ara dei reu

rasasare mata' roo lasi koro nara. <sup>40</sup> Boso' losa mana-pareta Roma sale ita huu noo tasibu ia. Kalu ara nau saka dedea' ia matetu na soo na ita saka' tae leo' bea o! Te dedea ia huu-peda' ta'a." <sup>41</sup> Dedea basa nae leo' naa boe ma, malaka ria nadenu fo basa sii rafela' de reu sii.

## 20

### *Paulus asa fali propensi Makedonia reu*

<sup>1</sup> Fai' fo lahenda nai kota Efesus ta rasesebo' soo' boe ma, Paulus nabubua na lahenda kama-hera' fo rai naa, de ana natetea dale nara. Basa ria boe ma, ana nate'a, fo ana leo propensi Makedonia neu. <sup>2</sup> Nai naa, ana la'o feo koro' ara, fo natetea lahenda kamahere' ara dale nara, losa leo nusa Yunani dale' neu. <sup>3</sup> Nai naa, ana leo losa' bula' telu boe ma, ana nahehere aon, fo sa'e ofa' leo propensi Siria neu, tehuu ana namanene nae, lahenda Yahudi ra raeo' nau pau ra'isan. Namanene boe ma, ana ta nau sa'e ofa' naroo leo propensi Siria neu soo', de ana fali selu' naroo propensi Makedonia.

<sup>4</sup> Hapu lahenda bubua ana' esa tuka Paulus. Lahenda sira nana papa Pirus, anan Sopater, neme kota Berea; lahenda dua reme' kota Tesalonika, nade Aristarkus ma Sekundus; lahenda esa neme' kota Derbe, nade Gayus; ma lahenda telu reme' propensi Asia, rii' Timotius, Tikikus ma Trofimus.

<sup>5-6</sup> Basa boe ma, au (Lukas, mana-dui' susura' ia), aneta selu' o Paulus, nai kota Filipi, nai propensi Makedonia. Boe ma, Paulus ana manatuka dea nara reu ra'ulu', ara rahani ami nai kota Troas, nai tasi seri'. Tepo' ria, Yahudi ra

fai bauina' Paska na basan,\* boe ma ami dua sa'e ofa', leo kota Troas meu. Ami nai tasi' lain fai' lima. Losa kota Troas boe ma, ami onda de maneta mo selu' nonoo feke mara, de ami leo lalai moo sii mamaso' esa.

*Yutikus tuda neme' jandela lain mai, nai kota Troas*

<sup>7</sup> Fai' ria la'e fai' mamaso'. Paulus na'etu' naan nae, "Toranoo kara! Balaha' e te au la'o soo." De ita lahenda kamahere' ara basa kata tabua fo tao nanaa-nininu'. Huu fo ana saka' la'o, de Paulus dedea noo sii losa' fatilada. <sup>8</sup> Ami mabua nai uma esa huhuru tada katelu na. Hatun ria ara dede bandu' ta kabai' fa. <sup>9</sup> Tepo' ria, tou muri-ana' esa, nade Yutikus, natuu' nai jandela lain, namanene Paulus dedea-nafadan, doo-doo boe ma, ana te'au, de suku nenin. Keke neu boe ma, ana tuda neme' jandela lain mai, de mate tuti' ana. <sup>10</sup> Basa boe ma Paulus onda, de holu nan, ma dedea nae, "Boso' bii' te ana foa fali." <sup>11-12</sup> Ami basa mamaho'o huu noo tou muri-ana a nasoda selu', de ara roo fali' ana. Basa boe ma, ami ae selu' leo uma a huhuru misi lain na meu, de ami matuu' mia-minu meu' esa. Paulus tuti naroo ria dedea na losa' malua'. Ledo a tii mai boe ma, ami mate'a, nana ami moi la'o.

*Paulus asa reme' kota Troas a mai, leo kota Miletus*

<sup>13</sup> Basa ria boe ma, ami mala hara', fo ela' esa ko la'o matan losa ami maneta nai kota esa, nade Asos. Ami sa'e ofa' de leo Asos meu, tehoo Paulus noi lako' a leo naa' neu.

---

\* **20:5-6** Dudui Yunani a nae, 'fai malole Roti Ta Pake Ralu Tetei', ria sosoa na nae 'fai malole sadia Paska'.

<sup>14</sup> Tepo' fo ami maneta mo Paulus nai Asos boe ma, ana sa'e ofa' noo leo kota Metilene meu.

<sup>15</sup> Neme naa' mai, ami sa'e ofa' maroo. Foa malua, ami ofa ma nanenea' noo pulu esa, nade Kios. Binesa' boe ma, ami maroo leo pulu Samos. Selu fai' telu boe ma, ami losa leo kota Miletus.

<sup>16</sup> Tehuu, Paulus dale na nahii' nae, doo bea na losa lai-lai leo Yerusalem neu, fo ela' ana tuka fai' bauina' Pentakosta nai naa. Huu noo fai ta'a soo, ana ta nau la'o leo kota Efesus neu soo'.

*Paulus dedea noo lasi Sarani' reme kota Efesus mai*

<sup>17</sup> Nai Miletus, Paulus fee hara leo lasi Sarani' rai Efesus, fo mai raneta roon. <sup>18</sup> Ara losa boe ma, Paulus nafada sii nae, "Basa toranoo kara! Emi bubulu' au masoda ka, mulai neme' fai' masososa' a, au molo ei ka mai' propensi Asia, losa besa' ia. <sup>19</sup> Emi boe bubulu' au oi tao sota an seli' nai basa emi talada, ma au ta koao fa. Nai au nonoi-tatao' ka dale, au luu ka tuda, ma au lepa doidoso' ta bai-ana' fa. Au boe hapu doidoso' dodou' neme' lahenda Yahudi ra dale tadalu nara mai. <sup>20</sup> Au anori emi basa-basa hata malole ain fo rii' au bubulu' a. Au anori mata-mata' emi ma kodi emi uma mara esa-esa, fo afarerene' fee emi Ramatua a hihii-nanaun. <sup>21</sup> Au boe oo, afada lahenda Yahudi ra, ma lahenda feke' ara, ae sira muste peda'-paaru nara reme' nonoi-tatao tadalu nara, fo tuka Ama' Manetualain, ma ramahere neu' ita Ramatuan Yesus.

<sup>22</sup> Na, au oi afada emi leo ia': Besa' ia au oi leo Yerusalem uu, huu noo Dula-dale Malalao-malalafu' a hela noo au leo naa' uu, de oi tuka-tuka' a, leo mae au ta bubulu' ae neu' ko hata mana-dadi' ubea' la'eneu' au nai naa.

<sup>23</sup> Tehuu neme kota esa leo kota esa neu, Dula-dale Malalao-malalafu' a nafada na'ulu' au nae, neu' ko au dei bui dale' uu, ma lepa ala doidoso' dodou' nai naa. <sup>24</sup> Au bubulu' matetu' leo' naa, huu noo Ramatua Yesus rii' fua fee au nonoi' ia, neu' au aru ka lain, fo uu afada Tutui Malole ia, ae Ama' Manetualain sue ita, boe ma dale Na malole noo ita. Kalu au ta tuka hihii Na fa, fo oi a basa nonoi nara, au ameda masoda ka sosoararaa' ta'a.✧

<sup>25</sup> Besa' ia, au bubulu' ae, ta hapu esa neme' emi mai, fo rii' au anorin ela' dadi neu' Manetualain uma-isin, neu' ko ta mita au soo'. <sup>26-28</sup> Huu noo ria, mamanene matalolole. Au tao basa nonoi ka neu' emi soo. De besa' ia, emi moi tao maroo leo. Kalu lahenda fo rii' neme emi' mai, ma taa maso' Ama' Manetualain uma-isin Na fa, emi ria na lepa maan! Te ria nana au sala ka ta'a naa soo. Mafarene matalolole o! Au afada mema' basa Ama' Manetualain hihii-nanau na nai emi soo. Au ta afuni hata esa neu' emi boe'. De, emi muste manea matalolole emi masoda mara, ma maboi matalolole basa lahenda fo Dula-dale Malalao-malalafu' a nadenu emi fo manea sii a. Boso' mafarene henin mae Ramatua Yesus mate, nana tifa-etu sira beli nara soo neni' Ria daa Na. Ria boe ana tudu na emi fo relu sii, sama leo lahenda mana-foo a naboi ria bibi-lopo nara. <sup>29</sup> Besa' ia, au foa ela emi ria' soo. Tehuu mafarerene 'e! Neu' ko lahenda mai fo ranori lalala' nai emi talada sama leo' busa ma'aa' a kodi leo bibi-lopo a okan dale' neu. <sup>30</sup> Lahenda sira nana lahenda masarali' mesan, ma ruma toda rai emi talada, ta ranori matetu' emi boe'. Sira hihii nara soo na, lahenda tuka sii dei, ma

---

✧ **20:24** 2 Timotius 4:7

ara soba hela lahenda ra, fo boso' tuka Yesus bali. <sup>31</sup> Huu ria na, emi muste manea matalolole ao mara. Boso' mafarene henin te nai teu' telu dalen, au anori-afada emi hatu-leledon, ta afi sosota ka fa, ma au luu ka titi kose-kose.

<sup>32</sup> Besa' ia, basa kata toi tasida' ia soo. Huu ria na, au ahohopu emi neu' Ama' Manetualain lima dale Na, fo Ana dei naboi emi. Emi muste homu mahehere basa hata, fo au afada emi neme masososa na mai la'e Ama' Manetualain dale malole Na. Ama' Manetualain nanuu kuasa fo tao natetea emi. Ana helu basa soo fo fee ua-nale' neu' Ria lahenda nara. De fai' bea ma, emi tuka mahere Ria noo dale makamoi mara, soo na emi boe oo hapu Ria ua-nale Na.

<sup>33</sup> Tepo' fo au oi-tao nai emi basa talada, au ta hai emi hata ma esa boe'. Au ta hule emi lilo-pila ma lilo-fula mara, do papake' ma sudi ubea' a.

<sup>34</sup> Emi boe oo bubulu', tepo' fo au leo o emi a, au oi-tao sota' amate ao ka, fo ela' bisa hapu soda' a, ta noi au mesa' ka fa, te oo basa lahenda rina tuka au a. <sup>35</sup> No basa hata ia ra, au atudu eno' fo ela' emi boe oo tulu-fali neu' lahenda manato'a-manataa' ara. Mafarerene matalolole! Ramatua Yesus dedea Na nae, 'Ita fee soo na, lole na lena heni sipo a.'"

<sup>36</sup> Paulus dedea basa leo naa' boe ma, ana sunda', de basa sii hule-haradoi, ma ara hule fo ela' Ramatua a nanea basa sii. <sup>37-38</sup> Basa sii dale nara hedis a, huu noo ana dedea nae, neu' ko ara ta raneta roo ria so'. Tepo' fo ara saka rasida', boe ma, ara holu ma rade'i ao' roo ni, ma ara dola rasa'e'edu. Basa boe ma, ara rafuli ami† leo

---

† **20:37-38** "Ami" nai ia nana rii', Paulus asa, ma Lukas fo rina dui' susura' ia.

ofa' lain meu.

## 21

### *Paulus fali Yerusalem neu*

<sup>1</sup> Ami matetea' ao' mo Sarani' lasi nara reme Efesus mai, ma ami dale mara soo na bera naan seli, boe ma ami sa'e ofa' maroo leo pulu Kos a meu. Balaha' boe ma, ami losa pulu Rodos, boe ma ami maroo leo kota namo-sesee Patara.

<sup>2</sup> Ami onda de ami kati ofa' fo saka' leo propensi Fenisia nanenea' noo Siria. Ami sa'e ofa' ria, boe ma hela tuti' na'a a, <sup>3</sup> ta doo bea boe' te, ami mita pulu Siprus nai ami po' ii ma, tehoo ami maroo de tu'u na'a a nai kota Tirus, nai propensi Siria. Ara nau ra'onda hata fo fua reni nai ofa' lain nai naa.

<sup>4</sup> Huu noo ara bei ra'onda hata sira, boe ma ami onda fo meu saka lahenda kamahere' ara. Ami maneta moo sii, basa boe ma ami leo moo sii losa mamaso' esa. Ama' Manetualain Dula-dale Na nafada lahenda fo rai naa, de horo Paulus rae ana boso' leo Yerusalem neu bali. <sup>5</sup> Basa mamaso' esa boe ma, ami fali selu' leo ofa' a meu. Basa lahenda kamahere' ara, ina-tou', a'ana-bauina', lasi-muri' ara roo ami losa' namo-sesee' a. Nai naa, ami sunda' undu laka mara, de ami hule-haradoi meu' esa. <sup>6</sup> Ami matete'a ao' basa boe ma, ami' ae ofa' lain meu, ma sira basa fali reus.

<sup>7</sup> Ami la'o meme Tirus mai, basa boe ma, ami tuli kota Ptolemais. Ami onda meme' ofa' lain mai, de ami meu saka lahenda kamahere' ara, fo ami' maneta moo sii, de ami leo moo sii fai' esa.

<sup>8</sup> Balaha' boe ma, ami maroo leo kota Kaisarea meu, ami suku nai Filipus uma na. Ria rii'



masososa naa, neni Ramatua Yesus Tutui Malole Na leo naa' neu. Ria nana, esa neme lahenda kahitu' fo ara here raa sii, babati nanaa' fee inafalu ra nai Yerusalem.☆ 9 Filipus nanuu ana feto' haa, fo Ama' Manetualain pake sii dadi mana dedea neu' Ria hihii-nanaun.

10 Tepo' fo ami leo moo sii fai' hida, boe ma tou' esa, nade Agabus, neme propensi Yudea. Ama' Manetualain pake ria dadi mana dedea fo nafada Ria hihii-nanau Nara.☆ 11 Ana mai naroo leo ami mai. Basa boe ma, hai na Paulus tali'-ee na, de ana puputu tali-ee ria neu' ei liman, boe ma ana dedea nae, "Dula-dale Malalao-malalafu Na nae leo' ia: Tali'-ee ia ramatua na, neu' ko lahenda Yahudi ra puputun leo' ia nai Yerusalem. Basa nante, feen leo lahenda ra lima dale nara neu, nana lahenda Yahudi ta sira fa."

12 Ami mamananene leo' naa boe ma, ami manatuka dean, ma lahenda kamahere' nai mamana' ria, maseti Paulus fo boso' leo Yerusalem neu bali. 13 Tehuu ana sipo' nae, "Ta'a! Ubea' taon emi dola leo' naa? Emi tao ma au dale ka nalulutu'. Leo ia'. Tebe hapu lahenda ruma ta rahii' au fa, huu no au tuka Ramatua Yesus. Tehuu leo mae ara puputu ra au, fo raisa au, doo tao au leo' bea boe, au ataa sipo'."

14 Ami bubulu' man Paulus ta nau namanene ami fa, boe ma ami ta mahahara soo'. Boe ma ami mae, "Neu! Ela noi Manetualain hihii-nanaun mori-dadi."

### *Paulus losa Yerusalem*

<sup>15</sup> Ami leo nai Kaisarea fai' hida na' soo, boe ma ami mafafau hata mara, de leo Yerusalem meu. <sup>16</sup> Hapu lahenda kamahere' hida reme Kaisarea mai, ara tuka roo ami, losa Manason uma na, de ami suku nai naa. Ana neme pulu Siprus mai ma ana tuka Ramatua Yesus doo' a soo. <sup>17</sup> Tepo' fo ami losa Yerusalem boe ma, basa toranoo' ara sipo' ami noo dale namaho'o'.

### *Paulus neu dama Yakobis*

<sup>18</sup> Balaha' boe ma, ami basa meu maneta mo Yakobis. Basa lasi Sarani nara, boe tesa rai naa. <sup>19</sup> Ami matabe lima' esa noo esa, basa boe ma Paulus tui basa hata fo Ama' Manetualain taon nai basa mamana' a, fee lahenda fo ta Yahudi fa. <sup>20</sup> Ramanene basa Paulus tutuin ria, boe ma ara io-'oa neu' Ama' Manetualain.

Ara rafada Paulus rae, "A'a Paul! Sadi a'a ka bubulu', hapu lahenda Yahudi rifu-rifu ara ramahere neu' Ramatua Yesus soo, tehoo ara bei homu rahere hadas fo rina ba'i Musa na'onda fee ita a. <sup>21</sup> Tehoo lahenda ruma tui rai ia rae, a'a ka manori lahenda Yahudi rai mamana feke', mae sira ta parluu tuka ba'i Musa agama na atoran na. Ara kolaa' rae a'a ka horo sii, fo boso' tao tuka hada sunat a neu' ana tou' ara. Ma a'a ka horo fo lahenda sarani' ara boso' tuka ita lahenda Yahudi a hada feke na. <sup>22</sup> Na, mafarerene! Tantu lahenda Yahudi ra ramanene rae a'a Paul mai nai ia. Ma lahenda fo rina ramanene dedea ani ria soo na, tantu ramanasa. De ita saka tao eno kalua na leo' bea?

<sup>23</sup> De ami mae leo' ia: Ita lahendan haa rahelu' roo Ama' Manetualain. Besa' ia, ara nau keu kusi' laka nara, fo tao tanda esa rae ara tao ratetu sira hehelu nara soo. <sup>24</sup> Na, kalu bisa soo,

na a'a Paul maso' sama-sama moo sii leo Ama' Manetualain Uma Mamaso Ina Na meu. A'a ka boe tuka sira, fo tao makamomoi ao ma, boe ma bae sira ongkos nara tuka hadas ria. Kalu tao leo naa' soo na, neu' ko lahenda bubulu' rae a'a ka bei homu mahere agama Yahudi atoran fo rina ba'i Musa na'onda fee ita a. Ma neu' ko ara bubulu' tutui' fo rae a'a ka horo lahenda fo boso' tuka Yahudi a hada naa, nana dedea fufudi' basa sira!✧

<sup>25</sup> Tehuu soa neu' lahenda ta Yahudi sira fa ramahere neu' Ramatua Yesus, nana ami haitua fee sii susura' soo. Ami mafada sii fai' na ita na'e'etun ria soo, mae ara ta parluu tuka katema' hada Yahudi a atoran na. Ara muste rafarerene' fo tao tuka rii': Boso' ramina' do raepo' roo tou' doo roo ina'. Boso' raepo' roo sosoko', ma boso' raa hata fo tao na toranoo lahenda Yahudi ra dale nara rahia' roo emi. Leo-leo': Boso' raa paa sosoko'. Boso' raa paa daa'; ma banda fo roi pode' ra'isa', boso' raa paa.✧

<sup>26</sup> Basa boe ma, Paulus sipo' matalolole sira nafadan ria. De balahaan ria boe ma, ana noo lahenda kahaa' sira sama-sama leo Uma Mamaso' Ina' a dale' reu, boe ma ara tao makamomoi aoina nara, tuka agama Yahudi a atoran na. Basa ria boe ma, Paulus nafada malaka agama nai naa nae, bei fai' hida bali, besa' ko ara tao ratetu sira hehelu nara. Te kalu basa fai' sira soo na, ara muste esa-esa reni sira tutunu-hohotu nara fee Manetualain.

### *Homu ra Paulus nai Uma Mamaso Ina' dale'*

27-29 Tepo' fo saka' basa fai kahitu' fo rina ara helu tao ratetu hadas ria, lahenda Yahudi hida reme propensi Asia rita Paulus la'o leo kota Yerusalem dale' neu, sama-sama noo nonoon esa, nade Trofimus, neme kota Efesus, ria nana lahenda Yahudi ta ria fa. De tepo' fo rita Paulus maso' leo Uma Mamaso Ina' dale' neu, ara raendo-buko ana noo nonoon Trofimus leo naa' neu boe. Seko-nate lahenda ta Yahudi fa soo na, ta bole tabu-ei naraa leo naa' reu fa. Ara hai ra hata ria dadi neu' buku' esa, fo ara tao dedea', de ara duduku' lahenda ma nai naa, homu ra Paulus. Ara rasapaa ma rafada lahenda manai naa rae, "We! Lahenda Israel emin! Emi mai fali ami dei! Lahenda ia rina nanori nabasa mamana' ara nae tapa heni ita Yahudi a hada na. Ria boe dedea ta malole neu' Manetualain Uma Mamaso Ina na ia. Besa' ia bali, ana mai fo tao nakekeo Ama' Manetualain mamana makamoin ia!"<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Kota Yerusalem a isi na katema' ramanene leo' naa, boe ma dale nara hana sa. Basa boe ma, lahenda kadodou' ara tafaruu reu eo ra Uma Mamaso Ina' ria, ara homu ra Paulus, de roso roon neme Uma Mamaso' dale' mai leo dea' neu. Basa boe ma, ara ena etu lelesu ina na.\*

<sup>31</sup> Ara bei ra'eo' fo nau raisa Paulus, te soldadu Roma malaka bau-ina na nai naa namanene

---

<sup>☆</sup> **21:27-29** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 20:4 \* **21:30** Lahenda malela' ara rae, ta bole ma'isa lahenda nai Manetualain Uma Mamaso Inan dale'. Tehuu, hapu bea maso dale' neu tai na apa susura' nai mei tutunu-hohotu' a, tuka agama Yahudi a atoran na, lahenda ta bole tao ni hata-hata esa boe'. Huu ria na, de lahenda Yahudi ra ta nau Paulus maso' leo Uma Mamaso Ina ria mata na neu. De ara ena etu lelesu ina ra.

tasibu ria. <sup>32</sup> Boe ma naloo na soldadu ma sira malaka nara fo ara maso' leo lahenda mapupue' sira dale' Ara bei rita soldadu ra malaka bauina na mai, boe ma ara ta popo'o Paulus soo' <sup>33</sup> Malaka ria homu na Paulus, ma ana nadenu fo heke Paulus pake tali besi dua. Ara heke basan boe ma, ana natane lahenda sira nae, "Lahenda ia, nana bea? Ana nasala' ubea'?"

<sup>34</sup> Tehuu ara ta rataa heni hara' esa boe'. Ruma rae, "Ana tao leo ia'." Ma ruma rae, "Ana tao leo naa'." Malaka soldadu ria laka na dile, ta nala dedea' ria huu-pedan, huu fo lahenda kadodou ina' sira rahara bela' a. Huu ria ana nadenu fo ara roo Paulus leo soldadu ra kota musu na neu. <sup>35-36</sup> Soldadu ra hela roo Paulus, tehuu lahenda sira tuka boe, ma ara boe-boe ramanasa tamba bali. Tepo' fo soldadu ra roo Paulus saka ae eda-ae' a boe ma, lahenda ra tafaruu leo mata reu. Losa' soldadu ra o'o boti' Paulus, fo ela lima nara bosu' dai Paulus. Ara rasapara rambera ina rae, "Tati henin leo! Tati henin leo!"

*Paulus nasala'e aon nai lahenda dodou' mata nara*

<sup>37</sup> Tepo' ria ara saka maso' leo kota musu ria reu, boe ma Paulus hule soldadu ra malaka baunina' na pake dedea Yunani nae, "Papa! Au bisa dedea bai' boe, do?"

Namanene Paulus dedea nae leo' naa, boe ma malaka ria keke sara de natane nae, "O boe mala dedea Yunani a? Ubea' taon o bisa dedea Yunani? <sup>38</sup> Kalu leo' naa soo na, au alela' sala, au ae o ia, nana lahenda Masir fo rina fai' na ana duduku' lahenda ra tao tasibu. Basa boe ma, noo lahenda mana-homu sisiro rifun haa ralai leo mamana nafuni' reu. Tehuu o ta ria fa, hete?"

<sup>39</sup> Boe ma, Paulus sipo' nae, "Ta'a, papa! Au nana lahenda Yahudi, mama ka boki au nai kota Tarsus, nai propensi Kilikia. Au hule papa ka fee au lela', fo au bisa dedea o lahenda kakabaina' ia ra."

<sup>40</sup> Malaka ria nataa. Basa boe ma, Paulus napadei' neu' eda-ae' lain, ma so'u lima na, de hule fo ara nenee', te ana saka' dedea. Basa boe ma, ana dedea pake dedea Aram. (Huu fo lahenda Ibrani fo rai naa, nana ara dedea pake dedea Aram).†

## 22

### *Paulus nasala'e ao na*

<sup>1</sup> Boe ma, Paulus mulai dedea nae, "Basa papa kasa, ma toranoo kara emin! Au hule fo emi mamananene mai' au, fo au oi asala'e ao ka."

<sup>2</sup> Ramanene Paulus dedea pake sira dedea nara, lahenda dodou' roi nenee' a, huu fo ara saka' nenene matalolole Paulus dedean ria. Boe ma, ana tuti naroon nae, <sup>3</sup> "Sadi emi basa bubulu' mae au nana lahenda Yahudi. Mama ka boki au nai kota Tarsus, nai propensi Kilikia, tehoo au ambauina' nai Yerusalem ia. Mese bauina', nade Gamaliel, ana nanori au ba'i Musa atoran nara katema', losa tui nalulutu' ana. Au boe makate tuka Ama' Manetualain, sama leo emi basa boe.✧

<sup>4</sup> Tepo' ria, au ta hahae tao asususa' lahenda fo tuka Ramatua Yesus Eno Masoda Na, au hela oo sii ina tou', leo Yerusalem mai, basa nana tu'u sii leo bui dale' reu, losa' mate ruma boe. <sup>5</sup> Ita Malaka Agama Yahudi manai lai naa, roo malaka

---

† **21:40** 'Lahenda Ibrani' roo 'Lahenda Yahudi', nana nusa' esa, nade' dua. ✧ **22:3** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 5:34-39

agama Yahudi feke', ara bubulu' rae au dedea ia nana tebe leo' naa! Au ta dedea fufudi' fa, te ara fee au susura kuasa, uu homu Yesus lahenda mana-tuka dea nara, losa nai kota Damsik. Nai naa, au ae homu aa sii, basa nana hela oo sii leo Yerusalem mai. Au maksud ka ae, ela' lahenda mana-'ee dedea' agama ra, dei ara huku sii."✧

*Paulus tui hata fo ria naneta noi na  
(Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Boe ma, Paulus tuti naroo nae, "De au leo Damsik uu, fo oi saka sii rai naa. E ledo a namatetu, ami saka losa kota a. Keke neu boe ma, makaledo' esa neme' lalai mai haa na la'e au. <sup>7</sup> De au leku bara uu' dae', boe ma au amanene hara-oe' esa nae, 'He Saulus! Ubea' taon o tao fee Au doidoso leo' ia, e?' <sup>8</sup> Hara-oe' ria soo na au amanenen, tehoo au ta ita lahenda fa. Boe ma au atane ae, 'Papa mana dedea' ia, nana bea ou?'

Basa boe ma, hara-oe' ria sipo' nae, 'Au ia, nana Yesus, lahenda Nasaret, fo rina o tao doidoso fee Au!' <sup>9</sup> Tehoo lahenda fo rina ara la'o roo au a, rita makaledo' ria, tehoo ara ta bubulu' hara-oe' ria sosoa na fa.

<sup>10</sup> Boe ma au sipo atafali ae, 'Kalu leo' naa soo, besa' ia au muste tao ubea'?'

Hara-oe' ria nafada nae, 'Foa, fo kota dale' mu leo. Neu' ko nai naa, besa' ko Au afada basa hata fo o muste taon.'

<sup>11</sup> Au amanene basa ria boe ma, au foa apadei', tehoo au ta ita dae soo', huu noo makaledo' ria

---

✧ 22:5 Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 8:3; 26:9-11

tande na seli. Boe ma, au nonoo kara tai ra au, de hela roo au leo kota Damsik a meu.

<sup>12</sup> Nai naa, tou' esa, nade Ananias, dale malole naan seli, ma ria boe homu nahere ba'i Musa atoran. Basa lahenda Yahudi fo leo rai kota ria, ara rahii' ana, ma ara hada' raan seli'. <sup>13</sup> Ana mai saka au, basa boe ma ana dedea nae, 'A'a Saul! Madila' mata ma fo mita dae leo! Te mata ma malole na aon soo.' Ana dedea nae leo' naa basa boe ma, au boti' laka ka de itan. <sup>14</sup> Basa ria boe ma, ana nanori au nae, 'Ama' Manetualain fo rina ita bei-ba'i nara do'o tabe neu' Ana, besa' ia, Ana here na a'a ka soo, fo matetu' ma Ria hihii-nanaun, ma malela' neu' Yesus, fo rina neme ulu' mai, ita sesei' nade Na tae "Lahenda Makamoi'", ma mamanene mata' neme Ana mai. <sup>15</sup> Ria rina here na a'a ka fo mu mafada nai basa mamana' ara Ria Tutui Malole Na, ma basa hata fo mita noo mata', ma mamanene neme' Ria mai a. <sup>16</sup> Boso' mahani doo a bali! Mu hule sii fo sarani ko leo, ela' dadi tanda esa nae a'a ka hule fo Ramatua Yesus sae-safe heni sala mara soo.'"

*Manetualain nadenu Paulus neni Tutui Malole fee lahenda fo ta Yahudi fa*

<sup>17</sup> "Basa boe ma, au fali Yerusalem uu. Au bei hule-haradoi nai Uma Mamaso Ina' dale', boe ma Ramatua Yesus natudu ao na nonoo' leo meis a, <sup>18</sup> de Ana pareta au nae, 'Besa' ia, o muste la'o foa ela' kota Yerusalem leo! Huu fo lahenda manai ia, nana ta nau sipo o manori la'e Au.'

<sup>19</sup> Tehuu, au ta sipo' pareta ria fa, huu fo ma'ulun ria malaka agama ra rahii' au. De au sipo' ae, 'Tehuu leo ia', Ramatua! Sira basa bubulu' rae fai' naa, au rina maso-kalua uma mamaso' a nai basa mamana a lala'en, de



homu ma popo'o lahenda fo ramahere Ramatua' \*a. <sup>20</sup> Tepo' fo ara raunuu batu fo pia ramate Stefanus, Ramatua' \*a lahenda nadedenun ria, nana au nai naa, au sipo' boe, ma au anea sira badu nara.'☆

<sup>21</sup> Au fee nafarerene' leo' naa, tehoo Yesu ada' noi pareta nae, 'Boso saka eno mata-mata' a! Ela' Yerusalem besa' ia, fo mu leo! Te Au saka' adenu o leo doo' a muu, fo manori lahenda Yahudi ta sira fa.'"

<sup>22</sup> Lahenda kadodouina' sira bei ramanene Paulus dedea nae, Manetualain nadenu ria leo lahenda feke' a neu, boe ma ara ta rahii' ramanene soo'. Basa sii ramanasa, basa boe ma ara bobou' bela' a rae, "Boso mamanene lahenda ia bali! Tati henin leo! Ia ta naraa nasoda soo'!"

### *Soldadu roo Paulus leo kota musu na neu*

<sup>23</sup> Ara bobou' rae leo' naa, boe ma ara olu heni badu nara, ma ara huru ra afu fo kari lain reu, huu noo ramanasa raan seli'. <sup>24</sup> Malaka ria nita lahenda sira rakaroroba bali, boe ma nadenu eila'o nara fo hela roo Paulus leo kota musu dale' neu, ma fepa ni, fo ela' ana manaku nae ria tao na sala' ubea', losa lahenda Yahudi ra nau raisan.

<sup>25</sup> Ara heke ra Paulus fo roi fepa boe, ma ana natane natafali' soldadu ria nae, "Tuka manapareta Roma atoran soo na, tea naa, rii' ubea'? Kalu nusa Roma anaraun esa nala dedea', emi muste taon leo' bea? Emi fepa ma'ulu ana, doo, sadi ko emi parisa' ma'ulu ana?"

<sup>26</sup> Ramanene boe ma, soldadu ria lai-lai neu saka malaka na, de ana tui ni nae, "Papa! Tou

ia, nana nusa Roma anaraun ia! Dadi, papa ka saka' taon leo' bea?"

<sup>27</sup> Namanene leo' naa boe ma, malaka soldadu ria neu natane mata' Paulus nae, "O mae o nana anaraun Roma? Tebe do?"

Paulus sipo' nae, "Tebe leo' naa! Au anaraun nai nusa' ria."

<sup>28</sup> Basa boe ma, malaka soldadu ria nae, "Au leo' naa boe. Au bae doi' dodou', besa' ko dadi anaraun nai nusa' ria."

Tehuu Paulus sipo' nae, "Kalu au soo na, ta bae hata-hata esa boe'. Mulai neme mama ka boki au, au homu hak ria soo. Au papa ka boe homu hak ria."

<sup>29</sup> Ara ramanene rae, Paulus nana lahenda Roma, boe ma soldadu ra heo' naa, ma ara ta raparani fepa, ma parisa' Paulus soo'. Malaka ria bii' huu ana heke na Paulus, ma bubulu' nae ria tao seli atoran na soo.

### *Paulus nai Mamana Parisa Dedea Agama Yahudi*

<sup>30</sup> Balaha' boe ma, soldadu ra malakan ria, ana nadenu ei-la'o nara fo reu raloo lahenda agama Yahudi mana-parisa dedea nara fo rabua, huu fo ana nau bubulu' matetu' dedea' ria huu-pedan nae leo' bea. Boe ma, ana nadenu fo ara reu sefi heni Paulus heheke naa, basa nana roon neu nataa sira basa.

## 23

<sup>1</sup> Losa naa boe ma ara radenu Paulus fo dedea nasala'e ao na. Ana rerelu matalolole basa lahenda sira, boe ma ana dedea nae, "Toranoo kara emi! Au apadei' nai ia noo dale roos, ma

Ama' Manetualain bubulu' nae au eme a ana ka mai losa' besa' ia, au dale ka makamoi' a."

<sup>2</sup> Ramanene Paulus dedea nae leo' naa boe ma, Ananias,\* fo agama Yahudi malaka bauinan ria namanasa namate' aon, de ana pareta lahenda fo rapadei' ranenea' roo Paulus nae, "Fapa bafa na leo!"

<sup>3</sup> Boe ma Paulus sipo' Ananias nae, "Neuko Ama' Manetualain fapa natafali' o. Te lahenda esa on, rupa ma leo' dii esa besa' ko dama basa dea naa, tehoo andae ra raa heni mina dale na soo. O matuu' nai ia, fo tao aom sama leo' lahenda makamoi', o nau huku au tuka ita atoran na, tehoo o rina malena-laka ita hada na, rii' o madenu fo ara fapa au."✧

<sup>4</sup> Ramanene Paulus dedea nae leo' naa boe ma, lahenda fo rai naa rasa'ai ni rae, "He! O ta maraa dedea leo' naa neu ita malaka agama bauinan ia!"

<sup>5</sup> Boe ma Paulus sipo' nae, "Tebe, do? Kalu leo' naa soo na au sala soo, te au ta bubulu' ae, ria nana ita malaka agama na. Tebe, Ama' Manetualain pake lahenda fo dui' rae, 'Emi ta bole dedea tadalu' la'e emi malaka mara.'"✧

<sup>6-8</sup> Paulus nita lahenda fo ratuu' parisa' dedea agama, ana bubulu' nae sira bati sii neu' partei dua. Ruma tuka partei Saduki, fo rina ramahere rae mate lahenda ta foa fali' so', ma ta ramahere rae Ama' Manetualain nanuu ei-la'o lima-lope' neme nusa-tetu', ma sumane' boe ta'a. Ruma bali

---

\* **23:2** Ananias ia, ria boe malaka agama Yahudi bauina', tehoo ta Ananias fo maulun ria ana huku Yesus. Dua sii nade nara sama. ✧ **23:3** Mateos 23:27-28 ✧ **23:5** Kalua reme Masir 22:28

tuka partei Farisi, fo ramahere rae neu' ko Ama' Manetualain nafoa fali' lahenda mana-mate ara, ma nanuu ei-la'o lima-lope', ma hapu sumane'.

Boe ma Paulus dedea nambera-ina nae, "Tora-noo kara! Sadi emi basa bubulu' mae au ia lahenda Farisi. Au papa ka ma au ba'i kara boe, lahenda Farisi. Besa' ia, emi nau huku au huu noo au amahere 'ae Ama' Manetualain bisa nafoa na lahenda mana-mate' ara."✧

Paulus bei dedea nae leo' naa boe ma, lahenda Farisi ra, roo lahenda Saduki ara ralelena ao', losa' esa ta neu' esa dale' boe'. Basa boe ma, fae batis reu' dua. <sup>9</sup> De lahenda sira rahuu losa' ara rasesebo'. Basa boe ma, mesen hida reme partei Farisi mai, ara rapadei fo rasala'e Paulus rae, "Lahenda ia, ta sala fa! Bea bubulu' bate sumane' doo sadikoma Ama' Manetualain ei-la'o lima-lopen reme nusa-tetu' a mai fo dedea roon!"

<sup>10</sup> Mesen sira dedea rae leo' naa, tehoo sira boe tamba ralelena ao', losa' malaka soldadu ria ana bii'. Ana afi nae bosu' losa' ara popo'o raisa Paulus. De ana nadenu ei-la'o nara' onda fo hela roo Paulus leo' kota musu dale' neu.

<sup>11</sup> Nahatu boe ma, Ramatua Yesus mai natudu aon neu' Paulus, ma natetea dale na nae, "Paul! O bosu' bii ou! Besa' ia, o dedea la'e Au nai Yerusalem ia, neu' ko o dedea leo' naa nai Roma ele boe."

### *Lahenda ra rala-hara' fo saka raisa Paulus*

<sup>12-13</sup> Balahaa anan ria, lahenda Yahudi haa hulu lena' ara rala-hara' fo nau ra'isa Paulus. Ara soo-supu rae, "Ita bei ta tamate Paulus fa soo na, ta bole taa-tinu." <sup>14</sup> Ara soo-supu basa

---

✧ **23:6-8** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 26:5; Filipi 3:5; Mateos 22:23; Markus 12:18; Lukas 20:27

boe ma, ara reu tui malaka agama ra roo lasi Yahudi ra rae, “Papa kasa! Ami soo-supu basa mae ami bei ta ma'isa Paulus soo na, ami ta bole mia-minu fa. <sup>15</sup> Na, ami hihii-nanaum leo ia': Papa kasa muste meu dama malaka soldadu a, fo hulen noo Paulus leo mamana parisa dedea agama a neu. Tao uni papa kasa parisa' selu' ria dedea na. Neu' ko ami tepa maa sii rai eno talada', fo ami tati heni ni.”

<sup>16</sup> Tehuu Paulus fetu na ana toun esa namanene sii rala-hara' ria, basa boe ma nalai neu nafada Paulus nai kota musu nara. <sup>17</sup> Namanene basa ria tutui na, boe ma Paulus naloo na soldadu esa, boe ma nafadan nae, “Ia nana, au ana ka. Lai-lai moon leo malaka ma neu. Te ana noi nafada hata esa.”

<sup>18</sup> Boe ma soldadu ria nalala'o noo ana tou muri-ana' a leo ria malaka na. Ana nafada nae, “Papa! Paulus, fo rina ita ena ni aa hule fo au oo tou' muri-ana' ia mai, nasare papa ka. Ana saka nafada hata esa.”

<sup>19</sup> Basa boe ma, malaka ria hela noo ana tou' ria, de dua sii mesa' asa reu' mamana' esa, de natanen nae, “O saka mafada au ubea'?”

<sup>20</sup> Boe ma ana tui nae, “Lahenda Yahudi hida rala-hara' fo nau tati heni to'o Paul. Ara nau mai hule papa fo balaha' soo na papa moo Paulus leo Mamana Parisa Dedea Agama a, uni sira roi parisa ralulutu' dedea' ria. <sup>21</sup> Tehuu papa bosu' tuka sira hihii-nanaun. Te neu' ko lahenda haa hulu lene' ara nau tepa papa moo lahenda mara nai eno', fo nau tati heni to'o Paul, huu fo ara soo-supu basa rae ara ta raa-rinu, kalu bei ta ra'isan fa. Besa' ia, basa sii mana sadia' soo, rahani a papa sipo' mae leo' bea.” <sup>22</sup> Namanene basa

tutui' ria boe ma, ana nafada ni nae, “O boso' tutui lahenda mae o mai mafada au hihii-nanau' ria.” Basa boe ma, ana nadenu ni fali.

*Ara roo Paulus leo gubernor Feliks nai kota Kaisarea*

<sup>23</sup> Basa boe ma, malaka soldadu ria naloo na ei-la'on dua, de fee sii pareta nae, “Sadia ma soldadu biasa natun dua, mana-sa'e dara hituhulu, ma mana-homu tee natun dua. Li'u sio hatun ia soo na, emi la'o mema' leo kota Kaisarea meu. <sup>24</sup> Emi boe sadia dara esa fee Paulus, ma moo ni noo malole losa gubernur Feliks.”

<sup>25</sup> Ana dui' susura' fee gubernor Feliks, nae le'o ia:

<sup>26</sup> “Papa gubernur Feliks au hada hormata ko. Soda-mole' neme au, Klaudius Lisias.

<sup>27</sup> Lahenda fo rina au fee neti ia, nana, nade Paulus. Lahenda Yahudi homu raan, ma hisadei na ara raisan. Tepo' ria, au ei-la'o kara hela raan neme lahenda Yahudi lima dale nara mai, boe ma au bubulu' ae ria nana anaraun neme nusa Roma. <sup>28</sup> Au oi saka matetu naa, ubea' taon de rina lahenda Yahudi ra nau raisan, huu ria de, au oo ni leo lahenda Yahudi ra Mamana Parisa Dedea Agama na neu. <sup>29</sup> Tehuu ara ta hapu sala na bai' boe' de ta naraa huku ni ma ra'isan fa. Seko-nate lahenda fo rai Mamana Parisa Dedea Agama nana rahuu raan seli, huu noo sira nanori agama na, esa ta la'e esa boe', de au oo fali' ana leo kota musu neu. <sup>30</sup> Tehuu balaha' boe ma, au amanene rae lahenda Yahudi raa ralahara' fo nau raisa tou' ia, boe ma, rina au fee pareta fo roo tou' ia leo papa mai.

Au boe afada lahenda Yahudi fo radedea soa tou' ia, fo ara mai rataa papa. Fo ela' papa mamananene mata' ara kolaa' tou' ia sala ubea'.

Au susura ka lii na noi rii' na'. Makasi!"

<sup>31</sup> Basa boe ma, soldadu sira rahehere ao nara, de ralala'o malaka ria pareta na. Hatun ria boe, ara roo tuti' Paulus losa kota esa, nade Antipatris.

<sup>32</sup> Malua boe ma soldadu mana-sa'e dara raa, roo ni losa kota Kaisarea, tehoo soldadu feke' ara fali Yerusalem reu. <sup>33</sup> Tepo' fo ara losa Kaisarea boe ma, ara reni susura' ria feen leo gubernor a neu, ma ara rahohomu' Paulus neu' gubernur ria lima dale na. <sup>34</sup> Lees basa susura' ria boe ma, gubernor natane neu' ana nae, "O lahenda bebea'?"

Basa boe ma ana sipo' nae, "Au nana eme propensi Kilikia mai, papa."

<sup>35</sup> Namanene nae leo' naa boe ma, gubernor ria bubulu' nae ria tebe anaraun nusa Roma. Basa boe ma, ana dedea nae, "Au rina homu pareta nai ia. De au rina neu' ko parisa' o dedeam ia. Tehoo ita muste tahani lahenda fo rina nau radedea roo o, nana ara mai losa ia dei, besa' ko au parisa' o dedea ma." Basa boe ma, ana nadenu soldadu ra ena ni nai sira mamana naa, nai gubernor uma mana-pareta na, fo rina ma'ulun ria Mane Herodes a napadedei' naan.

## 24

*Lahenda Yahudi ra mai radedea roo Paulus nai Kaisarea*

<sup>1</sup> Basa fai' lima boe ma, lahenda Yahudi fo nau radedea roo Paulus, nana ara mai losa

kota Kaisarea. Nai lahenda bubua' sira, hapu Ananias, nana Agama Yahudi ra Malaka Bau-ina na. Malaka-malaka feke' ara tuka boe. Ara roo tou feke' esa, nade Tertulus. Tou' ria, malela dedea na seli. Huu na de, ara pake tou' ria, nesi' mata, fo ana nadedea soa' Paulus. <sup>2-3</sup> Fai' fo basa sii tesa rai mamana parisa dedea' a boe ma, gubernor nadenu fo roo Paulus leo dale' neu. Basa boe ma, Tertulus foa napadei, ana saka' dedea natuda Paulus. Ana fee hada neu' gubernor, basa boe ma ana dedea nae,

“Papa gubernor, au hada hormata neu' ko! Doo basa ia mulai neme papa homu pareta nai ia, papa bubulu' ma'ulu' fee sudi ami hata malole ubea' a. Ma papa boe tao matalolole hata dodou', losa ami lahenda Yahudi a bisa leo noo mole-dame, namaho'o ma natadale. De, ami nau pake fai' ia fo ami hule makasi dodou' neu' papa gubernor. De bea rina bei leo' papa fo bisa tao malole nai basa mamana' ain. <sup>4</sup> Au boso' dedea dodou' bali, au a roon leo dedea' a isi na neu. De au hule fo papa mamanene matalolole basa hata, fo au oi afadan la'e Paulus ia.

<sup>5</sup> Leo ia' papa. Soa neu' ami lahenda Yahudi a, Paulus ia sama leo' hedis esa, lali neme mamana' esa mai leo esa neu. Ana nalena-laka noo ami agama naa ma sosoa na rii' adu nahuu nalena', ma tao nalutu ita hada na, nai basa mamana' ain. Ana neu nai bea soo na, ela'-ela' lahenda Yahudi ra esa nahuu noo esa rii' naa' soo. Ia sosoa na rii' fufudi'-lele'o lehenda ra, neme partei agama fo tuka lahenda esa neme Nasaret mai, ita tae 'partei Sarani' a'. Tehuu, sira hata nanori nara sala noo ami agama ma nanori na. <sup>6</sup> Lahenda



ia, ana soba tao nakekeo ami Uma Mamaso Ina' Na, ma ana noo lahenda dintiu', ara leo dale' reu. Huu ria naa boe ma, ami homu man. [Tuka ami hihii-nanaum, ami nau huku ni pake ami hohoro-lalanen. <sup>7</sup> Tehuu malaka soldadu Lisias mai fila naan neme ami lima dale mara mai. <sup>8</sup> Boe ma, ana pareta nae kalu bea nau nadedea noo Paulus, na ara muste mai rasare papa nai Kaisarea. Dale naa nae, ela' gubernor parisa' matan dedea' ia.]\* De besa' ia, ami mai nai ia, fo ela' papa parisa' dedea' ia. Neu' ko papa rina bubulu' mae basa hata, fo ami dedea ia nana tebe leo' naa soo:

Noi rii' naa' soo. Makasi, papa."

<sup>9</sup> Tertulus dedea basa nae leo' naa boe ma, lahenda Yahudi feke' ara ratetea ria dedean na rae, "Tebe leo' naa, papa!"

*Paulus nasala'e ao na nai Feliks matan*

<sup>10</sup> Basa boe ma, gubernor pareta Paulus nae, "Besa' ia, au fee o lela' fo masala'e ao ma."

Boe ma, Paulus napadei, de ana dedea nae, "Papa gubernor! Papa homu pareta nai ami propensi ni a, doo a soo. De papa bubulu' matetu' ami natuu-napadei mara nai ia. Huu ria na, au asala'e ao ka nai papa mata ma, au ta bii' fa. <sup>11</sup> E basa fai' sanahulu dua ian soo, au nai Yerusalem fo hule-haradoi nai Uma Mamaso Ina' dale. Papa bisa matane lahenda fo fai' naa, tuka reu hule a. <sup>12</sup> Nai Uma Mamaso Ina' ria dale, au ta asisipo' bafa' o esa boe'! Manai Uma Mamaso feke' boe, au ta abubua lahenda fo tao

---

\* **24:8** Dede'a' nai mana-tao tanda ia dale', ne'es-ana Susura Makamoi Yunani maulu'a.

rakaroroba'. Leo' naa boe nai Yerusalem, au ta alena-laka hata esa boe'.

<sup>13</sup> Besa' ia, lahenda ia re nau ratuda au, tehoo bisinaa' a ara dedea basa hata sira nana buti ta'a.

<sup>14</sup> Leo ia', papa gubernor. Au muste manaku neu' papa hata esa. Au tuka partei bebeu' esa fo rina lahenda fee ni nade Ramatua Yesus Eno Masoda Na! Au hule-haradoi neu' Ama' Manetualain sama leo' au bei-ba'i kara hule-haradoi neu' Ana, ma tuka ba'i Musa atoran nara katema', boe ma au amahere matetu' hata fo Ama' Manetualain mana dedea ma'ulu nara dui' elan fee ami.

<sup>15</sup> Au amahena neu' Ama' Mantualain, sama leo' lahenda ia ra boe, fo rina besa' ia rapadei' nai ia radedea roo au. Ami mamahere mae neu' ko Ama' Manetualain nafoa na mana-mate' ara, lahenda malole do lahenda tadalu' oo, noi basan sama. <sup>16</sup> Huu ria na, au tao matalolole ao ka, fo ela' au asoda noo dale roo matetu' nai Ama' Manetualain, ma nai lahenda a matan. Noo ria naa, lahenda ta bisa tao ratuda au fa.

<sup>17</sup> Au oi tao teu' hida nai dae Israel dea, besa' ko au fali Yerusalem mai. Tepo' fo au fali ria a, au uni doi' fo lahenda rabubua neneni-fefee nara, ela tulu-fali lahenda mana-to'a mana-taa' a. Basa boe ma, au leo Uma Mamaso Ina' dale' uu, saka hule-haradoi, ma tao tutunu-hohotu' rupa' nai naa, neu Ama' Manetualain. <sup>18</sup> Fai' fo au tao makamoi ao' ka, nai Uma Mamaso Ina' dale', tuka ami hada ma atoran na, boe ma ara mai fo nau homu ra au. Tehoo fai' ria, lahenda ta dodou' nai naa fa, ma ara ta tao nakaroroba hata esa boe! <sup>19</sup> Ma, nai naa noi lahenda Yahudi hida reme propensi Asia mai. De kalu ara radedea

---

✧ **24:18** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 21:17-28

roo au soo na, muste sira rina radedea roo au nai ia. Te, ta papa ia ra fa! <sup>20</sup> Tehuu lahenda sira ta mai fa. De, papa matane sudi lahenda ia ra, au sala ubea'? Fai' naa, ara parisa' au nai Mamana Parisa Dedeo Agama, ara ta hapu au sala' esa boe'. Papa matane sii leo. <sup>21</sup> Bate noi hata esa papa, fo rina tao naa sii rakaroroba, ma ara rapeda dale' roo au. Fai' fo au dedea noo hara-bera' ae, 'Emi nau huku au, huu noo au amahere ae, Ama' Manetualain bisa nafoa na lahenda mana-mate' a!'"<sup>✧</sup>

<sup>22</sup> Paulus dedea nae leo' naa, ma huu noo gubernor Feliks boe bubulu' hata dodou' la'e Ramatua Yesus Eno Masoda Na, boe ma ana ta parisa' naru'u dedea' a so', ma nae, "Leo ia! Au saka aloo Lisias malaka soldadu ria, fo au amanene ria tutui na dei. Kalu au dedea oo ni soo na, besa' ko au a'etu' dedea ia." <sup>23</sup> Basa boe ma, ana nadenu soldadu esa neu ena Paulus. Tehuu ana pareta fo ela' fee Paulus lela' bai', ma boso' horo Paulus tia-lai nara, mai ralalaun.

### *Paulus dedea noo Feliks ma saon Drusila*

<sup>24</sup> Gubernur Feliks sao na lahenda Yahudi, nade Drusila. Basa fai' hida boe ma, ana saka lela', fo noo sao na saka' dedea roo Paulus. De ana nadenu fo roo Paulus neu nataa dua sii. Boe ma, Paulus nafada sii eno naa la'o tao leo' bea, losa' lahenda ramahere neu' Yesus Kristus. <sup>25</sup> Ria boe nafada eno naa tao leo' bea, fo lahenda nasoda roos a, ma tao leo' bea fo lahenda bisa nanea ao na ela' boso' tao sala', ma nafada nae, neu' ko Ama' Manetualain nau huku basa lahenda.

---

✧ **24:21** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 23:6

Feliks bei namanene leo' naa boe ma, ana bii namate' aon, boe ma ana nafada Paulus nae, "Paulus! Dai soo. Te'e ada' naa leo! Neu' ko hapu lela' soo na, dei au aloo selu' ko bali." <sup>26</sup> Tepo' ria, Feliks saka eno' fo Paulus loo feen doi', ela' ana po'i ni', huu ria na, ana naloo Paulus naroo fo dedea noon.

<sup>27</sup> Tehuu, nesi' feke' bali soo na, gubernor Feliks hai malaka agama Yahudi ra dale nara. Huu ria na, ana ta na'etu' lalai' Paulus dedea na fa. Ana ena nahere Paulus losa teu' dua. Basa ria boe ma, gubernor bebeu' esa, nade Perkius Festus, kati Feliks. Tehuu, ara bei ena rahere Paulus.

## 25

### *Gubernor Festus parisa Paulus dedea na*

<sup>1</sup> Tepo' ria gubernor bebeu', Festus, lali leo Kaisarea fo saka nalala'o paretā. Ana nai naa noi fai' telu a, basa boe ma ana naroo leo Yerusalem neu. <sup>2</sup> Nai naa, malaka agama Yahudi ra roo lasi hada nara mai dama fo ralelela ao' roo gubernor bebeu' a. Nai dedean sira, ara tui Paulus dedea na. <sup>3</sup> Ara hule fo kalu leo' bea soo na, gubernor nadenu lahenda nara, fo roo fali' Paulus leo Yerusalem neu. Seko-nate ara rala-hara na soo, fo nau raisa Paulus nai eno talada'.

<sup>4</sup> Tehuu gubernor sipo' nae, "Papa kasa. Leo ia'. Neme' na ela' ara ena ni nahani' Kaisarea dei. Te au saka fali lai-lai leo naa' uu. <sup>5</sup> De neme emi mai bea rina hapu kuasa fo madedea moo ria, na, bole roo au leo Kaisarea teu. Kalu tebe lahenda ia, tao nasala' ubea' na, emi bole madedea moo ni."

6-7 Basa ria, Festus bei nahani' Yerusalem 'ee fai' sanahulu, besa' ko ana fali Kaisarea neu. Tepo' ria, lahenda Yahudi hida tuka roon losa naa. Balaha' boe ma, gubernor buka dedea' ria. Ana nadenu fo roo Paulus mai nataa ni nai dale'.

Paulus bei dale' neu boe ma, lahenda Yahudi sira rapadei' eo raan, de ara mulai tudu fee ni sala rupa' ara, tehoo ta ratudu buti esa boe'.

8 Basa boe ma, Paulus nasala'e ao na nae, "Papa gubernor! Au ta parnaa tao sala' hata-hata esa boe'. Au boe ta tao hata nalena-laka' esa neu' ami agama Yahudi a atoran na. Au ta tao akekeo Ama' Manetualain Uma Mamaso Ina Na nai Yerusalem. Ma au ta tao hata esa nalena-laka noo mana-pareta Roma atoran na."

9 Tehoo gubernor nau hai lahenda Yahudi ra dale nara. Huu ria, de ana natane Paulus nae, "O a'afi ma leo' bea? O mataa do ta'a kalu au parisa' o dedea ma nai Yerusalem?"

10 Namanene gubernor natane nae leo' naa boe ma, Paulus nataa nae, "Papa gubernor. Au ia anaraun neme Roma. Ma besa' ia, au apadei' nai papa gubernor fo wakil mana-pareta Roma matan, manuu hak parisa' au dedea ka tuka ria atoran a. De au ta nau leo Yerusalem 'uu, fo ra'etu' au dedea ka nai naa. Papa rina bubulu' man, au ta asala hata esa boe' ma au ta alena-laka neu' lahenda Yahudi ra. 11 De kalu tebe au asala hata fo naraa la'e huku mamate au soo na, au sipo', tehoo kalu sira dedean ria, nana ta la'e fa, tuka atoran Roma soo na, ta hapu esa bisa natutulu' au leo lahenda ia ra lima dale nara uu fa. Ara saka eno' fo nau raisa au hihii'. De besa' ia, tuka au hak ka, au hule fo parisa' au nai Mane

Bau-ina Kaisar, nai nusa' a huun, nai kota Roma. Neme' naa fo ela' ria na'etu' au dedea kia."

<sup>12</sup> Ramanene Paulus hule nae leo' naa, boe ma gubernor dedea ao' noo ria nonoon fo rina parisa' falin dedea' ria. Basa ria boe ma, ana nafada Paulus nae, "Huu noo o hule parisa' dedea' a nai Kaisar, de o muste leo Roma muu." Dedea basa nae leo' naa boe ma, ara rasida'.

*Festus hule Mane Agripa nanori-nafada' la'eneu' Paulus*

<sup>13</sup> Basa ria boe ma, lahenda Yahudi ra mane naa nade Agripa,\* noo fadi inan esa, nade Bernike, leo Kaisarea reu. Dua sii nau reu fee hada haromata neu gubernor bebeu'. <sup>14</sup> Ara suku fai' hida roo gubernor Festus. Lai esa boe ma, Festus tui Paulus dedea na neu' dua sii. Ana nae, "Papa mane! Nai Kaisarea ia, ami ena tou' esa, nade Paulus. Ma'ulun ria gubernor paraa' a bei ta na'etu' ria dedea na fa. <sup>15</sup> Bei lalai' ia, au nai Yerusalem, malaka agama Yahudi ma lasi hada nara, mai kolaa' Paulus ma tui sala na, basa boe ma ara hule au fo huku ni. <sup>16</sup> Tehuu au afada sii ae, "Tuka mana-pareta Roma atoran na, au muste parisa' a'ulu' dedea' ria, besa' ko au a'etu' fee ni huhuku na. Lahenda madedea ra muste rasasare mata' dei, fo au nau amanene rae ana sala ubea', ma ria boe muste hapu lela' fo nasala'e ao na, besa' ko au bisa a'etu' dedea' ria, ma au a'etu' fee ni huhuku ubea'. <sup>17</sup> Basa de, fai' fo au fali Kaisarea mai, boe ma lahenda Yahudi

---

\* **25:13** Mane Agripa ia, Mane Herodes Agripa II. Ama na, Mane Herodes Agripa I, fo rii' nadenu ra'isa Yakobus, ma rii' maten huu noo kalati' ara, huu noo sipo nala basa i'io-o'oa'.

hida tuka ia' mai. Balaha' boe ma, au parisa' tuti' dedea' ria, de au adenu sii roo Paulus mai nataa au, fo ela' au bisa amanene dedea' ia huu-pedan. <sup>18</sup> Basa ria boe ma, lahenda Yahudi ra rapadei' fo mulai ratudu Paulus sala nara. Tehuu ara ratudu hata sira bera na ta sama noo hata fo au dodoo basan nai au dale ka soo. <sup>19</sup> Sira esa ta neu esa dale', ada' noi sira agama na, ma ralelena ao' roo Paulus ada' noi tou' esa, nade Yesus. Tuka lahenda Yahudi ra soo na, Yesus ria maten soo, tehuu Paulus bei ta'i nahere nae Yesus ria nasoda selu'. <sup>20</sup> Rareresi' leo' naa, ma huu noo au lahenda bebeu', de au ta bubulu' ae a'etu' tao dedea' agama ria leo' bea fa. Huu ria na, au atane Paulus ae, 'Leo' bea soo na au parisa' o dedea' ma nai Yerusalem?' <sup>21</sup> Tehuu ana ta nataa fa, de ana hule fo neu kolaa' natafali' leo Kaiser neu, nai nusa a huu na. Huu ria na, au ena aheren, losa au hapu lela' soo na feen leo Roma neu."

<sup>22</sup> Namanene Festus tutui na boe ma, Mane Agripa nae, "Kalu bisa, au nau amanene mata' neme lahenda ria mai."

Boe ma, Festus sipo' nae, "Bisa! Neu' ko ator fo balaha' dei, papa bisa namanene mata' neme tou' ria mai."

### *Mane Agripa nau namanene Paulus dedea na*

<sup>23</sup> Balaha' boe ma, gubernor Festus ator fo Mane Agripa bisa namanene Paulus dedea na. Ana ator fo ela' lahenda dodou' ramanene neu' Paulus, rii: malaka soldadu raa, ma lahenda bauina' fo reme kota Kaisarea mai. Basa boe ma, Mane Agripa noo Bernike maso' mai roo papake mane'. Boe ma, basa lahenda ra fee hada

hormata neu' dua sii. Basa sii tesa ra ao nara, boe ma gubernor nadenu fo roo Paulus leo dale' mai.

<sup>24</sup> Boe ma ara roo Paulus leo dale' neu, de gubernor dedea nae, "Mane Agripa, papa sara, basa mana-tesa mana-tama' fo rii' au hada' emi. Lahenda ia nade Paulus. Lahenda Yahudi ra radedea roo ni. Basa boe ma, ruma leo au mai, leo mae nai Yerusalem, te leo mae nai ia, fo nau raseti au rae lahenda ia ta naraa nasoda so'.

<sup>25</sup> Huu ria na, au parisa' ana, tehoo ta hapu sala' esa naraa nae huku ria boe', tehoo noo ana hule nau kolaa' natafali nai nusa a huun, de nau doo ta nau, au muste fee ria leo Roma neu. <sup>26-27</sup> Kalu au fee ni neu soo na, au muste dui' fee sii reni susura' esa dei. Tehoo besa' ia, au dui' ubea' fee Mane Bau-ina' ria? Huu ria de, au abubua a papa sara, fo mamanene ni. Mamanene basa ria soo na, au amahena papa Mane Agripa bisa fee au dedea-nafada' esa, ela' au bisa dui' ana naraa noo Mane Bauina ria dudu'a-a'afin. Au dale dodoo ka, nana kalu au haitua dedea' ia leo Kaisar neu, tehoo ta tafada tae lahenda ia sala' ubea' fa soo na, ta neulau' fa.

Au dedea ka te'e naa' soo. Makasi."

## 26

*Paulus nasala'e ao na nai Mane Agripa matan*

<sup>1</sup> Basa boe ma, Mane Agripa nadenu Paulus nae, "Besa' ia, o bole masala'e ao ma. Ami pasa' ridoo mara fo mamanene neu' o."

Paulus tudu neni' lima na fo ela lahenda sira nenee, basa boe ma, ana dedea nae,

<sup>2</sup> "Papa Mane Agripa fo rii' au hada hormata. Au aua-anale, huu fo papa fee au lela' de bole au



tui fee papa sara basa, hata fo lahenda Yahudi ra kolaa' au a. <sup>3</sup> Au bubulu' ae papa malela' matetu' ita lahenda Yahudi ra hada naa, ma nahote nara. De au hule papa mamananene matalolole au.

<sup>4</sup> Au eme aana ka mai, ara ranori au fo asoda tuka ita lahenda Yahudi a hada na. Masososa na au hapu nanori' nai au koro ka; basa boe ma, au uu sakola tamba selu' nai Yerusalem. Lahenda Yahudi fo rai Yerusalem bubulu' au eno masoda ka, ma ara ralela' matetu' au. <sup>5</sup> Kalu malaka agama ra nau soo na, ara bisa tui rae, ara ralela' au neme ulu' mai. Te au ia, boe maso' partei agama Farisi. Basa lahenda bubulu' rae ami lahenda Farisi ia, homu mahere lahenda Yahudi agama na atoran katema'.<sup>\*</sup> <sup>6-8</sup> Au ma lahenda Israel neme suku kasanahulu dua' ara, ami basa moi mahani' Ama' Manetualain tao tuka Ria hehelu-barataan. Hehelu-barataa' Ria, Ana nafada ita bei-ba'i nara neme ulu' ele mai. De losa besa' ia, ita basa hule hatu-leledon fo ela' Manetualain hehelu-barataan ria dadi leo. Hehelu-barataa' ria isi na nae, neu' ko Ana fee lahenda mana-mate' ara rasoda selu'.

Papa Mane Agripa fo rii' au hada' hormata! Huu noo au amahere ae, neu' ko Ama' Manetualain fee lahenda mana-mate' ara rasoda selu' boe ma, rina ara radedea roo au. Au oi atane: ubea' taon de rina lahenda ruma reme emi mai, ta nau ramahere rae, Ama' Manetualain nafoa fali' lahenda mana-mate' ara fa? Ria bisa!

<sup>9</sup> Ma'ulun ria, tebe au tao sudi la'e ubea', soa' lahenda fo rina tuka Yesus, lahenda Nasaret ria. <sup>10-11</sup> Tepo' ria, agama Yahudi lahenda bauina' nara, fee au kuasa fo au uu tao asususa' Yesus

---

<sup>\*</sup> **26:5** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 23:6; Filipi 3:5

lahenda nara, nai basa mamana' a lala'en. Au homu aa sii ma hela oo sii leo Yerusalem reu, fo tu'u sii leo bui dale' reu. Au boe tuka uu a'etu' fo huku ramate ruma. Au boe leo Uma Mamaso' ara dale' uu, fo tao doidoso' asa, basa nana au aseti sii, fo rae ta ralela' Yesus. Kadodou na, au amahana a soo na, oi' usi' asa. Sadi au amanene lahenda fo ramahere neu' Yesus rai bea a, leo mae losa rai nusa dea boe oo, au usi tuka sii.✧

*Paulus tui selu' hata fo ria naneta noi a*  
(Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> Paulus tuti selu' dedea na nae, "Lai' esa boe ma, malaka agama ra fee au susura kuasa fo 'uu heke Yesus lahenda nara nai kota Damsik. Basa boe ma, au 'uu. <sup>13</sup> Papa Mane Agripa! Ami bei la'o-la'o nai eno talada', ledoo a ee namatetu ria, keke neu te, makaledo' esa neme lalai mai tande na seli', mai ana haa la'e au oo nonoo kara. <sup>14</sup> Ami basa leku-bara meu' dae, huu noo makaledo' ria tande na. Basa boe ma, au amanene hara-oe' esa nadedea noo au, pake dedea Aram\* nae, 'We, Saul! Ubea taon de o tao doidoso Au, la'o' maroo? Susa la'esa kalu o malena-laka maroo neu' Au hihii-nanau Ka.' <sup>15</sup> Au amanene hara-oe' ria, tehuu au ta ita lahenda ria fa. Boe ma, au atane ae, 'Papa mana dedea' ia, nana bea?'

---

✧ **26:10-11** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 8:3; 22:4-5 \* **26:14** Nai susura dedea Yunani ara dui' 'lahenda Ibrani ra dedea na'. Sira dedea tuka-tuka fai', rii' dedea Aram. Boe ma, dui' sosoa raran nae, 'susa kalu o matipa ai kokou' a maroo'. Sosoa na nae 'susa kalu o malena-laka maroo mo Au.'

Basa boe ma, hara-oe' ria sipo' au nae, 'Au ia Yesus, fo rina o tao fee Au doidoso la'o naroo'.  
<sup>16</sup> Saul! Foa leo! Au atudu ao-ina Ka neu' o, nana sosoa na leo ia': Au here basa o dadi neu' Au lahenda kamahere Ka. De, o muste muu tui basa lahenda ra, hata fo fai' ia, o mitan neme Au mai. Neu' ko Au atudu fee o selu' hata bebeu', fo ela' o bisa mafada basa lahenda ara. <sup>17</sup> Neu' ko o hapu susa rupa' ara. Tehuu Au anea o neme lahenda fo nau tao rasmususa' o, leo mae neme lahenda Yahudi, do neme lahenda feke' ara mai. Tebe! Au adenu o muu leo fo ta lahenda Yahudi fa.  
<sup>18</sup> O muu fo tao ma mata nara radila', ela ralela' ma rasoda nai makaledo' a dale'. Basa nana, ara foa ela' sira eno masoda peko-paki nara, ma o muste matudu fee sii eno masoda roos a, ma po'i maa sii reme nitu ra malaka bauina' a kuasa na mai, basa nana, moo sii leo Ama' Manetualain reu, fo ela ose heni sira sala nara katema'. Sira boe dadi reu' Au lahenda Kara, roo basa lahenda feke' fo rina Ama' Manetualain teka-here naa sii; huu noo ara ramahere neu' Au. Saul, Au nafada Ka, rii' na' soo.'"

### *Paulus nafada ria nonoi-tataon*

<sup>19</sup> Paulus dedea naroo nae, "De, Papa Mane! Nonoi fo au sipo mema' neme nusa soda' a mai ria, au alala'o ana. Losa besa' ia, au bei oitao la'o naroo, au ta heo' bai' boe'. <sup>20</sup> Au tui masososa' Yesus Eno Masoda Na, neu' lahenda Yahudi fo rai Damsik. Basa ria boe ma, au mai tui neu' lahenda Yahudi fo rai Yerusalem, ma nai propensi Yudea katema', ma au la'o afeo basa lahenda fo ta Yahudi fa, nusa nara lala'en. Au dedea makaledo' neu' basa sii, fo ara foa ela

sira eno masala nara, ma fee sira ao nara neu' Ama' Manetualain. Sira boe muste tao malole nai sira masoda nara dale', fee lahenda feke' aa, fo dadi tanda esa nae ara dadi lahenda bebeu' nai Manetualain dale'.<sup>☆ 21</sup> No au nonoi-tatao' ria boe ma, lahenda Yahudi hida homu raa au nai Uma Mamaso Bauina', nai Yerusalem, fo ara nau raisa au boe. <sup>22</sup> Tehuu Ama' Mantualain tulu-fali na au, huu ria naa, au bisa asoda losa besa' ia. Noo ria naa, au bisa apadei' nai ia, fo tui fee basa lahenda aana-bauina' Yesus Eno Masoda Na. Hata fo au afadan ia, naraa noo hata fo ba'i Musa noo Ramatua mana dedea nara ranori-rafadan ni a. <sup>23</sup> Ara ranori la'e Kristus, Lahenda fo Ama' Mantualai helu basa nae feen mai, nae Ana muste lepa doidoso, de maten, ma Ana dadi lahenda masososa' fo Ama' Manetualain nafoa fali' Ana. Ria rina neu' ko fee makaledo' a neu' lahenda Yahudi ra, ma lahenda feke' fo nai dae-bafo' ia."<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> Paulus bei dea-dea fo tui ria nonoi-tataon, boe ma Festus nahapu-hani Paulus noo harabera' nae, "He! Paulus! Bate o mamulu ia soo! O malela' talalu dodou', losa tao na o momoo' leo laka ani a boe."

<sup>25</sup> Tehuu Paulus sipo' nae, "Papa gubernor fo au fee hada'-hormata neu' ko. Au ta kamulu' fa. Au afada basa ia ra nana tebe leo' naa, au ta oi aneneu' a fa. <sup>26</sup> Papa Mane Agripa bubulu' matetu' hata fo au dedean ia a, au aparani tuin neu' loa na. Au amahere ae, papa mane namanene basa ia ra, huu basa hata ra dadi soo, ma ta dadi nai mamana nafuni' fa. Rae Yesus

---

<sup>☆</sup> **26:20** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 9:20, 28-29    <sup>☆</sup> **26:23**  
Yesaya 42:6; 49:6; 1 Korintus 15:20

fo maten ria nana nasoda selu'. Basa lahenda a boe bubulu' hata ria. <sup>27</sup> Neme lele ulu' mai, Ama' Manetualain mana dedea nara rafada mema' hata ia, de au aparani apasa' ae papa mane boe, namahere mana dedea sira dedea-nafada nara, hete?"

<sup>28</sup> Mane Agripa nahapu hani tuti' a nae, "We! Paulus! O mae hatemata' ia, o bisa kokoe ma au dadi neu' lahenda Kristen?!"

<sup>29</sup> Paulus sipo' mane a nae, "Leo' ia, papa. Au hule-haradoi neu' Ama' Manetualain, fo leo mae doo' a, do ta doo' a fa, ta noi papa mane ka fa, te basa lahenda nai fai' ia, ramanene au dedea' kia, bisa dadi sama leo' au, rii' Yesus lahenda nara! Tehuu sadi papa kasa bosu' dadi lahenda mana-huku' sama leo' au ia."

<sup>30</sup> Paulus dedea nae leo' naa basa boe ma, mane Agripa noo fadin Bernike, ma gubernor Festus roo basa malaka bauina' sira foa rapadei' roi fali.

<sup>31</sup> Ara la'o dea reu ma bei dedea rae, "Lahenda ia, ta tao sala' naraa noo huhuku mamates, ma enan leo bui dale' neu!" <sup>32</sup> Basa boe ma, mane Agripa nafada gubernor Festus nae, "Kasian la'esa', leo lahenda ia ta hule parisa' dedea na, nai nusa' a huu na, nai Roma soo na, dedea' ia basan ada' ia, ma ita bisa po'i ria."

## 27

### *Ara roo Paulus leo Roma reu*

<sup>1</sup> Basa ria boe ma, gubernor Festus na'etu', de fee Paulus neu nataa Mane Bauina Kaisar nai Roma, fo ra'etu' ria dedea na nai naa. Ana nahohomu' Paulus noo lahenda mana-huku feke' hida reu' malaka soldadu esa, nade Yulius, fo

ela' ana noo sii leo propensi Italia reu. Yulius nana, malaka neme soldadu fo rina ranea Kaisar. <sup>2</sup> Tepo' ria, au (Lukas) tuka uu afuli Paulus boe, ma noo toranoo' esa, nade Aristarkus, lahenda Makedonia neme kota Tesalonika. Ami basa sa'e ofa' esa neme nusa Adramitrium. Tuka sira hihii na soo na ofa' ria, neu' ko tuli lala'o basa mamana' fo nai propensi Asia.

<sup>3</sup> Ami sa'e ofa' foa ela' Kaisarea, malua boe ma, ami losa kota Sidon. Malaka Yulius tao malole-malole mesan noo Paulus, ma nafada ni nae, ana bole neu dama tia nara nai mada' lain fo ela' ara fee Paulus neni sudi hata ubea' a fo rii' parluu neni leo ofa' lain neu.

<sup>4</sup> Boe ma, ami basa ae selu' ofa' lain meu, de hela laa, tehoo ani tatada' nasa' a, losa' ofa' ria kura bai' ta mata neu fa. Basa boe ma, ara pale ra ofa' ria, fo ami tuturu' tuka pulu Siprus noo Siria talada na, fo ela' ami mahapa' meme ani ria mai.

<sup>5</sup> Basa neme naa' mai, ami tepa tuka tasi' fo nai propensi Kilikia noo propensi Pamfilia mata na. Ami maroo leo kota Mira, nai Likia. Losa naa boe ma, ami basa onda ela ofa' ria, <sup>6</sup> de malaka Yulius saka ofa feke', de ami sa'e leo propensi Italia meu. Ana hapu ofa' esa, neme kota Aleksandria, saka' leo Italia neu, de nadenu ami basa fo ae leo ofa' ria lain meu.

<sup>7</sup> Ami nai tasi' lain fai' hida naa' soo, ma ofa' ria kura bai' ta nau la'o fa, nana huu ani a neme mata mai nasa na selin. Ami puse ma keo' ara, losa ami hihii' manenea' mo kota Knidus, tehoo ani fufuu na, bai nasa' naroo, de ami tepa mesi' pulu Kreta, fo ela' hapa' ani a. Basa ria besa' ko, ami mesi' o'oa' esa, nade Salmone. <sup>8</sup> Ami maero' doa' mesi' o'oa' ria, tuka-tuka pulu Kreta a namo

na suu na, besa' ko ami bisa losa mamana' esa, nade Namu Malole. Mamana' ria nanenea' noo kota Lasea.

<sup>9</sup> Nai naa, ofa-isi ara hahae ao nara bai', huu no ami doo' a nai tasi' lain, tehoo bei ta losa nai propensi Italia fa. Tepo' ria lahenda Yahudi ra Fai' Bauina' Sae-safe Sala-siko' a boe basan soo.\* Ria sosoa na nae, ani noo nafa ina' fai' fofoo na. Boe ma, ofa-isi ara ratatane ao' rae, nau la'o raroo do ta'a. Paulus namanene boe ma, ana dedea nae, <sup>10</sup> "Basa toranoo kara. Au hule fo dedea bai-ana'. Au ae bate ita taroo soo na, ita bisa hapu susa dodou'. Nae tao soo na ofa' ia bolo, hata ra mopo sii, ma ita boe bisa mate katema' kata." <sup>11</sup> Tehoo malaka soldadu ria ta nau namanene neu' Paulus. Ana namahere kadodou na neu' mana-homu uli a, noo manuu ofa' a, nana dale' nau la'o ela mamana' ria. <sup>12</sup> Nai namo-sesee' Namu Malole ria, kalu ofa' ara nafu rai naa, la'e fai' nafa ani soo na, ta malole a fa, de kadodou na nau ami maroo, leo kota Feniks a meu. Ara ramahehena' kalu bisa na ami basa mahani' naa, nai fai' nafa ani ia. Kota Feniks ria pulu Kreta namo-sesee na, malole na seli', ana nahapa' neme ani fa lole onas noo lole ii sa, ma nafa ina' ara ta la'en fa.

### *Ruli a nai tasi' lain*

<sup>13</sup> Tepo' fo ani ona-sa fufuu ana boe ma, ara rando-buko, bisa pake ani ria fo la'o leo kota Feniks reu rae, "Ani ia malole a. Mai ita hela laa a leo!" De ara hela na'a, ma ra'ae' laa a, basa boe ma, ami tuturu tuka-tuka tasi a suu na.

---

\* **27:9** Teu' ka-59 na, lahenda Yahudi ra Fai' Bauina' Sae Safe Sala a tuda la'e 5 Oktober. Tepo' ria la'e ani nafa-ina.

14-15 Tehuu ami bei ta la'o lola' boe, te ani ina a mai soo. (Fo rina lahenda rae 'ani timu lole iis'). Ani ria tao na ofa a naero' naroo a nai tasi talada'. Ana ofa-isi' ara ta bisa pale rala ofa' a noo matetu', boe ma ara rataa' ofa' a noi bonu' a tuka nafa ani hihii-nanaun.

16 Ami moi bonu' leo naa', losa ami manenea' mo pulu ana' esa, nade Kauda. Fai' ria ofa ana' a boe bei mana-heke' nai ofa bui'. Basa boe ma, ami ma'ae' ana leo ofa ina' lain meu boe ami maero'-doa'. 17 Ofa ana' a bei losa ofa ina' lain boe ma, ara feo tali neu' basa ofa' a ao naa, fo ranea boso' losa ofa' a papa nara hu'a henis, boe ma bolo. Ara bii boso' losa nafa ra to'o ofa' a, fo hara nai Sirtis meti na nai Afrika ele, de ara ra'onda na'a fo ela' rakura' ofa' a lai na.

18 Ani ria nasa na seli' tao na ami ofa ma, naero' ii-ona naroo' a. De malua boe ma, ofa-isi a tu'u heni basa hata rai ofa' lain, leo tasi dale' reu.

19 Malua selu' bali, ani ina a bei tataa' esa a, de ara boe-boe bii bali. Ela ofa a namakafa, ara tu'u tamba selu' hata ra bali, ma ofa' a manara nara, roo-ra' ma tali-laa lena' boe. 20 Hatu-leledon, ani ria ta namate bai ana' boe, losa fai' hida, ma nasa'o'oa ate na seli, losa' ami ta bisa mita ledoo a noo ruu' ara. Ami basa mopo namahena mara soo, ma ami dale mara mae ami ta masoda so'.

21 Fai' hida nana, ami ta mia-minu hata-hata esa boe'. Boe ma, Paulus naloo na basa sii, de ana dedea noo sii nae, "Basa toranoo kara! Soba kalu emi tuka au nafada ka, fo ta la'o ela' Namu Malole a soo na, besa' ia ita ta hapu susa dodou' leo' ia fa, ma ta tuda hata-hata esa boe'. 22 Tehuu besa' ia, au hule neu' emi basa fo matetea dale mara dei. Neu' ko ita ofan ia



nalulutu' henin. Tehuu boso' bii, te ta mate lahenda esa boe'. <sup>23</sup> Au ahii' emi basa bubulu' mae au ia nana Ama' Manetualain lahenda Na, ma au hopu nonoi-laka' neme Ria mai. Leodae' a Ana fee Ria ei-la'o lima-lopen esa neme nusa soda' a mai, napadei nai au boboa ka, ana nafada au nae, <sup>24</sup> 'Paulus! O boso' bii', te neu' ko Mane Bauina Kaisar parisa' o dedea ma, nai Roma. Huu fo Manetualain dale Na malole a noo o, huu ria naa basa lahenda fo rai ofa' ia lain, nana Ana fee sii rasoda katema'.<sup>25</sup> De basa toranoo kara. Boso' etu namahehena mara. Au amahere matetu' neu' Ama' Manetualain ae, leodae' a Ana nafada au hata ria, nana neu' ko dadi sama leo' naa. <sup>26</sup> Tehuu ofa' ia, neu' ko hara nai pulu esa."

*Ofa a nanenea' noo mada' a*

<sup>27</sup> Tepo' ria, nafa-ani to'o ramimina', ma tao ra ami moi bonu' a fai' sanahulu haa, nai Tasi Adria. Ma fatilada boe ma, ofa-isi ara rameda nonoo' leo nae ami manenea' mo dae-ina' a. <sup>28</sup> Basa de ara uku raneni oe a, fo ela' bubulu' dedema na, de hapu rea dua hulu. Ofa a mata neu selu' bai' boe ma, ara uku bali, hapu rea sanahulu lima.† <sup>29</sup> Basa sii bii, rae boso' losa ofa' ria hara, de ara tu'u na'a haa nai ofa bui'. Ami basa mamahehena, hii' mae doo bea fo malua. <sup>30</sup> Tehuu ofa-isi ara rala-hara' fo roi loi' a foa ela ofa' ria, de ara ra'onda ofa ana' a, tao uni ara reu ra'onda na'a nai mata.

<sup>31</sup> Tehuu Paulus nala isi' sira dudu'a-a'afi tadalun sira, de nafada neu' malaka a noo soldadu nara nae, "Kalu ana ofa-isi' sira, ta

---

† **27:28** 20 Rea dua hulu, meter telu hulu hitu. Rea sanahulu lima, meter duahulu hitu

rahani' ofa' lain fa soo na, neu' ko mate basa emi!"

<sup>32</sup> Ramanene Paulus dedea nae leo' naa, boe ma soldadu sira tete' etu ofa ana' a tali naa, fo rataa' ofa ana' ria bonu henin, de ofa-isi' sira ta dadi ralai so'.

<sup>33</sup> Bei saka' makaledo boe ma, Paulus lele'o lahenda sira fo basa sii raa-rinu nae, "Mamaso' dua ian, nana ita toi tatuu hihii' a, fo toi tamahehena' a, ma ita ta tao hata esa neu' ita tein na boe'. <sup>34</sup> De au hule fo ita taa-tinu bai' dei, fo ela' ita bisa hapu mapii bara'ai'. Au amahere ae neme ita basa ia, esa ta maten boe'. Mae tao leo' bea oo, ita basa soda'!"

<sup>35</sup> Dedea basa leo' naa boe ma, Paulus hai na roti, de ana hule makasi neu' Manetualain nai sira basa matan, boe ma ana hai na bibia' esa de naa. <sup>36-37</sup> Ara rita ria boe ma, dale nara fali ra ao nara, de basa sii raa-rinu bela' a. Ami basa nai ofa' ria lain, nana lahenda natun dua hitu hulu nee. Ami basa mia-minu bela' a. <sup>38</sup> Ami mia mabete, boe ma ara mulai tapa heni karong fo hade gandum nai dale' a leo tasi dale' reu, fo ela' ofa' a boe namakafa.

### *Ofa a hara*

<sup>39</sup> Makaledo boe ma, ofa-isi' a rita dae-ina' a soo, tehoo ara ta bubulu' rae, pulu bea ria fa. Sira boe rita namo-suu esa. Ara ramahehena' kalu bisa ara nau reni ofa' a seli batu kusi rai tasi' dale', fo leo namo-sesee' ria reu, <sup>40</sup> de ara roi tete' na'a ra, foa ela sii ada' tasi' dale'. Ara raonda uli a leo tasi' dale' neu, fo ela rauli reni' ofa' ria, basa boe ma, ara ra'ae' laa ana' a, nai mata fo ela ani a fufuu neni ofa' ria leo namo-suu a neu. <sup>41</sup> Tehoo ofa' ria raka nala soro'ae' pupuku' lain,

nai tasi' dale', boe ma ana hara neu' naa leo, de ta nababale so', de nafa mapepena' ara toto'o ra ofa' a bui na sopu-sopu.

<sup>42</sup> Soldadu ra bei rita leo' naa, boe ma ara ranuu dale' esa nau pau ra'isa lahenda manahuku' ara katema', nana ara bii, bosu' losa lahenda sira ane leo mada' lain reu fo ralai heni ao nara. <sup>43</sup> Tehuu malaka Yulius horo ria soldadu nara, nana huu ana noi fee Paulus nasoda. Boe ma ana pareta basa lahenda mana-ane malela' ara boku' leo tasi' dale', fo ane leo mada' lain reu. <sup>44</sup> Boe ma, soa neu' bea rina ane ta ralela' fa soo na, ana nadenu ara tai papa' doo sudi la'e ubea', ela' bonu tuka nafa a leo mada' lain reu. De ami basa losa mada' lain noo soda-mole'.

## 28

### *Nai pulu Malta*

<sup>1</sup> Ami basa bei losa mada' lain noo soda-mole', besa' ko ami bubulu' mae ria nana pulu Malta.

<sup>2</sup> Nusa' ria lahenda nara sipo' ra ami noo malole. Uda mai naroo nai naa, masufu na seli', boe ma rina ara ratutu' ai nai tasi a suu na, de ara hule fo ami meu mamaneru. <sup>3</sup> Paulus boe tuka neu hehere ai fo tutu'. Ana bei fua ai-natutu' ara reu' ai lain, keke neu te, meke manuu raso esa lodo mai, huu noo ai a nahaa na, boe ma meke ria aa na Paulus lima na diti naheren.

<sup>4</sup> Malta lahenda nara rita meke ria diti loe-loe neu' Paulus' lima na, boe ma ara esa dedea noo esa rae, "Lahenda ia bate naisa lahenda'. Leo' ria boe, ana lui na aon neme nafa ani mai, tehuu tebe ria ua-nale na. Te bea rina tao sala' soo, ria muste lepa na selu' ana, de ta bisa nasoda so'." <sup>5-6</sup> Lahenda sira aafi nara rae, bate selu'

bai-ana' te Paulus lima na peta soo, ma keken neu te, Paulus tuda de maten.

Tehuu Paulus nala pisi heni meke ria leo ai lain neu, ma ana ta nameda hedis bai-ana' boe'. Lahenda sira rahani doo-doo ana, tehuu Paulus lima na ta nasala hata esa boe', de ara afi reu mai rae, "Bate ramatua sosoko' a ia ou!"

<sup>7</sup> Ta doo' a neme mamana' ria hapu gubernor uma nara, ma dae ra loa na seli'. Gubernor ria, nade Publius, mai sipo' ami nai tasi a suu na, basa boe ma, ana hule ami fo meu leo lalai nai ria uma na. Nai naa, ana nalalau ami fai' telu.

<sup>8</sup> Tepo' ria, gubernor papa boki na namahedi ao lu mai', ma ana sali-sali mesan ta pake hahae' fa. Paulus neu dama ni nai kaman dale', de fua lima na neu' tou' kamahedis ria fo hule feen, boe ma ana te'e tuti' a. <sup>9</sup> Ara bei rita gubernor papa na te'e na aon boe ma, lahenda kamahedi feke' ara leo Paulus mai, ara hulen fo puli naa sii. <sup>10</sup> Basa boe ma lahenda sira ratudu sira dale makasi nara, de reni hata parseen dodou-ina' fee ami.

*Paulus asa reme Malta mai leo Italia reu*

<sup>11</sup> Ami leo nai Malta bula' telu, losa nafa ani a hahae. Tepo' ria fai nafa ani a, nana ofa' esa, nade 'Ana Kadua'',\* neme Aleksandria nafu nai pulu ria. Nai ofa' ria laka na, pasa' ra ramatua sosoko' kadua' a patong na. Ami nau sa'e ofa' ria maroo leo Roma meu. De fai' fo ami saka' sa'e, boe ma lahenda Malta ra reni fee ami tua-lepa noo hata feke' fo rina ami parluu nai ofa' lain.

---

\* **28:11** Tuka lahenda ma nai na agama naa, ana kadua' sira nade Hastor noo Puloks. Sira dua nana ofa-isi' a ramatua sosoko na

<sup>12</sup> Ami la'o bai-bai boe ma, ami losa kota Sirakusa nai pulu Sisilia, de nafu nai naa fai' telu. <sup>13</sup> Neme naa' mai, ami tuturu tuka-tuka Sisilia tasi suu na, basa boe ma, ami losa kota Regium. Balaha' boe ma, ani ona-sa fufuu na nasa' a boe ma, ami la'o maroo, nana ofa' a lai' mesan, de malua selu' boe ma, ami losa kota namo-sesee' Putioli. <sup>14</sup> Nai naa, ami' onda ela ofa' ria, boe ma ami meu saka Yesus lahenda nara. Ami bei maneta moo sii boe ma, ara hule ami leo moo sii. Ami leo moo sii mamaso' esa, basa boe ma ami moi lako' a leo Roma meu. <sup>15</sup> Tepo' Yesus lahendan fo rai Roma, ara ramanene ami saka' leo naa' meu, boe ma ara mai soru' ami nai eno talada'. Ruma hapu ami nai Pasar Apius; feke' ruma hapu ami nai mamana' esa, nade Pasanggrahan Telu.† Paulus bei nita sii boe ma, ana hule makasi dodou' neu' Ama' Manetualain, ma dale na namaho'o.

### *Paulus nai Roma*

<sup>16</sup> Losa nai Roma, [soldadu ra ena lahenda mana-huku' ara reu' bui dale']‡ tehuu Paulus soo na ta'a. Ara rataa' ana fo bole seba uma. Nai naa, ana leo noo soldadu esa fo nanea nahere ni. Ara heke rabua dua sii lima nara bai-seri' neni' tali besi.✧

<sup>17</sup> Basa fai' telu boe ma, Paulus naloo basa lasi Yahudi manai naa ra, fo mai raneta roon. Fai' fo ara rabua boe ma, ana nafada sii nae, "Basa toranoo kara emi! Au nai ia, nana huu lahenda

---

† **28:15** Pasar Apius doo-doo na neme Roma mai, ee kilo hitu hulu, ma Pasanggrahan Telu a doo-doo na, kilo lima hulu telu

‡ **28:16** a: Hapu dudui Yunani ma'ulu' ruma, ta pake dedea' fo nai mana-tao tanda ria dale' ✧ **28:16** Lahenda Nadedenu' ara Tutuin 28:20

Yahudi ra homu ra au nai Yerusalem. Basa boe ma, ara tulu' au leo mana-pareta Roma lima dale nara. Seko-nate au ta asala hata esa boe'! Au ta tao nalena-laka' neu' ita nusa isi nara esa boe', ma neu ita hada na atoran fo rina ita sipo neme' ita bei-ba'i nara mai. <sup>18</sup> Mana-pareta parisa' au dedea ka nai ele soo, tehoo ara ta hapu sala' esa boe', fo ela naraa la'e huhuku'. Huu ria na, ara nau po'i au. <sup>19</sup> Tehoo noo lahenda Yahudi ra malaka nara ta nau sipo' mana-pareta na'e'tun fo ela po'i au, huu ria naa, nau doo ta nau fa, au muste kolaa' nai nusa' a huu na. Au tao leo' naa tehoo au ta anuu dale' fo nau kolaa' au nusa isi kara fa. <sup>20</sup> Dedea' ria tao na au losa' abua oo toranoo ara nai ia. Neme' naa fo ela' ita basa dedea rao' hata fo lahenda Yahudi ra rahanin; rii' ita basa tamahehena' neu' Mane' fo Ama' Manetualain feen mai neni soda-mole' neu ita lahenda Israel. Noo eno a rina, losa' ara heke au reni' tali besi ia."

<sup>21</sup> Basa boe ma, ara sipo' rae, "Losa besa' ia, ami bei ta sipo susura' esa neme Yudea mai boe', fo tui toranoo' a dedea ma. Leo' naa boe, toranoo-toranoo' fo reme naa' mai, ara ta tutui hata-hata esa, la'e toranoo Paul boe'."

<sup>22</sup> Tehoo ami mahii' mamananene hata fo toranoo a mamahere, nana ami mamananene nai basa mamana a lala'en soo, rae lahenda ara ta sipo' partei Kristen nara nanorin, tehoo tea naa rii' bea', ami bei ta bubulu' fa, de toranoo a mafada fee ami dei."

<sup>23</sup> Boe ma, basa sii rala-hara' here ra fai' esa, fo raneta selu' bali. Losa fai naa, boe ma lahenda dodou' mai tesa nai Paulus uma na, de ana

tui fee sii Ama' Manetualain pareta Na, neme balahaa-anan ria mai losa ledo leodae na. Ana hai neme ba'i Musa susura na isi na, ma neme Ama' Manetualain mana dedea feke nara susura dudui nara, fo nau tao naa sii ramahere neu' Yesus.

<sup>24</sup> Ara ramanene basa Paulus dedea na boe ma, ruma ramahere, tehoo ruma ta ramahere fa, <sup>25</sup> de ralelena ao' esa noo esa, losa' ruma nau ralai reu sii. Tehoo, Paulus dedea nae, "Tebe emi malelena ao' ia, nana naraa noo hata fo neme ulu' mai Ama' Manetualain Dula-dale Malalao-malalafu Na nafada neu' ba'i Yesaya, <sup>26</sup> nae, 'O mu mafada nusa' ia mae,

"Neu' ko emi mamanene Au dedea Ka la'o' naroo,

tehuu emi ta mala bai' boe'!

Emi mita la'o' naroo hata fo Au taon,

tehuu emi ta tao dale' neu fa."

<sup>27</sup> Huu fo nusa' isi' ia dale nara mepe naseli'.

Ridoo nara boe ta nau ramanene so'!

Ma mata nara boe poke sii soo!

Neme' naa fo ela' boso' boe ramanene bali;

Ma neme' naa fo ela' mata nara boso' boe rita bali.

Ma neme' naa fo ela' dale nara poke raroo leo.

Losa' ara ta bubulu' eno' fali leo Au mai bali,

De bei leo bea' bali fo Au bisa tao matalolole sii?"<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Ma te'e ao na, Paulus nafada nae, "Dadi leo ia', toranoo kara! Emi muste bubulu' mae besa' ia, Ama' Manetualain fee soda-mole' neu' lahenda ta Yahudi fa, huu sira boe nau ramanene Ni." <sup>29</sup> [Paulus dedea basa nae leo' naa boe ma,

---

<sup>☆</sup> **28:27** Yesaya 6:9-10

basa lahenda sira fali reu sii. Tehuu dudu'a-aafi nara ta sama so', ma esa nahuu noo esa].§

<sup>30</sup> Paulus seba uma ria ma ana leo nai naa, losa teu' dua. Lahenda ra mai sakan ela' raneta roo ni, ma ana sipo' asa noo namaho'o.

<sup>31</sup> Noo ria naa, ana hapu lela' fo tui fee sii Ama' Manetualain pareta Na, ma nanori fee sii Ramatua Yesus Eno Masoda Na. Ana naparani dedea neu' loa naa, ma ta hapu hata esa babaa ni boe'.

Papa Teofilus malole ao' on! Au tutui ka te'e naa' soo.

Makasi.

Neme au, Lukas



**Rote Rikou Alkitab**  
**Genesis and the New Testament in the Rote Rikou**  
**language of Indonesia**  
**Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote**  
**Rikou**

copyright © 2004 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Rikou (Rikou)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c176a22b-e2e0-537c-93d4-a9473a91795e